

PER  
B-226

S

17/10/24

# LE BULLETIN DE LA FERME

ORGANE DES CULTIVATEURS DE PROGRÈS



FONDÉ EN 1912

PARAIT TOUS LES JEUDIS

Bibliothèque St-Jules  
340 rue St-Denis  
21-14-24

ADMINISTRATION: 111 COTE DE LA MONTAGNE,  
(Edifice Morin). QUÉBEC

ABONNEMENT: CANADA, EXCEPTÉ CITÉ DE QUÉBEC ET PAYS ÉTRANGERS \$1.50

VOLUME XII, No 42

QUÉBEC

LE 16 OCTOBRE 1924

## LA COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE

### VOUS FOURNIRA

Des Instruments Agricoles de la célèbre marque Oliver.  
Des engrais chimiques réputés comme le phosphate Thomas Belge.  
Des engrais alimentaires de première qualité, tels que son, gru, farine, orge, blé d'inde.  
De la broche à foin pour suffire à votre belle récolte.  
Du papier à couverture, des pneus, de la gazoline, des peintures, de la broche à clôture, etc. etc.  
C'est le moment de commander en quantité, afin de vous protéger contre les hausses du marché.

### ENVOYEZ-LUI

Vos animaux vivants, bêtes à cornes, moutons, agneaux, porcs, volailles.  
Vos œufs frais qui obtiendront des prix élevés.  
Votre beurre et fromage qui sont de nos spécialités.  
Votre miel et les produits de votre ferme.

**ET VOUS, COMME NOUS, SEREZ SATISFAITS**

**COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC, :: 114 Rue St-Paul-Est, Montréal.**

16

16

16

Société d'Agriculture du comté de Châteauguay

Exposition du 23 septembre 1924

PRIX—PRIZES

CHEVAUX CLYDES ENREGISTRÉS—REGISTERED CLYDALES HORSES

Etalons de 3 ans—3 years old Stallion

- 1.—R. Ness & Son
- 2.—John C. McEwen
- 3.—

Etalons de 2 ans—2 years old Stallion

- 1.—John C. McEwen
- 2.—Arthur W. Hunter
- 3.—Albert Nussey

Jument et son poulain

- 1.—R. Ness & Son
- 2.—Arthur W. Hunter

Pouliche de 2 ans—2 years old filly

- 1.—Albert Nussey

Paire de juments—Pair of Mares

- 1.—Arthur W. Hunter
- 2.—

Meilleur poulain—Best colt

- 1.—Arthur W. Hunter
- 2.—R. Ness & Son

CHEVAUX CANADIENS—CANADIAN HORSES

Etalons de 2 ans—2 years Stallion

- 1.—Harold J. Hunter

Pouliche de 2 ans—2 years old filly

- 1.—Stanley Bryson

Pouliche de 1 an—1 year old filly

- 1.—Arthur W. Hunter
- 2.—

Paire de juments—Pair of Mares

- 1.—Harold J. Hunter
- 2.—Stanley Bryson

CHEVAUX BELGES—BELGIAN HORSES

Etalons de 3 ans—3 years old Stallion

- 1.—Alphonse Reid

Etalons de 2 ans—2 years old Stallion

- 1.—J. C. Reid
- 2.—Alphonse Reid

Etalons de 1 an—1 year old Stallion

- 1.—Alphonse Reid
- 2.—J. C. Reid

Jument et son poulain—Mare and colt

- 1.—J. C. Reid
- 2.—Alphonse Reid

Pouliche de 3 ans—3 years old filly

- 1.—Pierre Laberge

Paire de juments—Pair of mares

- 1.—J. C. Reid
- 2.—Alphonse Reid

Meilleur poulain—Best colt

- 1.—J. C. Reid
- 2.—Alphonse Reid

CHEVAUX PESANTS—HEAVY HORSES

Etalons de 3 ans—3 years old Stallion

- 1.—Eloi Primeau

Etalons de 1 an—1 year old Stallion

- 1.—Joseph Demers

Jument et poulain—Mare and colt 1300 lbs & more

- 1.—Wm. A. Peddie
- 2.—Chs Auguste Trudeau
- 3.—W. Barrette
- 4.—Aimé Lécuyer

Pouliche ou poulain de 3 ans—3 years old filly or gelding

- 1.—Jos. E. Marcell

Pouliche ou poulain de 2 ans—2 years old filly or gelding 1050 lbs & over

- 1.—James Cullen
- 2.—

Pouliche ou poulain de 1 an—1 year old filly or gelding 750 lbs & over

- 1.—Wilfrid Léonard

Paire de chevaux—Pair of heavy draught horses 2600 lbs & over

- 1.—James Cullen
- 2.—Euclide Beaulieu

Cheval simplifié sous harnais—Single cart horse harness (heavy)

- 1.—James Cullen
- 2.—Euclide Beaulieu
- 3.—Wm. A. Peddie

Spécial de A. J. Ness pour meilleur poulain de l'année provenant de ses chevaux Clydes—Best sucking colts from his Clyde Horses

- 1.—Arthur W. Hunter
- 2.—Wm. A. Peddie
- 3.—R. Ness & Son

Spécial Honoré Mercier pour étalon pesant—Heavy Stallion

- 1.—R. Ness & Son

Spécial Honoré Mercier pour meilleur jument et poulain

- 1.—Wm. A. Peddie
- 2.—Aimé Lécuyer
- 3.—W. Barrette

CHEVAUX LEGERS—LIGHT HORSES

Jument de carrosse et poulain—Carriage mare & colt

- 1.—Edmond Poupard
- 2.—Henri Bergevin

Pouliche ou poulain de carrosse de 2 ans—Carriage filly or gelding

- 1.—Arthur Montpetit
- 2.—Joseph Demers
- 3.—Zénon Legault

Pouliche ou poulain de carrosse de 1 an—Carriage filly or gelding

- 1.—Gustave Breault
- 2.—Harold J. Hunter
- 3.—Arthur Cazalais

Jument et poulain moins 1300 lbs—Mare & colt less 1300 lbs

- 1.—Joseph Parent
- 2.—Edmond Poupard
- 3.—Wilfrid Léonard

Pouliche ou poulain de 2 ans moins 1050 lbs—Filly or gelding

- 1.—Edmond Poupard

Meilleur poulain—Best colt

- 1.—Wilfrid Léonard
- 2.—Joseph Parent
- 3.—Edmond Poupard

Pouliche ou poulain de 1 an—Filly or gelding less 750 lbs

- 1.—Edmond Poupard

Chevaux de traits au-dessous de 2600—Light draught under 2600 lbs

- 1.—Wm. A. Peddie
- 2.—Honoré Perras
- 3.—Edmond Poupard

Paire de chevaux de carrosse 5 p 2 pcs et au-dessus 5 f. and 2 inches & over Pair Carriage Horses

- 1.—Wm. Cullen

Chevaux de routes au-dessous de 5 pi 2 po—Driving Horses

- 1.—Jos. Anderson
- 2.—Wm. Cullen

Che val de route 5 pi 2 po et plus—Single draught Horses

- 1.—Wm. Cullen
- 2.—Edward Gregory
- 3.—James T. Elder
- 4.—Julien Bergevin

Cheval de route au-dessous de 5 pi et 2 po—Single draught horse

- 1.—Jos. Anderson
- 2.—Rpland L. Moodie
- 3.—Zéphirin Beaulieu
- 4.—Siméon Boyer

Meilleur poulain sans tenir compte de la mère—Best colt regardless of the mare

- 1.—Edmond Poupard
- 2.—Henri Bergevin

Cheval de route conduit par Dame—Driving horses by Lady

- 1.—Wm. Cullen
- 2.—Jos. Anderson
- 3.—Richard Ouimet
- 4.—Julien Bergevin

Poney attelés—Poney in harness

- 1.—Cléophas Beaulieu

Poney attelé simple—Poney in harness (single)

- 1.—Albert Nussey
- 2.—Joseph Daoust
- 3.—R. Ness & Son

Shelland poney (single)

- 1.—P. D. McArthur
- 2.—R. Ness & Son
- 3.—J. H. Nussey

Shelland poney & foal

- 1.—J. H. Nussey

Spécial de Sellar Bros pour meilleure paire de chevaux légers—Best light team of horses

- 1.—Wm. A. Peddie

STANDARD BRED

Etalons 3 ans et plus—3 years & over Stallion

- 1.—James T. Elder

Etalons de 1 an—One year Stallion

- 1.—Armand Jenneau

Pouliche de 2 ans—2 years old filly

- 1.—Armand Jenneau

(Suite à la page 762)

SOMMAIRE des principaux sujets traités dans ce numéro.

2e Page de la Couverture: Exposition de bétail à Châteauguay; Page de la Coopérative Fédérée de Québec:—L'affiliation des coopératives locales; Industrie laitière: A propos du rapport éducationnel, par Georges Cayer; Grains de Sagesse; Le Radio; Revue de la huitaine; A la veillée; Vieux temps; Feu Gabriel Henry; Convention, à l'I. A. O.; Conférences agricoles à Châteauguay; 1er concours de labour au S.-C., Beauce; La loi pour tous; Page féminine; Le coin des Jeunes; Concours de ponte; Elevage des chevaux; Revue des marchés, etc.

BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Incorporée par acte du Parlement en juillet 1900

Capital autorisé.....\$5.000.000

Capital versé et réserve.....\$4.500.000

L'agriculteur progressif trouve son profit à se tenir constamment en contact avec une institution financière solide.

Cette Banque donne une attention toute spéciale aux affaires qui lui sont confiées par les cultivateurs; elle compte maintenant 314 bureaux (Succursales et Sous-Agences) dans les Provinces de Québec, Ontario, Nouveau-Brunswick et Ile du Prince-Edouard.

En vertu de règlements particuliers à cette banque, les argents confiés à son département d'Épargne sont contrôlés par un Comité de Censeurs.

Votre compte de Banque est votre meilleur ami

Le Service de la Dominion Express—Un Auxiliaire du Pacifique Canadien

SUR 15,774,445 transactions de messageries en 1923, la Dominion Express, un service auxiliaire du Pacifique Canadien, n'a eu à régler que 7,013 réclamations, soit 1 pour chaque 2,247 transactions. L'expression "une chance sur mille" appliquée à la possibilité d'une erreur de la part de la Dominion Express, doit conséquemment être changée en celle de "une chance sur deux mille."

La Dominion Express étend ses ramifications à travers le monde entier; elle a des milliers de bureaux en Canada, aux États-Unis, en Grande-Bretagne, en Europe continentale et en Orient; elle emploie 4,970 agents, et plusieurs milliers de messagers, de conducteurs de véhicules et de commis.

Le service de la Dominion Express met la porte de votre demeure ou de votre bureau en communication directe avec plus de 17,009 milles de voies ferrées et 31,190 milles de lignes océaniques.

Le seul fait d'avoir vendu en 1923, 2,628,689 mandats d'argent au montant total de \$38,000,000, nous donne une idée de la popularité de la Dominion Express. Le mandat est un moyen sûr, commode et non coûteux d'expédier l'argent.

Les chèques de voyage "s'identifiant par eux-mêmes," sont connus et payés dans tous les pays du monde.

Les hommes d'affaires canadiens trouvent le service de la Dominion Express prompt, courtois et efficace en toutes circonstances.

C'est un service du Pacifique Canadien.

LE PACIFIQUE CANADIEN

Enceint le Globe

5-AF

ADMINISTRATION ET PUBLICATIONS

Abonnement payable d'avance

Canada—Excepté ci-dessous

de Québec.....

Cité de Québec et pays étrangers.....

Tarif des annonces 100

annonces classifiées le minimum .50 so

Pour abonnement

ces écrire au "Bulletin de la Ferme", 111 Côte de

St-Jacques, (Édifice Morin)

Casier postal 129—TÉ

Volume XII

Page de la Coopérative

L'AF

But commu

En face des dem...  
tion de Coopérat...  
arrivent désormais...  
maines, nous avons...  
contrat uniforme...

Les deux partie...  
sont, d'une part,...  
Fédérée de Québec...  
coopérative agrico...  
les lois qui la régis...

En vertu de ce...  
les deux parties...  
obligations et d...  
dont suivent les gr...

Attendu que les...  
font les bons amis...  
de coopératives lo...  
de bien se rendre...  
conditions afin d'...

gnature de l'enga...  
leur avantage.

Encore une fois...  
tes font les bons a...  
té réunie de noi...  
de bons amis, rep...

Coopératives local...  
tituera bientôt u...  
mique dont tous...  
sauraient manque...

largement.

But commun.—  
le but commun c...  
atteindre la Coop...  
et les Coopérative...

obtention des p...  
possible pour les...  
ferme, et conditio...  
tageuse possible...

destinés à la fer...  
mettent en comm...  
et d'après les con...  
suivantes.

Achats.—La C...  
s'engage à faire...  
à la Coopérative...  
Québec. Cette de...

pendant le dro...  
ses différentes lig...  
si elle le juge à pr...  
rét de ses membre...

Les prix et c...  
eux généralement...  
les pages d'annon...  
etc., de la Coop...

et surtout sur l...  
suivantes:

Farines et mou...  
Grains aliment...  
Aliments pour

Sel,  
Graisses,  
Miel,  
Gazoline,

Tôle à couvrir,  
Papier à couvrir,  
Broche à foin,  
Broche à clôtu

ce numéro.

ratives locales;

Convention, à

te; Elevage des

ALE

1900

000.000

500.000

ant en contact

se qui lui sont

x (Succursales

-Brunswick et

s confiées à son

ami

nion  
e du

es en  
auxi-  
que  
2,247  
mil-  
de la  
uém-  
sur

tions  
rs de  
andé-  
ient;  
lliers  
et de

porte  
mmu-  
es de  
éani-

8,689  
\$38,-  
té de  
noyen  
gent.  
eux-  
pays

nt le  
cour-

NIEN

5-AF

ADMINISTRATION ET PUBLICITE  
Abonnement payable d'avance.

Canada—Excepté cité  
de Québec..... 75c.  
Cité de Québec et pays  
étrangers..... 1.50

Tarif des annonces 10c. la ligne  
Annonces classifiées 1c. du mot  
minimum .50 sous.

Pour abonnement et annon-  
ces écrire au "Bulletin de la  
Ferme", 111 Côte de la Mon-  
tagne, (Édifice Marin) Québec  
Casier postal 129—Tél. 2 4297

# LE BULLETIN DE LA FERME

REVUE TECHNIQUE HEBDOMADAIRE

Consacrée au Service des Cultivateurs de Progrès



RÉDACTION ET  
COLLABORATION

Cette revue est consacrée aux  
intérêts de la ferme et du foyer  
rural.

Elle est rédigée par un comi-  
té de techniciens et de prati-  
ciens agricoles, assistés de colla-  
borateurs occasionnels et de  
correspondants de diverses ins-  
titutions agricoles. Toute col-  
laboration est sujette au con-  
trôle du directeur.

La correspondance concer-  
nant la rédaction doit s'adres-  
ser au Directeur du "Bulletin  
de la Ferme", Casier postal 129  
Haute-Ville, Québec.

Volume XII

QUÉBEC, LE 16 OCTOBRE 1924

Numéro 42

Page de la Coopérative Fédérée de Québec.

## L'AFFILIATION DES COOPERATIVES LOCALES

*But commun.—Protection et devoirs mutuels.—“ Les bons comptes font les bons amis ”*

En face des demandes d'affilia-  
tion de Coopératives qui nous  
arrivent désormais toutes les se-  
maines, nous avons dû préparer un  
contrat uniforme d'affiliation.

Les deux parties à ce contrat  
sont, d'une part, la Coopérative  
Fédérée de Québec, de l'autre, une  
coopérative agricole en règle avec  
les lois qui la régissent.

En vertu de cet arrangement,  
les deux parties contractent des  
obligations et d.s devoirs mutuels,  
dont suivent les grandes lignes.

Attendu que les bons comptes  
font les bons amis, les sociétaires  
de coopératives locales sont priés  
de bien se rendre compte de ces  
conditions afin d'autoriser la si-  
gnature de l'engagement, tout à  
leur avantage.

Encore une fois, les bons comp-  
tes font les bons amis, et la volon-  
té réunie de nouveaux milliers  
de bons amis, représentés par les  
Coopératives locales affiliées cons-  
tituera bientôt une force écono-  
mique dont tous et chacun ne  
sauraient manquer de bénéficier  
largement.

**But commun.**—Afin de réaliser  
le but commun que cherchent à  
atteindre la Coopérative Fédérée  
et les Coopératives locales, savoir:  
obtention des plus hauts prix  
possible pour les produits de la  
ferme, et conditions les plus avan-  
tageuses possible pour achats  
destinés à la ferme ces sociétés  
mettent en commun leurs forces,  
et d'après les conditions générales  
suivantes.

**Achats.**—La Coopérative locale  
s'engage à faire tous ses achats  
à la Coopérative Fédérée de  
Québec. Cette dernière se réserve  
cependant le droit de modifier  
ses différentes lignes de commerce,  
si elle le juge à propos, dans l'inté-  
rêt de ses membres.

Les prix et conditions étant  
ceux généralement désignés dans  
les pages d'annonces, circulaires,  
etc., de la Coopérative Fédérée  
et surtout sur les marchandises  
suivantes:

Farines et moulées,  
Grains alimentaires,  
Aliments pour volailles,  
Sel,  
Graisses,  
Miel,  
Gazoline,  
Tôle à couvrir,  
Papier à couvrir,  
Broche à foin,  
Broche à clôture,

Harnais,  
Charbon,  
Batteuses,  
Cribles,  
Grains de semences,  
Graines de semences,  
Engrais chimiques, etc.

**Ventes.**—La Coopérative locale  
doit faire la totalité de ses ventes  
à la Coopérative Fédérée, les prix  
et conditions étant ceux générale-  
ment désignés dans les pages  
d'annonces, circulaires, etc., de la  
dite Coopérative Fédérée, et por-  
tant surtout sur les produits  
suivants:

Beurre,  
Fromage,  
Oeufs,  
Sirop d'érable,  
Sucre d'érable,  
Miel,  
Grains (fèves)  
Légumes (patates),  
Laines,  
Peaux,  
Bêtes à cornes,  
Porcs,  
Moutons,  
Veaux, Volailles, Lapins.

Afin de permettre à la Coopéra-  
tive Fédérée d'être en état de  
répondre à la demande d'achats  
ou ventes de la Société Coopéra-  
tive agricole, afin de lui faciliter  
l'obtention d'un meilleur crédit  
aux banques et en bénéficier elle-  
même, cette dernière s'engage, ainsi  
que la loi le permet, à souscrire au  
capital de la Coopérative Fédérée  
un nombre d'actions égal en valeur  
à la moitié de son propre capital  
payé et de continuer ensuite à  
souscrire de nouvelles actions en  
proportion de la moitié des nou-  
veaux versements à son propre ca-  
pital.

**Où l'obligation cesse.**—L'obli-  
gation pour la Société Coopérative  
locale d'acheter toutes ses mar-  
chandises ou de vendre tous ses  
produits par l'entremise de la  
Coopérative Fédérée cessera d'exis-  
ter dans les cas suivants:

1 Lorsque les prix offerts par  
les fournisseurs étrangers, qualité  
pour qualité, seront inférieurs à  
ceux offerts par la Coopérative  
Fédérée, dans la proportion de  
5%;

2. Lorsque les prix payés par  
les fournisseurs étrangers seront  
supérieurs à ceux payés par la  
Coopérative Fédérée, dans la  
proportion de 5%.

Ces conditions, outre qu'elles  
assurent la stabilité de l'engage-

ment, constituent une importante  
protection contre les coups de  
jarnac possibles des ennemis de la  
Coopération.

**Sanctions.—Important.**—1. En  
dehors des deux raisons invoquées  
ci-dessus, toute société coopéra-  
tive locale, affiliée en vertu de  
contrat, convaincue d'avoir vendu  
ou acheté ailleurs qu'à la Coopé-  
rative Fédérée, sera passible de  
voir son crédit supprimé si la  
Coopérative Fédérée le juge à  
propos.

2. Une Coopérative locale affi-  
liée convaincue d'avoir livré à la  
Coopérative Fédérée un produit  
falsifié sera tenue d'en reprendre  
possession, de rembourser le prix  
reçu, et en outre de payer une  
indemnité à la Coopérative Fédé-  
rée.

3. La Coopérative Fédérée se  
réserve le droit de refuser tout  
produit dont la qualité ou la pré-  
paration laisserait à désirer, ou  
qu'elle ne jugerait pas opportun  
de recevoir.

**Équitable représentation des  
coopératives locales.**—La Société  
Coopérative Agricole aura le droit  
de se faire représenter par un  
membre de son bureau de direc-  
tion à toutes les assemblées géné-  
rales de la Coopérative Fédérée.  
Ce représentant pourra exercer  
au moins un vote, mais si la  
Société Coopérative Agricole pos-  
sède plus de 10 actions du capital  
de la Coopérative Fédérée, son  
représentant pourra exercer un  
vote additionnel pour chaque dix  
actions qu'elle possédera en sus  
de dix; toutefois, le nombre total  
des votes que pourra ainsi exercer  
le représentant de la Société  
Coopérative Agricole ne pourra  
excéder le cinquième du nombre  
des individus qui la composent.

**Délimitation territoriale.**—Afin  
d'éliminer toute concurrence locale  
présente ou future de la part d'in-  
dividus ou d'autres sociétés, la  
Coopérative Fédérée s'engage à  
protéger les intérêts de la dite  
Société Coopérative Agricole dans  
le territoire qui lui est déterminé  
par la loi. Dans tout ce territoire  
il ne sera fait aucun achat, aucune  
vente par qui que ce soit, à la  
Coopérative Fédérée, sans l'entre-  
mise de la dite Société Coopéra-  
tive Agricole, ou s'il en était fait,  
la commission sera accordée à la  
Société Coopérative Agricole com-  
me si elle-même avait exécuté  
l'opération.

**Ouverture de crédit.**—La Socié-  
té Coopérative locale bénéfi-  
ciera pour les achats qu'elle  
s'engage à faire par le contrat  
d'affiliation d'un crédit que la  
Coopérative Fédérée consent à  
lui ouvrir, pour un montant égal  
à celui du capital payé réalisable  
de la dite société coopérative  
agricole, lors de la demande du  
crédit. La Société locale devra  
fournir sur demande à la Coopé-  
rative Fédérée une déclaration,  
signée par son président et son  
secrétaire-trésorier, attestant le  
montant du capital payé réalisable.

La Société Coopérative locale  
affiliée bénéficiera aussi des ser-  
vices du propagandiste de la Co-  
opérative Fédérée, lorsque la chose  
sera nécessaire. Le travail du  
propagandiste consistera surtout  
à aider le secrétaire gérant dans  
l'organisation des expéditions de  
produits agricoles, animaux, etc.,  
de même que dans le groupement  
des commandes, particulièrement  
entre deux ou plusieurs coopé-  
ratives locales voisines.

La Coopérative Fédérée fera  
aussi tout en son possible pour  
s'assurer le concours des experts  
en agriculture des gouvernements  
fédéral et provincial, particuliè-  
rement pour la préparation, l'em-  
ballage, etc., des produits agri-  
coles.

La Coopérative Fédérée de Québec

### Un contrat d'affiliation

A une assemblée du bureau de  
direction de la Société Coopéra-  
tive agricole de St-Martin-de-  
Beauce, tenue au bureau du secré-  
taire, le 8 octobre 1924, étaient  
présents:

MM. Joseph Paquet, président,  
Charles Poulin, vice-prési-  
dent,  
Barthélémy Carrier, direc-  
teur,  
Joseph Quirion, directeur,  
Philibert Garneau, directeur,  
Arthur Fortin, directeur,  
Georges Quirion, secrétaire.

Il fut proposé par M. Charles  
Poulin, secondé par M. Joseph  
Quirion, que le contrat d'affilia-  
tion, tel que lu par le représentant  
de la Coopérative Fédérée de  
Québec, soit signé par le président  
et le secrétaire.—Adopté à l'una-  
nimité.

16

16

16

**Dites à votre fabricant de vous faire, sans plus tarder, une meule de fromage pour l'hiver qui arrive.**

1924		OCTOBRE	SOLEIL	
			Lev.	Cou.
S	18	S. LUC, Evang., 2. cl.	6 11	4 53
D	19	XIX apr. PENT. et IV d'Oct.	6 13	4 51
L	20	S. Jean de Canti, conf.	6 15	4 49
M	21	S. Hilarion, abbé	6 17	4 47
M	22	De la férie.	6 18	4 45
J	23	De la férie.	6 20	4 43
V	24	S. Raphael, archange	6 21	4 41

**Sans plus tarder commandez chez votre fabricant une meule de fromage pour consommation cet hiver : vous ne le regretterez pas.**

## A PROPOS DU RAPPORT EDUCATIONNEL

**Pour trouver qui est responsable:**—Lorsque le système de classer le beurre et le fromage fut mis en pratique par la Coopérative, à ses débuts en 1910, le certificat indiquant la classe respective de chaque envoi, contenait, aussi, des remarques faites à tous les intéressés, fabricants et patrons, et de plus leur faisait connaître les défauts constatés, leurs causes et, autant qu'il était possible, le remède approprié. Par ce moyen, il était facile de reconnaître qui était responsable de la mauvaise qualité du produit: les fabricants par leur négligence ou les patrons par le mauvais lait fourni.

**Pas pour vous tout seul:**—Depuis l'année dernière la classification est faite par le Gouvernement Fédéral et le certificat émis est plutôt commercial; alors la **Coopérative Fédérée** a obtenu du Ministère de l'Agriculture de Québec de continuer l'envoi de conseils et de remarques appropriés, sous forme de rapport éducationnel. Ce rapport est adressé au fabricant parce que c'est bien lui qui doit le premier connaître les défauts constatés dans les produits et donner les conseils utiles pour aider à les corriger. Mais cela ne veut pas dire qu'il faut cacher aux patrons les remarques qui peuvent les mettre au courant de la négligence ou de la mauvaise volonté des fabricants. Quelques-uns parmi les fabricants semblent croire que la chose les regarde personnellement, uniquement et exclusivement, puisqu'ils ont écrit à la **Coopérative Fédérée** de ne pas envoyer ce rapport à d'autre qu'à eux-mêmes, prétendant que les patrons ne devraient pas connaître les défauts trouvés dans leurs produits. Au contraire les patrons doivent connaître le contenu de ce rapport et ils ont le droit de demander aux fabricants de leur en donner connaissance, soit en le remettant au bureau du directeur ou bien en l'affichant sur le portique de réception, là où tous peuvent en prendre note.

**Présidents, secrétaires et inspecteurs:**—Advenant le cas où des fabricants refuseraient de laisser voir ce rapport aux patrons, nous en adresserons copie à tous les présidents ou secrétaires de chaque fabrique qui nous en feront la demande. Comme les inspecteurs de division ont besoin de connaître les fabriques qui ont le plus besoin de leurs services, copies des rapports de leur division leur sont envoyées aussitôt que les lots de beurre ou de fromage sont examinés. Les patrons peuvent donc se renseigner aussi auprès d'eux, quand ils ont l'occasion de les rencontrer.

**C'est le gouvernement fédéral:**—D'après les lettres que nous recevons, il semble exister encore l'impression que la **Coopérative Fédérée** y serait encore pour quelque chose dans la classification. Que l'on sache donc que la classification est, depuis 1923, absolument contrôlée et faite par les fonctionnaires du Gouvernement Fédéral. Lorsque les remarques contenues dans notre rapport correspondent aux défauts indiqués sur le certificat cela ne veut pas dire qu'il y a eu entente entre les classificateurs officiels et nous, pour en décider ainsi; le travail des classificateurs et l'examen que nous faisons, sont toujours faits séparément.

**Justice:**—Quand nous constatons ou que nous croyons qu'il y a eu erreur de leur part, nous leur demandons de bien vouloir examiner de nouveau ces lots en question et nous pouvons leur donner crédit de s'être toujours rendu de bonne grâce à ces demandes et d'y avoir donné justice. Il arrive très souvent que nos remarques ne correspondent pas à la décision du classificateur, et c'est surtout sur ce point que je vais insister.

**Quelques explications:**—On peut être porté à croire qu'il y a contradiction entre le classificateur et celui qui est chargé de faire ces remarques, par exemple, quand nous attirons l'attention du fabricant sur la saveur que nous constatons n'être pas très nette et que le certificat désigne ce lot comme étant du No 1. Mais voici l'explication. Le certificat ne peut pas contenir ces mots "saveur pas très nette" et être un certificat de No 1. Précisément, la semaine dernière un fabricant s'est plaint que nos remarques étaient de l'imagination parce que le certificat du lot correspondant à notre rapport le désignait No 1; mais le lot suivant était classé No 2; les deux lots pouvaient aussi bien être No 2, comme ils pouvaient aussi être No 1, c'est-à-dire que c'était un produit "sur les deux lignes," entre les deux classes, No 1 et No 2.

Alors même que nos remarques peuvent souvent paraître trop sévères, elles doivent néanmoins être prises en considération, et l'on doit tout de suite chercher où peut se trouver la cause que la qualité laisse à désirer, même si le produit a été classé No 1. Je dis simplement No 1, parce que comme tout le monde l'a constaté, les spéciaux ont été si rares que cela me semble une anomalie que de spécifier une classe que la masse des fabricants paraît incapable d'atteindre. Comme nous sommes obligés de faire nos remarques sur les produits tels qu'ils nous arrivent, il se peut qu'elles ne soient pas toujours trouvées absolument justes, d'autant plus qu'il nous est difficile dans bien des cas de déterminer la cause de certains défauts quand nous examinons les produits sans connaître les conditions de fabrication.

Prenons par exemple un lot de beurre qui a souffert de la chaleur dans une chambre pas assez froide, ou durant le transport; la texture de ce beurre paraîtra faible. Comme le beurre à texture faible est généralement dû à un manque de refroidissement de la matière grasse avant le barattage ou pour le malaxage, il s'en suivra que l'on pourra conseiller de baratter la crème plus froide et de malaxer le beurre plus ferme, quand ces deux points auront pu être faits en bonne condition.

**Ce rapport et les inspecteurs:**—Il ne faut pas oublier non plus que ce rapport ne doit pas primer sur les instructions des Inspecteurs qui sont désignés pour donner des conseils avec plus de précision. Mais, comme ces Inspecteurs ne peuvent pas être tous partout en même temps, il arrive que leur visite peut être espacée de quelques semaines. C'est entre ces visites que le rapport rendra de grands services, si on veut s'en servir comme guide. Autrement, si l'on se contente seulement de faire accepter son produit dans le No 1, sans travailler à faire mieux, pour le porter dans une classe supérieure, le niveau de la qualité baissera, telle que la chose semble déjà se produire.

GEORGES CAYER,

Classificateur-surveillant.

## Grains

**Nos vaches** fait bonne figure à l'exposition d'importants produits de choix et a remporté de beaux prix. Il a été porté le premier prix au concours pour les vaches de Rivière, Québec, Sons, de Howick, Excelsior.

**Nos correspondants** ont donné un excellent avis, aussi de n'écarter aucun envoi, regret de les retourner, une belle série de produits du comté de Bonaventure, général trop pâle.

Il ne faut pas oublier de maugréer son ton de tout autre comté.

**L'Almanach** annuel, dont nous sommes évidemment imbus, Franciscains lui-même, bien involontairement, page de notre édition 18 nous faisaient tingué, auteur de voleurs de pommes.

A cause de la spiriteuse bardé. Que tous de Gubbio nous et méfait.

**Nos pages:**—quelque peu ce magazine est un peu aux nombreux amis. Nous de bétail, et des puissants moyen de connaître à tous la bête de somme pas toujours troublée. Cela facilite la création de l'émulation. Les journaux ces rapports, mais que celle de nos multiples besoins noms et adresses revue, le magazine puisque très général. Le journal pa...



**LE RADIO,** Ingénieur de radio

**Explication**

Maintenant que s'échappent du filame. comprendre tout ce que leuse propriété qu'a le plus important d'un appareil de transmission vide remplit trois rôles détecteur parce que le à l'oreille qu'après avment faibles et il faut sert d'oscillateur, par fréquence. Il faudra oscillations à cause de verrons plus loin. Av pouvons faire une visite ce que s'y passe. Elle est généralement

## Grains de sagesse, Miettes de bon sens

**Nos vaches à Milwaukee.**—Les vaches ayrshires du Canada ont fait bonne figure à côté des meilleurs troupeaux des Etats-Unis, à l'exposition d'industrie laitière ici. L'Ontario avait des exhibits de choix et a remporté plusieurs prix. Le Québec a, lui aussi, remporté de beaux prix. M. Ulric Deschamps, de Repentigny, a remporté le premier prix avec son taureau Major, de St-Sulpice, dans le concours pour les taureaux de 3 ans. M. Arthur Legaré, de Petite Rivière, Québec, 1er prix pour sa vache "Primerose". R.-P. Ness & Sons, de Howick, ont eu le 4e prix avec le vieux taureau Netherwalt Excelsior.

Nos correspondants sont instamment priés d'écrire bien lisiblement, donnant une attention toute particulière aux noms propres; aussi de n'écrire que sur un côté du feuillet. Ils ne doivent nous envoyer aussi que des photographies bien nettes, sinon nous avons le regret de les retourner. C'est ainsi que nous sommes forcés d'omettre une belle série d'animaux, primés à l'Exposition de New-Richmond, comté de Bonaventure. Leur reproduction photographique, est en général trop pâle pour être soumise à la photogravure.

Il ne faut pas oublier non plus d'être patient et d'attendre sans maugréer son tour pour publication de rapports d'Expositions ou de tout autre communiqué. Se rappeler que **petit train va loin.**

**L'Almanach de St-François**, excellente et intéressante publication annuelle, dont nous avons toujours hâte de lire l'édition à venir, est évidemment imbu de l'esprit de mansuétude du séraphique père des Franciscains lui-même, puisqu'il ne s'est encore plaint de l'injustice—bien involontaire il est vrai—qu'une confusion dans la mise en page de notre édition du 11 septembre, puis un oubli dans celle du 18 nous faisaient commettre envers lui et même envers le prêtre distingué, auteur de la jolie bluette intitulée "Comment corriger des voleurs de pommes", reproduite par nous de l'Almanach.

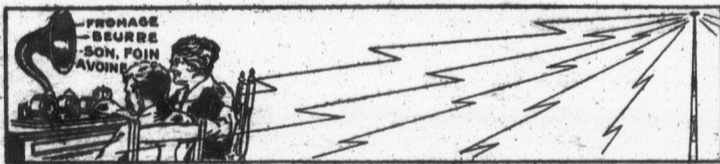
A cause de ces accidents—inhérents au métier—la provenance de la spirituelle historiette a été omise et le nom de l'auteur chambardé. Que tous deux veulent bien nous pardonner et—tel le loup de Gubbio—nous promettons de ne plus commettre pareil massacre et méfait.

**Nos pages.**—Ce n'est pas sans intention que nous négligeons quelque peu ce mois-ci certaines rubriques et que la matière à lire du magazine est un peu moins variée que d'habitude, cela pour faire place aux nombreux rapports d'expositions agricoles que nous font tenir nos amis. Nous estimons, en effet, que la publication de ces listes de bétail, et des propriétaires de tout produit primé, constituent un puissant moyen d'améliorer notre agriculture. Pareille publicité fait connaître à tous où l'on peut se procurer l'animal, le reproducteur, la bête de somme, la semence ou tout autre article que l'on ne sait pas toujours trouver autour de soi.

Cela facilite l'échange, stimule le commerce entre cultivateurs et crée de l'émulation.

Les journaux quotidiens et hebdomadaires publient bien aussi de ces rapports, mais les feuilles les contenant, plus éphémères encore que celle de nos arbres, sont bientôt emportés dans le tourbillon des multiples besoins et nécessités de chaque jour à la ferme; aussi les noms et adresses des éleveurs, etc., sont perdus à jamais. Mais la revue, le magazine a la vie plus dure, l'existence moins éphémère, puisque très généralement on le conserve pour référence.

**Le journal passe, la revue reste.**



**LE RADIO, par W. B. Cartmel, Bc. S, M. A., M. E. I. C.**  
Ingénieur de radio, Northern Electric Company Limitée. Montréal.

### ARTICLE III Explication de la Transmission Radiotéléphonique

Maintenant que nous avons expliqué les électrons ainsi que la façon dont ils s'échappent du filament à la plaque dans un tube à vide nous sommes en position de comprendre tout ce qui se rapporte au radio. Nous avons déjà parlé de la merveilleuse propriété qu'a le tube à vide d'amplifier les courants téléphoniques. Le rôle le plus important d'un tube à vide est d'amplifier, quand il est employé soit dans un appareil de transmission soit dans un appareil de réception. En réalité le tube à vide remplit trois rôles distincts. Dans un appareil récepteur il sert d'abord de détecteur parce que les signaux tels que recueillis par l'antenne ne sont perceptibles à l'oreille qu'après avoir passé dans le détecteur; après détection ils sont généralement faibles et il faut les amplifier, c'est son second rôle. Au poste émetteur, il sert d'oscillateur, parce que le radio dépend de la production d'oscillations à haute fréquence. Il faudra se rappeler de cette propriété du tube à vide de produire des oscillations à cause de son importance dans les appareils récepteurs, tel que nous le verrons plus loin. Avec les connaissances que nous avons maintenant acquises, nous pouvons faire une visite à un poste moderne d'émission radiophonique et comprendre ce que s'y passe. Toutefois, avant d'y entrer, examinons l'antenne à l'extérieur. Elle est généralement installée sur le toit d'un immeuble très élevé et dans la plupart

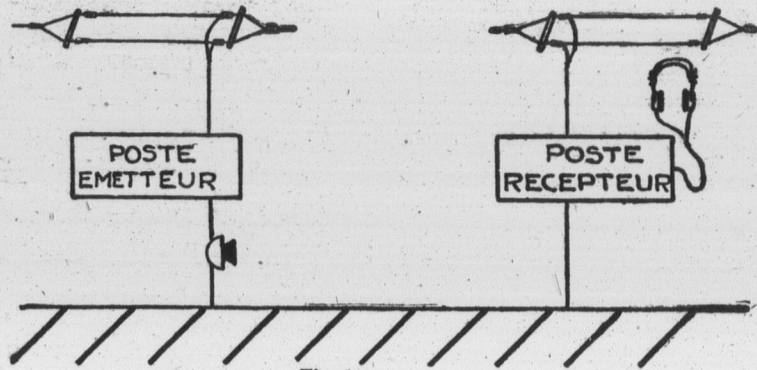


Fig. 1

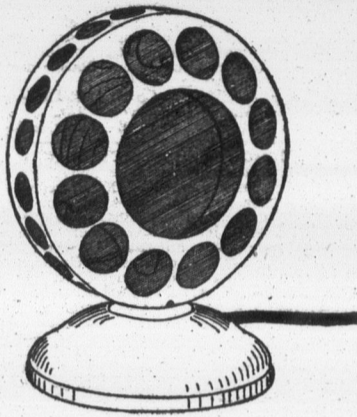


FIG. 2

Fig. 2—Microphone

et examinons l'outillage. D'abord le microphone tel que montré dans la figure 2. Ainsi que le transmetteur qu'il y a dans un appareil téléphonique ordinaire nous constatons qu'ils sont semblables à l'intérieur parce qu'ils contiennent des granules de carbone. Un transmetteur de téléphone pourrait servir à la rigueur quoiqu'il ne donnerait pas un rendement aussi pur que le microphone qui a été spécialement construit pour transmettre la parole et la musique avec le plus de naturel possible et la plus parfaite pureté de son. Quand nous parlons ou chantons dans un microphone, des courants électriques circulent dans les fils d'un câble qui le relie à l'appareil émetteur tout comme des courants électriques circulent dans les fils d'une ligne téléphonique quand nous parlons dans le transmetteur d'un appareil ordinaire. Toutefois, avant que ces courants atteignent l'appareil émetteur ils traversent de tubes à vides, semblables au tube à vide d'un répéteur téléphonique tel qu'illustré dans l'article précédent, où ils sont amplifiés. Dès leur entrée dans l'appareil proprement dit ils passent dans d'énormes tubes à vide où ils reçoivent leur pleine amplification. La figure 3 montre un de ces grandes tubes ainsi qu'un tube de moyenne grandeur et un tube modèle "Peanut" tels que l'on voit dans un appareil récepteur. La figure 4 montre l'outillage d'une poste émetteur qui est très simple. Les différentes pièces consistant en bobines et condensateurs ressemblent beaucoup à celles d'un appareil récepteur. Quelques-unes de ces grosses bobines sont enfermées dans des boîtes métalliques circulaires et qui rappellent le transformateur de basse fréquence ordinaire que tous connaissent. Il contient aussi un variomètre et un condensateur avec plaques rotatives, au fait son opération pourrait être facilement comprise par ceux qui sont familiers avec le maniement d'un poste récepteur. Après toutes ces explications, le lecteur pourrait visiter un poste émetteur et en suivre les différentes opérations. Nous parlons d'abord dans un microphone et les courants s'en échappent en passant dans un câble jusqu'à un amplificateur de son d'entrée, qui contient trois tubes à vide semblables au tube de répéteur tel que décrit dans l'article précédent. Ces courants y reçoivent une très grande amplification et circulent ensuite dans deux larges tubes oscillateurs, qui, par leur action, les transmettent à l'antenne à raison de 1,000,000 d'oscillations par seconde.

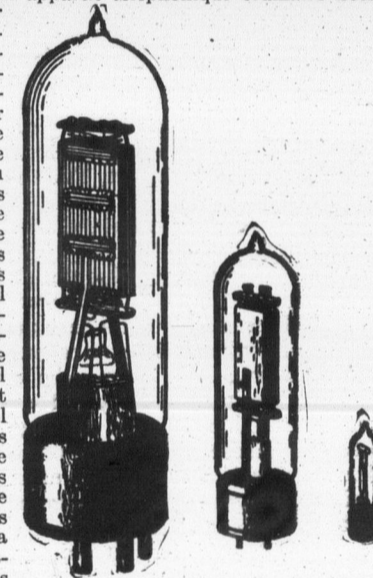


FIG. 3

Fig. 3—Tubes à vide

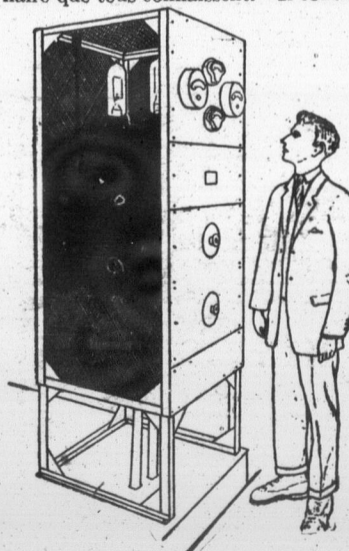


Fig. 4—Poste en émetteur

que cette transmission doit être aussi parfaite que possible. Dans notre prochain article nous parlerons des soins apportés à la construction d'appareils récepteurs afin d'obtenir la fidèle reproduction du son et de la musique.

16

16

16

**A LA VEILLEE**  
Glose hebdomadaire

**LA MAIN DE DIEU**

Il nous arrive des environs de Joliette, une étrange histoire. Un homme en colère aurait mis en joue le Christ sur un calvaire et aurait été frappé de mort avant de pouvoir décharger son arme. Il en voulait au Christ des dégâts causés dans ses champs de tabac par les pluies trop abondantes de ces derniers temps.

Nous n'avons pu contrôler cette nouvelle, mais en voici une autre identique dont l'authenticité est garantie, non pas par un catholique dont on pourrait mettre en doute le témoignage mais par un libre-penseur, le célèbre écrivain Arsène Houssaye. Voici ce qu'il raconte :

Je chassais à Bruyères avec un de mes amis qui professait l'athéisme. Mon scepticisme ne m'empêchait pas de saluer au passage Jésus-Christ sur son calvaire. Passant devant le Christ du mont Saint-Pierre, je saluai gravement, mon ami éclata de rire.

—Tiens, me dit-il, tu vas voir comment je fais le signe de la croix.

Il appela son chien, lui mit sa casquette et lui secoua la tête pour qu'il saluât. Ce ne fut pas assez, il lui prit la patte et lui fit faire le signe de la croix. La pauvre bête se mit à aboyer douloureusement, étrangement, furieusement.

—Eh bien es-tu content? dis-je, à mon ami.

—Très content, me répondit-il, mais il était pâle comme la mort.

Nous chassâmes comme de coutume, mais voilà qu'à notre retour repassant devant la même croix, mon ami se mit à aboyer tout comme un chien avec un cri plus désespéré encore. Je croyais que c'était un sacrilège de plus, mais je vis à sa figure que cet aboiement était involontaire. Un instant après, il se remit, essaya de rire comme s'il eut joué la comédie. Mais en entrant chez sa mère, une sainte femme, il aboya, puis le surlendemain, puis toujours.

L'histoire nous fournit ainsi plusieurs exemples de châtements terribles infligés sur le champ à des insulteurs du Christ de Dieu.

P. F.—P.

**LECTURES**

Lorsque Ponson du Terrail se maria, Mgr Dupanloup fit promettre à sa jeune femme qu'elle ne lirait pas les œuvres de son mari. Elle promit et tint sa promesse. Mais, au bout d'un certain temps, cette interraction devint pénible à Ponson du Terrail. Conscienceux, il ne voulait pas faire manquer sa femme à la parole donnée. Et cependant il voulait lui faire lire ses œuvres. C'est alors qu'il se mit à écrire des romans que tout le monde pût lire.

Mgr Gibbons: "Aujourd'hui, tout le monde lit: il faut donc de bons journaux, de bons livres pour combattre l'influence des mauvaises lectures. Méconnaître cette nécessité, c'est retarder, marcher contre le siècle, à l'aveuglette. La presse est une œuvre, et les catholiques, de l'artisan à l'évêque, du riche au pauvre, doivent être des hommes d'œuvres."

**Achetez et vendez**  
par le moyen des  
**petites annonces**



**DIVERS**

**A VENDRE** à la manufacture d'habits de travail à St-Denis sur Richelieu.—Un engin à gazoline International, de 6 forces chevaux-vapeur, en parfait ordre, aussi une grande quantité de lampes y compris quatre lampes à marteau. Raison de vente nouvelle installation électrique.  
S'adresser au gérant, M. J. A. Charron, St-Denis, ou au bureau de Maple Leaf Overall Co., St-Hyacinthe, P.Q. 6-20nov. x08

**BOTTINES ET SOULIERS A PRIX DE SACRIFICE**—Souliers pour dames dernière nouveauté, \$1.98, Bottines valeurs jusqu'à \$6.00 au même prix. Bottines pour hommes, noires ou brunes, 2.98, valeurs jusqu'à \$7.00. Bottines pour garçons et fillettes valant jusqu'à \$5.00 pour \$1.98. Expédition franc de port. Mentionnez peinture. Plus grande valeurs jamais offertes au Canada. Une commande d'essai vous convaincra. Argent retourné si pas satisfait. Geo. G. Gratton Agent de Manufactures, New Glasgow, Cte Terrebonne, Qué. j.n.o.

**CATARRE**—Le seul véritable spécifique pour le catarrhe nasal, douleurs dans la tête, etc., est la pommade Nazaline du Dr Chetien-Zaugg. Donne un soulagement immédiat, partout ou envoyée contre 35c. casier postal 28, Boucherville, P. Q. 13n-4 déc.—P05

**DAMES DEMANDEES** pour couture facile et légère chez elles; travail de loisir ou permanent, bon salaire, travail envoyé à n'importe quel endroit, frais payés. Timbres pour détails. National Manufacturing Coy., Montréal, P. Q. 2-16 oct.—P75

**HOTEL GAGNE, MONT-JOLI, P.Q.**—Pension et chambres de première classe, \$2.00 par jour. Voiture à la disposition des voyageurs. Ouverte à toute heure. Votre patronage sollicité. O. Gagné, propriétaire. 25-9-23 oct. 2645

**INCUBATEUR CHATHAM** à vendre, en bon ordre, capacité, 60 œufs, pour cause de mortalité. S'adresser à Alfred Ampleman, Case 206, Chicoutimi-Centre, Qué. 16 oct.—Ptp

**LAINE**—Joseph Blanchette, South Durham, Qué., fabricant d'article en laine tels que: flanelle, étoffe, châle, mackinaw, couverture pour lit, couverture de voiture, laine et tricotage; une commande d'essai vous donnera satisfaction. 2-16 oct. x45

**TABAC canadien et cigares**, à vendre par malle, grand rouge, Connecticut et Havane, 30c, Rose Queenel, Parfum d'Italie, 40c Queenel, 55 et 50c, Tabac d'Economie 15c. Cigare Alvo, boîte de 50 pour \$2.25 franco. Cigare Havana Second, boîte de 50 pour \$2.00 franco. Ces commandes sont expédiées sur réception de l'argent. Le transport est aux frais de l'acheteur. J.-A. Pilon, St-Roch l'Achigan, Cte l'Assomption, P. Q. 9-23 oct.—P09

**TRAPPEURS? TRAPPEURS**—Préparez-vous pour faire une grosse chasse. Méthodes sûres et garanties de prendre les renards au piège, prix modéré. Ferdinand Couture, South Durham, Qué. P05-2-30 oct.

**VOULEZ-VOUS RIRE**—Demandes Oracle du mariage, 10 cents, avec catalogue français; farces, monologues, chansons livres rares, curieux, magie, Edg. Hartman, 1302B Saint-Denis, Montréal. j.n.o.

**AGENTS DEMANDES**—Nous avons besoin d'un bon agent dans chaque paroisse des comtés de Chicoutimi et du Lac St-Jean. Proposition intéressante pour un homme actif et donnant l'avantage d'utiliser votre temps libre à profit. S'adresser à J.-ANT. TREMBLAY, Case 260, Chicoutimi, Centre, Qué. J. N. O. x001

**TRAPPEURS**

Faites venir notre nouveau catalogue traitant de la TRAPPE GIBBS à DEUX DÉTENTES et de la NOUVELLE TRAPPE HUMAINE GIBBS. Ce sont absolument les seules trappes qui retiennent sûrement leurs prises.  
Le catalogue contient des informations précieuses pour les trappeurs.  
W. A. GIBBS & SON,  
Dept. BT-10 Toronto, Canada

**Lettres-Circulaires**  
**MULTIGRAPHIÉES**

La lettre circulaire imprimée au MULTIGRAPHIE donne un cachet de personnalité à vos correspondances.  
Nous garantissons un travail soigné et satisfaction parfaite.

Demandez échantillons et prix à  
**H. M. - Case 129 - Québec**

**OEUF ET VOLAILLES A VENDRE**

**WYANDOTTES COLOMBIENNE**. Race pure. Coqs, Cochets et poultes. Pat O-Sullivan Indian Lolette, Comté de Québec. 30-13 nov. P50

**FOUR VOS ACHATS** de volailles de races pures. Plymouth Rock barrés, Wyandottes blancs, Rhode Island rouges, adressez-vous à Emile Robillard, Lavaltrie comté de Berthier, P. Q. B. 9 oct

**A VENDRE** cochets et poultes Rhode Island rouge Plymouth Rock barré bien développés provenant de bonnes pondeuses. Adressez-vous à Alphonse Leclerc, Ste-Claire, Comté Dorchester, P. Q. R-23 oct.

**A VENDRE**—Cochets Rhode Island \$1.25 chacune, très beaux sujets.—Je désirerais acheter 2 Cochets Wyandotte pure race nés en avril. Jos.-A. Gosselin Héritière, St-Charles Bellechasse, P. Qué. B. 16oct

**A VENDRE**—Cochets et poultes Rhode Island rouge (crête simple) provenant de bonnes pondeuses sélectionnées au nid-à-trappe. Oies Africaines et dindons bronzés (adultes et jeunes) Aussi plants de framboisiers. Station Avicole de Grandines-Est, comté de Portneuf, Honoré Arcaud, régisseur. 16-30 oct.—P56

**A VENDRE**—Cochets R. I. R. nés en avril venant de bonnes pondeuses avec pedigree \$2.25 et \$3.25 d'ici au 1er novembre. Ferme Avicole Chs E. Paquet, Pont Rouge, Qué. 2-16 oct. x05

**PROCEUREZ-VOUS** immédiatement les reproducteurs que vous aurez besoin pour la prochaine saison. Plymouth Rock Barré: Wyandotte blanc, Rhode Island rouges. Emile Robillard, Lavaltrie, Berthier, Qué. B-16 Oct.

**COCHETS** Rhode Island rouges bien développés provenant de pondeuses sélectionnées au nid à trappe, choisis par un expert du gouvernement Détails sur demande \$2.00, \$2.50  
**Basse-Cour du Séminaire du Sacré-Coeur, Saint-Victor de Beauce, P. Q.**  
B-2 oct. 6 nov. P05

**50 Cochets Rhode Island Rouges C S** provenant de très bonnes pondeuses sous le contrôle de nids à trappe à prix réduits pour prompts acheteurs. Eclosion en mars, avril et mai. Prix: \$1.50 à \$3.00  
J. E. Benoit, Ste-Scholastique, Qué. 16-30 oct. P05

**SELECTION**—Nous faisons la sélection de nos poules au moyen des nids à trappe et garantissons tous nos sujets de bonnes lignées de pondeuses. Emile Robillard, Lavaltrie, Qué. 931-16 Oct.



Fermes, Fromageries, Beurrieres.

Vous trouverez de magnifiques fermes à acheter dans les comtés de Missisquoi, Bromé, Shefford et Iberville en vous adressant à H. H. Rocheleau, agent d'immeubles, Pike River, Comté Missisquoi. 16-30 oct. P05

**TERRE A VENDRE**—Belle grande propriété de 210 arpents ayant front sur la rivière des Prairies à quelques milles de Montréal pouvant garder 30 vaches. S'adresser au notaire Lévesque, 83 Craig Ouest, Montréal, Qué. 16 oct.—P05

**FERME A VENDRE** de 120 arpents dont 110 cultivables sur la rivière d'Ottawa à un mille du village et de la station et un demi mille de la fromagerie. Pour d'autres informations, s'adresser à Josephat Racicot, Monte Bello, Comté de Papineau, P. Q. 16 oct.—P05.

Qui ne peut économiser 6 sous par mois pour recevoir, toutes les semaines, le journal qui lui convient: "Le Bulletin de la Ferme"?

**ANIMAUX A VENDRE**



**A VENDRE**—Béliers Shrop-shires du printemps. S'adresser aux Révérends Pères Trappistes, La Trappe, Qué. j.n.o.

**A VENDRE**—Deux agneaux et plusieurs agnelles Leicester enregistrés, ayant remporté tous les premiers prix aux expositions. S'adresser à G. Aug. Pelletier St-Roch des Animaux Co. L'Islet P. Qué. 30-13 nov. P05

**A VENDRE** moutons Shropshires plusieurs belles brebis. Prix modérés. Jeunes taureaux Canadiens de choix, satisfaction assurée s'adresser à Albani Nichols, La Présentation comté, St-Hyacinthe, P. Q. 23-6 nov P.05

**A VENDRE** bétail Canadien et Holstein de tout Age sélectionné et accredité. Troupeaux de trois vaches et taureaux de trois ans ont obtenu premier prix à l'exposition du comté. Aussi cochons Chester, moutons Leicester. Prix modérés, satisfaction garantie. S'adresser à C. E. Noisue, St-Jean-Baptiste, Comté Rouville, P. Q. 2-16 oct.—P26

**A VENDRE**—Doux génisses Ayrshires de 2 à 24 mois avec généalogie au livre d'Or. Prix modérés, conditions faciles. Profitez de l'occasion. Venez faire votre choix. J. E. Beaudet, M.D., Theford-Mines, Qué. 6-20nov x05

**A VENDRE**—Moutons Oxford classifiés 3 et 2 étoiles, aussi de belles agnelles, Holstein, veaux du printemps. Un mâle Yorkshire, type à baron. Lucien Milot, Yamachiche, Qué. 16 oct.—Ptp

**ANIMAUX HOLSTEIN A VENDRE**—Trois magnifiques veaux mâles nés en avril, aussi plusieurs bonnes femelles et un très bon boeuf de deux ans et demi, primé premier à l'exposition. S'adresser à Arthur Roy, Ste-Perpétue, Co. Nicolet, Qué. 23 oct.—Ptp

**A VENDRE**—Taureau Shorthorn enregistré, âgé de trois ans, ayant fait le service au cercle agricole, très doux, progéniture d'une excellente laitière. Alfred Lamontagne, St-Michel, Bellechasse. 23 oct.—0234

**CHIENS POLICIERS**—Magnifiques chiens policiers-belge à vendre. Excellents gardiens. S'adresser à Monastère de Mistassini, Mistassini, Lac St-Jean. 9-23 oct.—P52

**A VENDRE**—Beaux agneaux Oxford Down et cochets Rhode Island rouges. S'adresser à Delphis Roy, West Broughton, Cte. Megantic, P. Qué. P05-23 oct.

**A VENDRE**—Ayrshire enregistrés et pleinement accredités il nous reste quelques génisses et taureaux du printemps aussi deux bons taureaux d'un an et demi. S'adresser à E. Bernier & Frère RR3 Granby, Qué. 16 oct.—B

**MOUTONS LEICESTER**—Agneaux classifiés "3 étoiles" jumeaux. Prix \$20, Agnelles \$12. Cochons mâles Chester nés 26 mars, Prix: \$18. Taureaux Ayrshires 2½ ans, 1ere prime par Société d'Agriculteurs, 1er prix à l'Exposition. Cause de vente: Consanguinité. Tous ces animaux sont primés aux Expositions. Arthur N. Ouellette, Ste-Anne-de-la-Pocatière, Cte. Kamouraska, Qué. 16 oct.—Ptp

**BONNES REPONSES**

Lorsque Pie VII vint en France pour le sacre de Napoléon, toutes les autorités eurent ordre de présenter leurs hommages à Sa Sainteté. Le président du Consistoire protestant de Paris, Paul-Henri Marron, crut faire un trait d'esprit en disant au Pape qu'il espérait de sa bienveillance de ne pas être damné par lui. Le Pape lui répondit: "Monsieur, nous ne dammons personne, et même si vous alliez en purgatoire, nous pourrions vous en faire sortir, mais, si vous alliez en enfer, ce qu'à Dieu ne plaise! il nous serait impossible de tirer le marron du feu."

Un médecin incrédule disait à un prêtre: "Dans vos sermons vous parlez toujours du salut de l'âme: avez-vous vu une âme, ou entendu, ou touché, ou odoré une âme.—Non, mais j'ai senti que j'avais une âme.—Soit, mais nous avons cinq sens, et quatre prouvent que nous n'avons pas d'âme.—Vous qui êtes médecin, repart le prêtre, avez-vous jamais vu ou entendu, ou odoré, ou touché une douleur?—Non, jamais.—Avez-vous senti une douleur?—Oh! oui!—Eh bien! quatre de nos sens prouvent que la douleur n'existe pas. Oseriez-vous affirmer que la douleur n'est qu'un mot et qu'il n'y a pas de douleur?"

Oxymel à l'Eucalyptus.

**COMMUNIQUÉ**

**Au Courant**

**VOULEZ-VOUS** spécial, ga extra que comme bon vous s Il n'y a pas de nuissiez gagner d'hommes et de figurent sur nos peut vous empêch de loisir dont vous ne serait-ce qu'une à ce qu'elles vous avec lequel vous choses dont vous nous pouvions s nos bureaux et v étonnantes que nous sommes con teriez pas un mor sîr de gagner de l'

**Mme H. E. Stevens**

Une lettre, par H. E. Stevens, d

"Depuis très longue gagner quel'argent il y a deux ans, j'a "Auto-Knitter", dans ment tricoter des chau je pouvais tricoter de des chandails, de la d

Quoique j'aie à pre faire le ménage de la \$65.00 par mois du réalisé jusqu'à \$5.00 p

Vous pouvez publier graphie, cela pourrait de famille se trouvant (S

**D'autres perles**

"Il y a plus d'un a tricoter "Auto-Knitter Pushee, qui demeure machine permet réelle me sens vraiment ir qu'alors j'ignorais ce c à soi.

"Je suis seule avec ménage, de sorte qu minutes pour tricoter \$2.50 à \$3.00 par jou (Sig

**Vous, aussi l'argent**

Madame Steve nous ont dit elles avec la machine Leur gain ne peu sidéré comme ex en tout temps ga substantiels, che de loisir.

**The**

# COMMENT ELLES EMPLOIENT LEURS MOMENTS LIBRES A GAGNER DE L'ARGENT

**Au Cours du dernier semestre une femme gagne en moyenne \$65 par mois. Une autre dit qu'elle gagne facilement de \$2.50 à \$3.00 par jour durant ses heures libres.**

**V**OULEZ-VOUS vous créer un revenu spécial, gagner quelques piastres extra que vous pourrez dépenser comme bon vous semblera?

Il n'y a pas de raison pour que vous ne puissiez gagner autant que les milliers d'hommes et de femmes, dont les noms figurent sur nos listes de paie. Rien ne peut vous empêcher d'employer les heures de loisir dont vous disposez chaque jour—ne serait-ce qu'une heure ou deux—de façon à ce qu'elles vous rapportent quelqu'argent avec lequel vous pourrez vous procurer les choses dont vous ressentez le besoin. Si nous pouvions seulement vous inviter à nos bureaux et vous faire lire les lettres étonnantes que contiennent nos filières, nous sommes convaincus que vous n'hésiteriez pas un moment à utiliser ce moyen sûr de gagner de l'argent.

## Mme H. E. Stevens raconte son histoire.

Une lettre, par exemple, venant de Mme H. E. Stevens, de Saskatchewan, dit ceci:

"Depuis très longtemps, je cherchais un moyen de gagner quelqu'argent extra, la récolte ayant manqué il y a deux ans, j'achetai une machine à tricoter "Auto-Knitter", dans trois jours, j'avais appris comment tricoter des chaussettes, et en très peu de temps je pouvais tricoter des bas de femmes et d'enfants des chandails, de la dentelle, etc.

Quoique j'aie à prendre soin de deux enfants, et à faire le ménage de la maison, j'ai gagné en moyenne \$65.00 par mois durant le dernier semestre. J'ai réalisé jusqu'à \$5.00 par jour en profit net."

Vous pouvez publier cette lettre ainsi que ma photographie, cela pourrait être profitable à d'autres mères de famille se trouvant dans mon cas."

(Signée) Madame H. E. Stevens

## D'autres personnes gagnant des sommes substantielles

"Il y a plus d'un an que je possède ma machine à tricoter "Auto-Knitter" écrit Mademoiselle Harriett Pushee, qui demeure en Nouvelle-Ecosse. Cette machine permet réellement de gagner de l'argent. Je me sens vraiment indépendante à présent, car jusqu'alors j'ignorais ce que c'était que d'avoir de l'argent à soi.

"Je suis seule avec mon père, je vois à l'entretien du ménage, de sorte que je ne dispose que de quelques minutes pour tricoter, cependant je gagne facilement \$2.50 à \$3.00 par jour."

(Signée) Harriett Pushee

## Vous, aussi pouvez gagner de l'argent chez vous

Madame Stevens et Mademoiselle Pushee nous ont dit elles-mêmes ce qu'elles ont fait avec la machine à tricoter "Auto-Knitter". Leur gain ne peut pas être aucunement considéré comme exceptionnel, et elles peuvent en tout temps gagner des montants d'argent substantiels, chez elles, durant leurs heures de loisir.

Des milliers d'hommes et de femmes, partout au pays, gagnent de l'argent extra, à leur foyer, avec la machine "Auto-Knitter". Cette machine remarquable permet d'utiliser à profit les moments de liberté. C'est un duplicata des machines avec lesquelles sont confectionnés les jolis bas que vous voyez dans les magasins, avec cette différence que l'Auto-Knitter s'opère à la main. Un tour de manivelle peut tricoter plus de 70 mailles. On la dit à bon droit "meilleure que cent mains". Réalisez-vous ce qu'il y a d'agréable de pouvoir en tout temps—à la maison—gagner l'argent que vous requérez pour l'achat des choses que vous désirez avoir.

## Voici toute l'affaire

Quand nous vous vendons une machine "Auto-Knitter" nous passons un contrat avec vous par lequel nous nous engageons à acheter toutes les chaussettes régulières que vous nous envoyez—régulières—veut dire ici, des chaussettes tricôtées dans les grandeurs ordinaires. Nous vous payons un prix fixe, et garanti pour chaque paire que vous tricotez et nous remplaçons sans charge, la quantité de laine employée.

Nous vendons ces chaussettes à des maisons faisant le commerce de gros, ainsi nous avons un débouché certain pour chaque paire que vous confectionnez. Nous faisons cela depuis 10 ans. Le succès en est prouvé.

La demande pour des chaussettes tricôtées à la machine est aujourd'hui plus forte que jamais.

## Expérience non requise

Teddy Athenhofen, demeurant en Colombie Anglaise dit dans une récente lettre: "Je suis âgé de 14 ans seulement, je fréquente les classes. Après la classe je tricote une douzaine de paires de chaussettes que je vends à un profit de \$6.00.

M. S. Robinson, un vieillard d'Ontario, écrit: "Etant âgé de plus de quatre-vingt et ma vue n'étant pas très bonne, j'ai fait quelques fautes au début, mais à présent je tricote une paire de chaussettes en 30 minutes. Jusqu'ici j'ai gagné \$200.00.

Voici un jeune garçon et un vieillard qui tous deux utilisent leur temps libre à tricoter à la machine et font de l'argent. Quand ils ont commencé ils ne connaissaient absolument rien du tricotage. Ils ont appris—comme des milliers l'ont fait d'ailleurs—en s'en rapportant aux instructions fort simples et claires qui sont données avec chaque machine. L'expérience encore une fois n'est pas requise.

## Dix ans de succès prouvé

Le tricotage à la machine n'est pas une affaire nouvelle. C'est une industrie établie dans le but de faire gagner de l'argent durant les moments libres, à la maison. Quelques minutes de travail par-ci par-là constituent vite une heure. Vos chèques de paie vous parviendront promptement. Leur valeur dépendra du temps que vous aurez consacré au travail. Des milliers d'hommes et de femmes gagnent de l'argent avec la machine "Auto-Knitter" qui ne pourraient nullement s'occuper à d'autre genre d'ouvrage. Ce genre d'occupation est absolument digne, d'autant plus qu'il a un caractère privé que nul autre travail ne peut offrir.

## Jolie Brochure Gratuite

Nous aimerions vous adresser notre brochure ayant pour titre "Comment gagner de l'argent à la maison". Il raconte toute l'histoire du tricotage à la machine "Auto-Knitter". Nous aimerions que vous en possédiez une copie. Il nous serait particulièrement agréable de vous démontrer combien il requiert peu d'argent pour commencer cette industrie domestique payante. Cela ne va vous coûter qu'un moment à découper le coupon ci-contre, y inscrire vos nom et adresse et nous l'adresser au plus vite possible.



L'établissement de l'organisation "Auto-Knitter" est basé sur la co-opération. Nous avons besoin d'hommes et de femmes pour nous tricoter des bas, et en retour ils ont besoin de nous pour leur fournir les machines et acheter le produit de leur travail. C'est une question de secours mutuel.

La sûreté de l'affaire est prouvée par 10 années de succès. La demande pour des chaussettes tricôtées à l'Auto-Tricoteuse n'a jamais été aussi forte. Nous avons besoin de beaucoup plus d'ouvriers.

T. W. CHADBURN, Président.

The Auto-Knitter Hosiery Co. Limited,  
1870 Davenport Road, Toronto, Canada.  
Département No 8510.

Envoyez-moi donc, gratuitement, tous les renseignements concernant le plan que vous suggérez pour gagner de l'argent chez vous, avec l'Auto-Tricoteuse. Il est entendu que ceci ne m'engage aucunement envers vous.

Nom.....  
Adresse.....  
Co..... Prov.....  
Bulletin de la Ferme 16-10-24

**The Auto-Knitter Hosiery Co. Limited**

Dept 8510,—1870 Davenport Road, Toronto Ont.

16

16

16

## HOMMES ET CHOSES

Revue de la huitaine

**Elections en perspective.—En Angleterre et aux Etats-Unis.— Les fléaux qui ont dévasté le monde.— Vaincus par la science moderne.— Une énigme.**

**Des élections.**—La campagne présidentielle bat son plein aux Etats-Unis. La Follette, le candidat progressiste, paraît gagner du terrain. Il n'est pas probable qu'il l'emporte sur les candidats des vieux partis républicains et démocrates, Davis et le président actuel Coolidge, mais il est possible qu'il divise suffisamment le vote pour qu'aucun des candidats n'ait la majorité absolue. En pareille occurrence, la constitution des Etats-Unis pourvoit à l'élection du Président par le Congrès. Le choix, en ce cas, ne serait peut-être pas plus mauvais.

**En Angleterre.**—M. Baldwin vient de perdre le pouvoir pour avoir fait des mamours aux Soviets. Les deux partis, libéral et conservateur, réprovoient l'arrangement anglo-russe, mais pour renverser le gouvernement McDonald on a pris pour prétexte l'abandon de poursuites intentées pour sédition contre un prédicateur communiste. Les élections auront lieu le 29 octobre. La lutte sera courte mais ardente.

**Picote et vaccin.**—Il y a eu un peu de tintoin à l'ouverture des écoles dans la ville de Québec parce que le Bureau d'Hygiène avait décrété la vaccination obligatoire. On disait même qu'un curé avait conseillé à ses paroissiens de ne pas faire vacciner leurs enfants. Renseignement pris, il appert que ce dignitaire ecclésiastique n'est pas du tout opposé à la vaccination, mais trouve le temps de l'ouverture des classes mal choisi pour cette opération. Il n'a pas tout à fait tort. L'efficacité du vaccin contre la picote est si bien établie que s'y opposer serait criminel.

Avant la découverte de Jenner les épidémies de picote faisaient de tels ravages que dans certains pays d'Europe les morts se comptaient par millions et tous les vivants étaient picotés.

La science a fait des progrès depuis et a réussi à enrayer des fléaux autrement retoudables: la peste et le choléra.

On ne lira pas sans intérêt les précautions que l'on prenait autrefois pour approcher d'un cholérique. Les médecins eux-mêmes, en 1720, portaient un costume aussi ridicule que peu protecteur. C'était une robe enveloppant tout le corps et que complétait un capuchon de même étoffe, percé au niveau des yeux, d'ouvertures fermées par un cristal. Le nez, en forme de bec d'oiseau, servait à la respiration, il était plein de parfums balsamiques. Les mains étaient couvertes de gants remontant jusqu'au milieu de l'avant-bras. Ainsi costumé, le médecin s'avançait un baton de bois blanc à la main. Il s'arrêtait à deux pas des malades et se

mettait de côté pour ne pas recevoir leur haleine. Le prêtre se servait pour donner la communion, d'un baton au bout duquel se trouvait un croissant d'argent pour porter le saint sacrement dans la bouche du malade. De l'autre main, il serrait étroitement la manche de son surplis et de son habit, et il était recommandé à tout le monde de ne jamais s'asseoir ni se mettre à genoux dans la salle, de faire attention à ce que les bords du vêtement ne touchassent pas le sol.

"L'habit contre la mort" a été porté jusqu'en 1815. Les médecins se servaient de grandes perches pour soulever les couvertures des malades et de longues pinces pour toucher leurs effets.

Est-il besoin d'ajouter que ces précautions ridicules n'empêchaient pas les personnes que leur devoir retenait dans un pareil enfer d'y contracter la peste et d'en mourir.

Tout est bien changé aujourd'hui, et le choléra qui fit encore tant de victimes au Canada en 1832, n'est pas beaucoup plus à craindre que la picote... pourvu que les gens se fassent vacciner.

**Un peu de statistique,** pour terminer. Au quatorzième siècle la peste noire enleva en quatre ans le tiers de la population du globe, c'est-à-dire une personne sur trois en mourut. N'est-ce pas terrifiant?

On accusa les Juifs d'empoisonner les chrétiens. A Strasbourg on en brûla 2,000 et à Mayence 12,000. Ces atrocités ne prirent fin qu'à la fin du seizième siècle.

Si nous devons à un Anglais le vaccin de la picote, c'est du laboratoire de l'immortel Pasteur qu'est sorti le vaccin du choléra. Pasteur et Jenner ont vaincu deux des plus terribles fléaux de l'humanité.

D'après le mathématicien Bernoulli, pendant le dix-huitième siècle, pas moins de quinze millions d'individus étaient tués par la variole tous les 25 ans.

Süssmich, éminent statisticien, a calculé que la variole fauchait habituellement un douzième du genre humain.

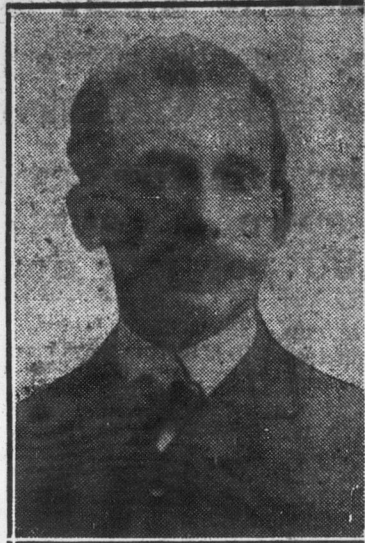
En Islande, en 1707-9, la variole coucha dans la tombe 18,000 de ses 50,000 habitants.

Sur les 15,000 habitants que la ville de Chester comptait en 1775; il n'y en avait que 1,060 qui n'avaient pas (encore) eu la variole.

C'est dire combien, avant la vaccination, étaient grandes les chances d'un chacun d'avoir la variole, d'en mourir ou d'en sortir soit défiguré pour la vie, soit aveugle, ou les deux à la fois.

Qui refuserait après cela de se faire vacciner?

Pierre Fouille-Partout.



**Feu Gabriel Henry, I. C.**—Jeudi le 9, est décédé à Québec, à l'âge de 62 ans et 6 mois, M. Gabriel Henry, ingénieur consultant du ministère de la voirie.

M. Henry, citoyen aussi modeste que modeste, d'origine française, fit ses débuts au Canada il y a quelque trente ans comme professeur de sciences physiques à l'École d'Agriculture d'Oka alors naissante. Il en fut même le premier professeur laïc, et non l'un des moins distingués.

Il fut dans la suite transféré à l'Industrie Laitière à St-Hyacinthe et resta attaché au département de l'Agriculture jusqu'au moment où la Voirie en fut séparée. La Voirie garda alors M. Henry, qui lui consacra les dernières années d'une fructueuse carrière. Il fut le premier ingénieur-en-chef de ce ministère, et l'an dernier en était nommé ingénieur consultant.

M. Henry laisse son épouse, trois fils: Yves, François et Edouard et une fille, Mlle Germaine Henry.

Le regretté défunt avait payé son tribut à la grande guerre, dans la personne de feu son fils Pierre, du corps des aviateurs.

Nous nous joignons aux anciens ouvriers de l'enseignement et du progrès agricole et rural pour offrir à la famille éplorée nos meilleures sympathies.

**Qui ne peut économiser 6 sous par mois pour recevoir, toutes les semaines, le journal qui lui convient: "Le Bulletin de la Ferme"?**



No. 1



No. 5



No. 2



No. 4



No. 3

### MODELES SPECIAUX DE SCIES POUR BOIS DE PULPE

Les cinq scies ci-haut représentées conviennent tout spécialement au sciage du bois de pulpe.

Elles sont construites pour les petits et gros travaux.

Si vous faites du bois de pulpe, procurez-vous sans retard les modèles qui vous conviennent. Ce sont des valeurs insurpassables.

Fournies dans les largeurs de 1 à 2 pouces et de 30 à 54 pouces de longueur. Fabriquées avec le meilleur acier Suédois.

Votre marchand garde un assortiment de ces modèles. S'il n'en avait pas.—Ecrivez-nous directement dès aujourd'hui.

**LA MANUFACTURE DE SCIES DE LEVIS**

LEVIS, QUE.

Rés. Tél. 1385w Bureau Tél. 1022w  
**CHARLES M. LE TARTE**  
Avocat — Advocate  
— DE —  
**LE TARTE & RIOUX**  
52, rue St-Joseph, — Québec.  
COLLECTION & REGLEMENT

### CHAMPION CANADIEN AMELIORE

Souffleur à paille, s'adapte à toutes les batteuses en usage soit à toile ou à fourches, etc. Ce souffleur peut retenir la paille ou l'expulser avec la paille. Avec toile pour la paille pour batteuses à fourches ou à baguettes.

Ce souffleur est détaché de la batteuse relié seulement par une courroie et garantie donner satisfaction.

Voyez notre agent local sinon demandez notre circulaire traitant du travail de cette machine dans tous ces détails. Nous vendons à de bonnes conditions

**Wilfrid Ouellet & Cie**  
STE-SCHOLASTIQUE - QUEBEC



### Using CANE MOLA

#### ABAISSER LE COUT DE L'ALIMENTATION

en donnant Cane Mola à vos chevaux, vos vaches, vos moutons et vos cochons. Vous en arrosez la paille, le foin vieux, le fourrage, l'ensilage, les ciblures, etc. Cane Mola est une mélasse pure, pour l'alimentation, elle est sans pareille pour engraisser et conditionner. Une pinte vaut 2 pintes de blé d'Inde ou 3 pintes d'avoine. Ecrivez aujourd'hui pour nous réclamer un livret gratuit sur l'alimentation du bétail et son conditionnement et demandez Cane Mola chez votre fournisseur.

COMMERCIAL ALCOHOLS LIMITED  
1706 Est rue Notre-Dame, Montréal.

R E Hen  
fondateur, P  
d et Gérant  
néral des Ecoles  
Métiers. Hem  
Ce monsieur a  
gé plusieurs  
mes vers des  
tions très av  
geuses.

Ce livre es  
une littérat  
qu'il renfer  
stimulant q  
existence. I  
série d'Ec  
merveilleux  
lira comm  
prépare l'é  
Indiquez pa  
cette page,  
le plus d'apt  
enverrai mo  
périté" grat



LE MONDE  
LA RECHER  
A'HOMM  
ENTRAIN



16

# "Je Desire Offrir a Chaque Homme," un Exemple de ce Livre GRATUITMENT

Son Message a permis à  
beaucoup de gagner de  
\$300000 à \$500000 par année.

R. E. Hemphill



Une des écoles pratiques Hemphill établies d'un coéan à l'autre, ou des milliers d'hommes (par quelques semaines d'entraînement scientifique) ont été qualifiés pour remplir des positions très avantageuses. Demandez aujourd'hui mon gros livre adressé gratuitement.

## Messieurs

### VOUS DESIREZ UN SALAIRE PLUS ELEVE? ECOUTEZ!

Connait-on homme qui ne désire pas jouir d'un salaire plus que l'ordinaire? Cet homme est encore à trouver. Il y a cependant au pays un grand nombre d'individus qui sont mécontents de leur situation. A ceux-là il manque l'ambition, stimulant essentiel au succès partout. C'est aux hommes intelligents, aux hommes forts, à ceux qui désirent gagner plus d'argent, à ceux doués d'ambition, à ceux qui sont bien disposés, mais à qui il manque l'occasion pour réussir; à ceux qui maintenant reçoivent \$50.00 ou \$75.00 par mois, quand ils devraient recevoir \$250.00 ou \$500.00 par mois, c'est à ceux-là que nous nous adressons.

### JE TENDS FIEREMENT LA MAIN

J'ai dirigé des milliers d'hommes ambitieux sur le chemin de l'indépendance. Si vous désirez réussir si vous êtes confiants et déterminés, si vous voulez jouir des confort de la vie, si vous préférez commander à être commandé, si vous désirez être votre propre maître, je puis vous aider. Votre premier pas est facile à faire. Tout ce qu'il y a à faire est de remplir le coupon et de me l'envoyer. Mon livre contient un message pour les ambitieux. Tel qu'intitulé.

### LE CHEMIN DE LA PROSPERITE

Et cela, parce que les conseils qu'il renferme ont conduit au succès des milliers de canadiens. Des centaines ont déjà envoyé le coupon par simple curiosité pour découvrir, cependant, le moyen d'augmenter très sensiblement leur salaire. Beaucoup de ces hommes, possèdent, aujourd'hui leur propre établissement et le monde leur sourit. Si vous avez l'ambition qui vous pousse à monter toujours, afin d'améliorer votre situation; si vous n'êtes pas satisfait de votre position actuelle (je n'ai pas l'intention de détourner ceux qui sont contents de leur sort) je vous invite à faire le premier pas. Envoyez ce coupon ce soir. Il n'en tient qu'à quelques traces de votre plume pour obtenir ce livre, gratis, livre qui vous placera de suite sur le chemin de l'indépendance, d'un avenir heureux.

- Un cours d'électricité  
Y compris électricité industrielle, allumage électrique.
- Vulcanisation.
- Mécanique dentaire  
(Mechanical Dentistry) (maintenant enseigné à Toronto seulement).
- Cours de Mécanique  
Pratique (par correspondance).

### HEMPHILL TRADE SCHOOLS Ltd.

sont situées à

MONTREAL, Qué., 143 Boulevard St-Laurent

- |   |   |
|---|---|
| REGINA Sask<br>1711 rue Rose            | VANCOUVER! B. C. ■<br>34 rue Hastings Est   |
| SASKATOON Sask<br>119-20ième rue Est    | TORONTO Ont.<br>163 rue King West           |
| CALGARY Alta<br>228 Ninth Ave E.        | WINNIPEG! Man<br>Bureaux chefs 580 rue Main |
| EDMONTON Alta<br>10212-101ième rue      | FARGO N Dak<br>216 rue Front                |
| MINNEAPOLIS Minn<br>107 avenue Nicolett |   |

Je garantis de continuer votre entraînement jusqu'à ce que vous soyez placés.

R. E. Hemphill  
fondateur, Président et Gérant Général des Ecoles de Métiers, Hemphill. Ce monsieur a dirigé plusieurs hommes vers des positions très avantageuses.

### Le Voici



#### POUR VOUS

Ce livre est votre, gratuitement. Il contient une littérature très intéressante étant donné qu'il renferme un stimulant pour les ambitieux, stimulant qui leur permettra d'améliorer leur existence. Il raconte l'histoire de notre grande série d'Ecoles Nationales de Métiers et notre merveilleux service d'emploi, gratuit. On y lira comment notre système d'entraînement prépare l'élève à gagner un salaire élevé. Indiquez par un X sur le coupon, au bas de cette page, le métier pour lequel vous avez le plus d'aptitude, et envoyez-le moi. Je vous enverrai mon livre "Le Chemin de la Prospérité" gratuitement.

- Ingenieur Auto Traction  
Travaux de garage,  
Soudure-Oxy-Acetylene.
- Métier de Coiffeur  
Métier de Constructeur  
Y compris art de construire en briques, plâtrage, tulerie.

### ADRESSEZ CE COUPON CE SOIR

HEMPHILL TRADE SCHOOLS, LTD Dept.  
(Adressez à l'école la plus proche.)  
Envoyez-moi, S. V. P. le livre de R. E. Hemphill "Le chemin de la Prospérité" et renseignements nécessaires pour le Cours d'Entraînement que j'indique par un X.

Nom.....

Adresse.....  
(J'ai lu cette annonce dans "Le Bulletin de la Ferme", oct. 16-1924)

LE MONDE EST  
LA RECHERCHE  
A' HOMME  
ENTRAINES

16

16

Bureau Tel. 1022  
**LE TARTE**  
avocat  
**RIOUX**  
Québec.  
REGLEMENT



adapte à toutes les  
toiles ou à fourches,  
retenir la balle ou  
Avec toile pour  
fourches ou à ba-  
hé de la batteuse  
courroie et garantie  
si non demandez  
du travail de cette  
étales. Nous ven-  
ons

**let & Cie**  
- QUEBEC



**LA**  
L'ALIMENTATION  
à vos chevaux, vos  
cochons. Vous  
vieux, le fourra-  
res, etc.  
pure, pour l'al-  
pareille pour en-  
Une pinte vaut 2  
3 pintes d'avoine.  
nous réclamer un  
entation du bétail  
et demandez Cana-  
seur.  
**HOLS LIMITED**  
Dame, Montréal.

- No. 1
- No. 5
- No. 2
- No. 4
- No. 3

**SCIES**  
spécialement au  
les modèles qui  
pouces de lon-  
S'il n'en avait  
**LEVIS**

## Conventum de la classe 1919 à l'Institut Agricole d'Oka



DE GAUCHE A DROITE :—MM. Hector Leblanc, agronome de Bonaventure; Alphonse Lafrance, agronome de Chambly; Georges-E. Maranda, agronome de Rouville; Gustave Toupin, professeur à l'Institut, président; Chs-Aug. Courchesne, cultivateur à St-Ambroise de Kildare; R. P. Léopold, directeur de l'Institut Agricole d'Oka; Nelson Cossette, agronome des Deux-Montagnes; Emile Gauthier, agronome du comté de Québec; Amédée Filion, agronome de Mégantic; Ferdinand Larose, agronome de Prescott et Russel, Ont., secrétaire; (à l'avant) Aimé Gagnon, professeur à l'Institut vice-président.

Le 27 septembre dernier, l'Institut Agricole d'Oka recevait ses anciens de la promotion de 1919; ceux-ci avaient tenu à fêter à leur "Alma Mater" leur première rencontre depuis leur sortie. Le conventum s'ouvrit par un grand messe chantée par le R. P. Raoul, de l'Institut. A la réunion intime qui suivit, le R. P. Léopold directeur de l'Institut présida les délibérations et les élections des nouveaux officiers. MM. G. Toupin, A. Gagnon et F. Larose furent respectivement élus président, vice-président et secrétaire-trésorier. Une motion de remerciements fut votée aux autorités de l'Institut pour leur accueil si cordial, et une résolution fut passée à l'effet de faire chanter une messe d'actions de grâces pour la classe dont les membres sont encore tous vivants et tous au travail.

Au cours du banquet offert par l'Institut, le dimanche 28, des toasts furent portés par le président et le secrétaire du conventum auxquels le R. P. Léopold répondit

en souhaitant la bienvenue aux anciens. A deux heures, réunion et étude des conditions qui puissent rendre le travail des agronomes plus fructueux si possible. Dans la soirée, à la salle de l'Institut, réunion générale au cours de laquelle le président, M. le professeur G. Toupin, présenta aux élèves, dans une spirituelle allocution, chacun des membres du conventum et fit ressortir l'esprit d'initiative qui a toujours caractérisé la classe 1919 durant leur cours et depuis son entrée dans la vie militante.

Le secrétaire, M. F. Larose, agronome de Prescott et Russell, Ont., dit aux élèves la joie que procure aux anciens ce retour à "l'Alma Mater," et tout en faisant entrevoir l'avenir brillant réservé aux élèves sérieux, il expose les conditions de ce succès: formation solide, travail assidu, délicatesse des procédés employés.

A son tour, Monsieur H. Leblanc, agronome de Bonaventure, s'adressant tout particulièrement aux élèves du Cours

Moyen qui l'écourent avidement, leur fait voir l'importance de leur rôle futur comme cultivateurs modèles dans les divers comtés où ils vivront. Leur formation intellectuelle et sociale à l'Institut Agricole d'Oka doit faire d'eux les plus solides soutiens des agronomes dans leur tâche de propager dans les campagnes la bonne culture.

Les membres du conventum voulurent aussi visiter l'Abbaye de la Trappe si chère à leur souvenir et présenter leur filial hommage au T. R. P. Abbe, Dom Pacome Gaboury et à tous leurs anciens professeurs religieux, tant en leur nom qu'au nom des confrères absents: MM. F. Bélieu, H. Héon, G. Gélinas, H. Plourde, R. Brassard, N. Beaudoin.

Le lendemain, 29 septembre, tous se séparaient pour reprendre le labeur quotidien, heureux d'avoir revu leur Institut Agricole, et constaté les progrès réalisés et les constructions en marche.

### Conférences agricoles de Chateauguay par les Professeurs de l'Institut Agricole d'Oka

Les Révérendes Sœurs Grises de Montréal possèdent et administrent elles-mêmes deux belles fermes d'une grande étendue, l'une à Notre-Dame de Liesse et l'autre à Chateauguay. Sur ces fermes se pratiquent surtout la production intensive du lait avec emploi du contrôle laitier, l'élevage des porcs, des volailles et des abeilles. Le revenu de ces fermes est dépensé au profit des nombreux vieillards, enfants, malades de la Maison-Mère, constituant un personnel d'environ 1600 personnes qui vivent uniquement de la charité des Sœurs.

Désireuses de retirer de leurs fermes le plus grand rendement possible, les religieuses demandèrent au ministre de l'Agriculture de Québec, l'hon. J.-Ed. Caron, la faveur de cours abrégés d'agriculture dont profiteraient grandement les religieuses chargées de l'administration de ces fermes. En considération du but vraiment social poursuivi par les Sœurs dans cette entreprise, l'hon. Ministre fit un accueil favorable à leur demande et confia l'organisation de ces cours aux professeurs de l'Institut Agricole d'Oka, après entente avec l'agronome du comté de Chateauguay, M. Nolasque April. Le programme tracé vient d'être fidèlement

exécuté, les 30 septembre et 1er octobre. Voici ce programme:

8. h. a.m.—Sols et travaux de culture, par le prof. Chs-Arth. Fontaine, B.S.A., M. Sc.  
9.30 —Choix des semences, prof. P.-H. Vézina, B.S.A.  
11.00 —Le Verger, M. Willie Lemyre, B.S.A., instructeur  
1.30 h p.m.—Ensilage et silos, prof. Chs-Arth. Fontaine  
3.00 —Rotation des cultures, prof. P.-H. Vézina.  
4.30 —Le potager, prof. R. P. Athanase, O.C.R.

#### 1er octobre:

- 8.00 h. a.m.—Eléments de fertilité, prof. H. Nagant, I.A., I.F.  
9.30 —Alimentation des animaux, prof. Gust. Toupin, M.A.  
11.00 —Contrôle laitier, prof. G. Toupin.  
1.30 h. p.m.—Engrais, prof. H. Nagant.  
3.00 —Appréciation des animaux, prof. G. Toupin.  
4.30 —La ferme et son exploitation, prof. H. Bois, B.S.A.

Clôture de la convention par M. Nolasque April, B.S.A., agronome du comté de Chateauguay.

Dans le groupe empressé des quarante religieuses qui écoutaient les divers conférenciers, on remarquait la Très Rév. Mère Générale, elle-même, et la plupart des supérieures des maisons dirigées par les Sœurs Grises dans les deux provinces de Québec et d'Ontario.

### Une lumière Blanche des Lampes à l'huile maintenant

L'épreuve faite par le Gouvernement, démontre que cette lumière est supérieure à l'électricité.—Invention sensationnelle

Une nouvelle lampe vient d'être inventée, elle brûle de l'huile de pétrole ordinaire et produit une lumière douce, blanche, et dite supérieure à l'électricité et au gaz. L'épreuve du Gouvernement et des plus grandes universités prouve que cette nouvelle lampe en vaut dix anciennes. Elle brûle sans odeur, ni fumée, ni bruit, elle est simple et économique, n'exige aucun pompage, et a été approuvée par les Underwriters pour les assurances feu.

L'inventeur, N. B. Johnson, 246 rue Craig-ouest, Montréal, offre d'envoyer une lampe à 10 jours d'essai gratuit, même d'en donner une gratuitement au premier qui en fera usage dans chaque localité et qui l'aidera à introduire cette nouvelle lampe merveilleuse. Ecrivez-lui aujourd'hui pour plus de détails. Demandez-lui aussi de vous expliquer sa proposition d'agence.

**LE "BULLETIN DE LA FERME"**  
Rédaction et Administration  
111, Côte de la Montagne, (Edifice Morin)  
Revue publiée par un comité de techniciens.  
Imprimée par "Le Soleil", Ltée.  
Téléphone 4297 - - Case Postale 123

### MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER ET DES CANAUX

CANAL A NAVIRES WELLAND

Section 7

#### AVIS AUX ENTREPRENEURS

DES soumissions cachetées adressées au soussigné et marquées "Soumission pour la Section 7, canal à navires, Welland", seront reçues à ce bureau jusqu'à midi, jeudi, le 30 octobre 1924.

On pourra voir les plans, les devis et la formule du contrat à être conclu, dès et à compter de la présente date, au bureau de l'ingénieur en chef du ministère des Chemins de fer et des Canaux, Ottawa, ainsi qu'au bureau de l'ingénieur en charge, canal Welland, St. Catharines, Ontario.

On peut obtenir des copies des plans et devis du ministère sur paiement d'une somme de cinquante dollars. Cette somme sera remboursée aux soumissionnaires de bonne foi sur remise desdits plans et devis en bonne condition.

Un chèque accepté sur une banque possédant une charte du Canada pour la somme de \$575,000.00 payable à l'ordre du ministre des Chemins de fer et des Canaux ou des obligations de l'emprunt de guerre du Dominion du Canada pour le même montant ou des obligations de l'emprunt de guerre et des chèques pour compléter la différence, si c'est nécessaire, devront accompagner chaque soumission, laquelle somme sera confisquée si le soumissionnaire refuse de conclure le contrat pour les travaux au taux indiqués dans la soumission.

Le chèque ou les obligations ainsi expédiées seront remises aux entrepreneurs respectifs dont les soumissions n'auront pas été acceptées.

Le chèque ou les obligations du soumissionnaire heureux seront détenues en garantie entière ou partielle de l'accomplissement du contrat à être conclu.

La plus basse soumission ni aucune autre ne sera pas nécessairement acceptée.

Par ordre,

J. W. PUGSLEY,

Secrétaire.

Ministère des Chemins de fer et des Canaux  
Ottawa, 1er octobre 1924. 7942

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à midi le vendredi 31 octobre 1924, des soumissions pour la construction d'un prolongement au quai—brise-lames, à Bonaventure dans le comté de Bonaventure, P. Q., lesquelles soumissions devront être cachetées, adressées au soussigné, et porter sur leur enveloppe, en sus de l'adresse, les mots: "Soumission pour prolongement au quai—brise-lames, Bonaventure, P. Q."

On peut consulter les plans et les formules de contrat, et se procurer des devis et des formules de soumission au ministère des Travaux publics, à Ottawa, aux bureaux des ingénieurs de district, à l'édifice St. Lawrence Power, Rimouski, P. Q., à l'édifice du bureau de poste, Québec, P. Q., à la Station Postale "H", Montréal, P. Q., et aux bureaux de poste de Saint-Charles de Caplan, New-Carlisle, P. Q., et de Bonaventure, P. Q.

On ne tiendra compte que des soumissions faites sur les formules fournies par le ministère conformément aux conditions mentionnées dans lesdites formules.

Un chèque égal à 10 pour 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et accepté par une banque à charte, devra accompagner chaque soumission. On acceptera aussi comme garantie des bons du Dominion du Canada et des bons de la compagnie du chemin de fer National-Canadien, ou des bons et un chèque, si c'est nécessaire pour compléter le montant.

REMARQUE.—On peut se procurer au ministère des Travaux publics des tracés bleus (blue prints) en fournissant un chèque de banque accepté, pour la somme de \$10.00 payable à l'ordre, du ministère des Travaux publics. Ce chèque sera remis si le soumissionnaire offre une soumission régulière.

Par ordre,

S E O'BRIEN

Secrétaire.

Ministère des Travaux publics,  
Ottawa, le 8 octobre 1924. 7948

**LE**  
**SEL A BEURRE**  
**EXTRA SPECIAL**  
**WINDSOR**  
**EST LE MEILLEUR**  
**POUR LE BEURRE**  
**ESSAYEZ-LE**

Lisez le Bulletin de la Ferme

### Premier Co

Malgré le temps m le froid, ceux qui avai pour participer à ce cours de labour dans daient bravement sur le 30 septembre au n créée par ce concours succès réel qui a cour organisateurs.

Monsieur A. Gélinas du comté de Beauce, Messieurs E.-J. Turcotte le premier à ten labours dans ce dist vanter d'avoir parfaite tous les obstacles qu'il mérite assurément tions: aussi la reconna teurs lui est assurée.

Lundi soir on pou concours.

Voici le programme

—Le matin à 8 heu ferme de Monsieur A à peu près à un demi

—Dans l'après-midi VAUX.

—Le soir, à 7.30 h cours par un banquet o de la paroisse à la s

Le banquet était le d de cette journée si bi

Les 150 convives qui des tables s'accordèr: sieurs P. Gosselin et / sateurs du banquet, av royalement.

A ce banquet, étai sieur le curé J.-B.-A. les vicaires E. Simar M. le député H. For

des comtés voisins, I principaux citoyens de

Melles Germaine Robert, ainsi que Mel

Laure Gagnon de The bien voulu se charg

musical pendant le Grondin, notaire, ch

et M. A. Lafamme: Un groupe de jeun

table.

A la fin du banquet souhaila la bienvenue avait bien voulu assi malgré ses nombreux

fit ressortir le bien qu tribuant à resserrer le unir tous les citoyens

cultivateurs sont une tante dans une parois nation, et voilà pou

sois, et voilà pouq sation, et voilà pouq sation, et voilà pouq

l'encouragement que v l'agriculture qui fait u prospère. Les prêtre

ments l'ont toujours soir vous voyez votr et un grand nombre

condition venir appla L'agriculture ne doit j

une profession inférie grave erreur et une pr

c'est la classe laborie qui a sauvé notre pay la conquête, et c'est

maintiendra ferme da Profitez donc de ces

sitions agricoles pour v et faites bon accueil à

vous donner les consei et de leur travail."

Après avoir félicité succès de ce concours, H. Fortier, ajouta: "I

est un peuple de la pousse, ce qui germe

terre et plus le labou la main du semeur est

rageuse, plus le fruit fructueux, et en rap

L'agriculture a sa répo ment dans la paroisse,

et dans le monde tout autres professions...

activité est limité à Mais il n'en est pas

s-ture. Nous devons peuple de travailleurs.

restons attachés à not vent des temps durs,

fois le cultivateur la que pour les autres.

prix qui avaient mon ont baissé, mais les

rent. Le cultivateur terre qui l'a vu naît

s'attacher au Christ e Monsieur E.-J. Tu à M. le Député dit q

**Premier Concours de Labour tenu au Sacré-Coeur de Jésus, Beauce**

Malgré le temps maussade, la pluie et le froid, ceux qui avaient donné leur nom pour participer à ce premier grand concours de labour dans notre région, se rendaient bravement sur le champ de bataille le 30 septembre au matin. L'émulation créée par ce concours n'a eu d'égal que le succès réel qui a couronné le travail des organisateurs.

Monsieur A. Gélinas, B.S.A., agronome du comté de Beauce, No 2, secondé par Messieurs E.-J. Turcotte et J. Cliche, a été le premier à tenir un concours de labours dans ce district, et il peut se vanter d'avoir parfaitement réussi, malgré tous les obstacles qu'il avait à vaincre. Il mérite assurément toutes nos félicitations: aussi la reconnaissance des cultivateurs lui est assurée.

Lundi soir on pouvait enregistrer 38 concurrents.

Voici le programme de la journée:  
—Le matin à 8 heures: concours, sur la ferme de Monsieur Alyre Lessard, située à peu près à un demi mille du village.

—Dans l'après-midi: Examen des travaux.

—Le soir, à 7.30 hrs, clôture du Concours par un banquet offert par les citoyens de la paroisse à la salle de la sacristie. Ce banquet était le digne couronnement de cette journée si bien remplie.

Les 150 convives qui se pressaient autour des tables s'accordèrent à dire que Messieurs P. Gosselin et A. Turcotte, organisateurs du banquet, avaient fait les choses royalement.

A ce banquet, étaient présents: Monsieur le curé J.-B.-A. Poulin, Messieurs les vicaires E. Simard et W. Rodrigue, M. le député H. Fortier, les agronomes des comtés voisins, les concurrents, les principaux citoyens de la paroisse.

Melles Germaine Pouliot, Gabrielle Robert, ainsi que Melles Juliette et Rose-Laure Gagnon de Thetford-Mines avaient bien voulu se charger du programme musical pendant le banquet. M. A. Grondin, notaire, chanta: "Le semeur" et M. A. Lafamme: "Bon Laboureur". Un groupe de jeunes filles servaient à table.

A la fin du banquet, Monsieur le curé, souhaita la bienvenue à M. le député qui avait bien voulu assister à ce concours malgré ses nombreuses occupations. Il fit ressortir le bien que cette fête en contribuant à resserrer les liens qui doivent unir tous les citoyens de la paroisse. Les cultivateurs sont une partie très importante dans une paroisse comme dans une nation, et voilà pourquoi tous nous sommes unis aujourd'hui pour vous donner l'encouragement que vous méritez. C'est l'agriculture qui fait une nation grande et prospère. Les prêtres et les gouvernements l'ont toujours compris ainsi, et ce soir vous voyez votre curé, votre député et un grand nombre de citoyens de toute condition venir applaudir à vos succès. L'agriculture ne doit pas être à vos yeux une profession inférieure; ce serait là une grave erreur et une profonde illusion. Car c'est la classe laborieuse des cultivateurs qui a sauvé notre pays de la ruine après la conquête, et c'est elle encore qui la maintiendra ferme dans la voie du progrès. Profitez donc de ces concours, de ces expositions agricoles pour vous mieux instruire, et faites bon accueil à ceux qui viennent vous donner les conseils de leur expérience et de leur travail.

Après avoir félicité M. A. Gélinas du succès de ce concours, Monsieur le député H. Fortier, ajouta: "Le peuple Canadien est un peuple de travailleurs. Ce qui pousse, ce qui germe a déjà été jeté en terre et plus le labour est bien fait, plus la main du semeur est intelligente et courageuse, plus le fruit qui en ressort est fructueux, et en rapporte à la patrie. L'agriculture a sa répercussion non seulement dans la paroisse, mais dans le pays et dans le monde tout entier. Voyez les autres professions... Le produit de leur activité est limité à un certain rayon. Mais il n'en est pas ainsi pour l'agriculture. Nous devons donc demeurer un peuple de travailleurs. Comme nos pères, restons attachés à notre sol. Il y a souvent des temps durs, des crises, et parfois le cultivateur la croit pire pour lui que pour les autres. Il est vrai que les prix qui avaient monté avant la guerre ont baissé, mais les conditions s'améliorent. Le cultivateur doit s'attacher à la terre qui l'a vu naître, comme il doit s'attacher au Christ et à la patrie".

Monsieur E.-J. Turcotte, qui succède à M. le Député dit que toutes les classes

de la société s'intéressent à l'agriculture, et veulent le bien des cultivateurs.

Puis M. Tremblay, représentant du gouvernement fédéral, donna certaines explications concernant les jugements rendus sur le concours de labour et les conditions d'un bon labour.

M. Lafamme, agronome de la division A du comté de Beauce, M. Champagne, agronome du comté de Frontenac, juges du concours avec M. Tremblay et M. Ferland adressèrent aussi quelques mots de félicitations.

M. G. Poulin, juge des expositions de moutons, parla de l'union paroissiale, et des conditions du marché: si la marchandise est excellente, le marché sera excellent.

M. E. Perron, interprète des donateurs de prix spéciaux, montra dans un aperçu rapide, les malaises dont souffre l'agriculture, les causes de ce malaise, et la nécessité de prendre les remèdes pour y remédier.

Enfin M. A. Gélinas, qui avait présenté, et remercié les orateurs avec un tact parfait et un rare bonheur, adressa des félicitations pour la bonne volonté et la générosité de chacun à répondre à son appel.

Il remercia tous ceux qui de près ou de loin, avaient contribué au succès de ce premier concours de labour. Et chacun retourna chez soi fort tard dans la soirée, emportant de cette fête le meilleur souvenir.

L'organisateur de ce concours mérite notre reconnaissance et nos remerciements.

Voici maintenant la liste des prix et des heureux gagnants:

(CLASSE I)  
(Ouverte à tous avec charrue simple)

1er prix:	Alphonse Gravel.....	\$12.00
2ème "	Ernest Doyon.....	10.00
3ème "	Siméon Blais.....	9.00
4ème "	Joseph Gravel.....	8.00
5ème "	Alfred Vachon.....	7.00
6ème "	Joseph Perron.....	6.00
7ème "	Irénée Paré.....	5.00
8ème "	Georges Gagnon.....	4.00
9ème "	Ernest Labrecque.....	3.00
10ème "	Aug. Bolduc.....	2.00
11ème "	Emile Gosselin.....	2.00
12ème "	Alyre Lessard.....	2.00

CLASSE II  
(Ouverte à tous avec charrue "Sulky")

1er prix: Joseph Rouleau..... \$8.00

CLASSE III  
(Garçons au-dessous de 20 ans avec charrue simple)

1er prix: Arthur Vachon..... \$6.00  
2ème " R. Perron..... 4.00  
3ème " Wilfrid Lessard..... 3.00  
4ème " Phi. Paré..... 2.00

CLASSE IV  
(Jeunes au-dessous de 20 ans avec charrue "Sulky")

1er prix: Louis Bolduc..... \$6.00

PRIX SPÉCIAUX

1) Donné par M. J.-B.-A. Poulin, curé \$5.00, pour la meilleure planche avec charrue simple, classe 1, et gagné par M. Alphonse Gravel;  
2) Donné par M. J.-H. Fortier, M.P.P., pour le plus vieux laboureur \$5.00 et gagné par M. Augustin Bolduc;  
3) Donné par M. E.-J. Turcotte, pour le plus vieux laboureur \$5.00 et ayant déjà gagné un prix et gagné par M. Augustin Bolduc;

4) Donné par M. A. Gélinas, agronome, \$5.00, pour la labour le mieux proportionné, classe 3, et gagné par M. A. Vachon;  
5) Donné par le docteur E. Cliche, \$5.00, pour le plus jeune laboureur ayant gagné un prix et gagné par M. Wilfrid Lessard;

6) Donné par M. Evangéliste Poulin, propagandiste en industrie ovine, pour le meilleur endos, avec charrue simple, classe 1, \$5.00, et gagné par M. Ernest Labrecque;

7) Donné par M. J.-A. Grondin, notaire, pour le meilleur endos, classe 3, \$5.00, et gagné par M. Ronaldo Perron;

8) Donné par M. Jean Cliche, secrétaire du cercle agricole, pour la meilleure planche avec charrue "Sulky", \$5.00, classe 2, et gagné par M. Joseph Rouleau;

9) Donné par M. Edouard Jacques pour le meilleur endos \$5.00 charrue Sulky classe 2 et gagné par M. Jos. Rouleau;

10) Donné par M. Joseph Nadeau, agent, pour la meilleure raie avec charrue simple, classe 1, \$5.00, et gagné par M. Ernest Doyon;

11) Donné par M. J.-E. Perron, pour le meilleur endos, classe 4, \$5.00, et gagné par M. Louis Bolduc;

12) Donné par M. Joseph Poulin, maire, pour la meilleure raie, classe 3, \$2.00, et gagné par M. Arthur Vachon;

13) Donné par M. Ephrem Robert, \$5.00, pour la meilleure attelage, et gagné par M. Ernest Doyon;

14) Donné par M. Joseph Gosselin, secrétaire de la municipalité, pour le meilleur fini, classe 1, et gagné par M. Ernest Doyon;

15) Donné par M. Alphonse Lafamme, agronome, pour le deuxième attelage, \$5.00, et gagné par M. Honoré Gagnon;

16) Donné par M. le dentiste E. Jolicœur, pour le labour le plus satisfaisant, dans le plus mauvais labour, \$3.00, et gagné par M. Alyre Lessard;

Donné aussi par le dentiste Jolicœur, 2ème prix pour le labour le plus satisfaisant dans le plus mauvais terrain, \$2.00, et gagné par M. Alidas Jacques;

17) Donné par M. Arthur Poulin, pour le labour jugé le meilleur pour le terrain sur lequel il est exécuté, \$5.00, et gagné par M. Georges Gagnon.

(Communiqué)

**Des pommes canadiennes pour les parents et les amis dans les vieux pays**

Pour les parents et les amis de l'autre côté de l'Océan, Noël peut être rendu plus joyeux, cette année, en leur envoyant comme souvenir du Canada, une boîte de nos bonnes pommes canadiennes cueillies et emballées à la main; leur lustre et leur bon goût leur rappelleront la beauté de notre climat d'été.

Notre marchand de fruits remplira la commande avec plaisir et la Compagnie de Messageries Canadienne Nationale transportera et délivrera cette commande par service rapide à n'importe quel endroit de la Grande Bretagne et de l'Irlande. Le service se fera de Montréal et de Québec jusqu'au 15 novembre et après cette date d'Halifax, N. S. et de St-John, N. B., au taux de TROIS PIASTRES par boîte n'exécute pas un pied cube et huit pouces ou cinquante livres. Ces pommes seront conservées dans un réfrigérateur spécial sur les bateaux.

Consultez n'importe lequel des Agents de la Compagnie de Messageries Canadienne Nationale sur le taux d'express de votre ville.

**CULTIVATEURS**

Voici l'amendement que vos terres requièrent pour donner des récoltes abondantes:

**CALCO**

Est le merveilleux produit qui a jusqu'à triplé les récoltes de ceux qui l'ont employé.

Il agit comme AMENDEMENT en changeant d'une manière favorable la texture physique du sol.

Il agit comme ENGRAIS en solubilisant une quantité considérable d'éléments, Les rendant ainsi assimilables par les plantes.

Il agit comme REMEDE en entravant la poussée des mauvaises herbes; il corrige aussi l'acidité des sols et les rend, par conséquent, aptes à une végétation abondante.

Voyez les résultats obtenus à l'aide du "CALCO", sur les champs de démonstration du Ministère de l'agriculture, et vous serez vite convaincus.

Pour plus amples détails, adressez-vous à l'agronome de votre district ou écrivez-nous immédiatement.



Extrait d'analyse

Carbonate de calcium.....	98.41 %
Insoluble dans l'acide (sable, argile, etc.).....	.66
Oxyde de fer et alumine....	.80
Carbonate de Magnésium....	.13
	100.00

\$ 5.00 la tonne

(en 80 livres, sacs compris)

**DESCHAMBAULT QUARRY CORPORATION**

52, rue Saint-Paul,

Québec.

HEMINS DE FER ET ANAUX  
WELLAND  
tion 7  
TREPENEURS  
hètes adressées au sou-  
es "Soumission pour la  
avires, Welland", seront  
u'à midi, jeudi, le 30 oc-  
plans les devis et la for-  
conclu, dès et à compter  
bureau de l'ingénieur en  
emins de fer et des Canaux,  
bureau de l'ingénieur en  
St. Catherine, Ontario.  
copies des plans et devis  
ent d'une somme de cin-  
somme sera remboursée  
de bonne foi sur remise  
en bonne condition.  
sur une banque possédant  
pour la somme de \$75,  
e du ministre des Chemins  
ou des obligations de l'em-  
minion du Canada pour le  
bligations de l'emprunt  
es pour compléter la diffé-  
aire, devront accompagner  
elle somme sera consignée  
fuse de conclure le contrat  
ix indiqués dans la soumis-  
bligations ainsi expédiées  
trepeneurs respectifs dont  
et pas été acceptées.  
bligations du soumissionnaire  
es en garantie entière ou  
esement du contrat à être  
mission ni aucune autre ne  
it acceptée.  
ar ordre,  
J. W. PUGSLEY,  
Secrétaire,  
as de fer et des Canaux  
tobre 1924. 7942

avaux publics recevra jus-  
endredi 31 octobre 1924,  
la construction d'un pro-  
rie-lames, à Bonaventure  
aventure, P. Q., lesquelles  
tre cachetées, adressées au  
ur leur enveloppe, en sus de  
"Soumission pour prolonge-  
ames, Bonaventure, P. Q."  
les plans et les formules de  
r des devis et des formules  
istère des Travaux publics,  
x des ingénieurs de district,  
es Power, Rimouski, P. Q.,  
de poste, Québec, P. Q., à  
l", Montréal, P. Q., et aux  
Saint-Charles de Caplan,  
et de Bonaventure, P. Q.  
mppte que des soumission-  
es fournies par le ministère  
nditions mentionnées dans  
0 pour 100 du montant de  
l'ordre du ministre des Tra-  
té par une banque à charte,  
aque soumission. On accep-  
antie des bons du Dominion  
de la compagnie du chemin  
adien, ou des bons et un  
cessaire pour compléter le

S E O'BRIEN  
Secrétaire.  
ux publics,  
bre 1924. 7948

LE  
BEURRE  
SPECIAL  
DSOR  
MEILLEUR  
LE BEURRE  
AYEZ-LE

letin de la Ferme

16

16

16

## LA LOI POUR TOUS

Consultations légales, par Letarte & Rioux, avocats du Barreau de Québec.

**Avis important.**—Nos correspondants que cette page intéresse sont instamment priés de tenir compte des règles suivantes établies par le journal. 1o Seuls les abonnés peuvent bénéficier de ce service de consultations c'est pourquoi toute demande de renseignements doit être signée, afin que nous puissions constater si le correspondant est abonné 2o Les questions doivent être adressées directement au Bulletin 3o Nos avocats consultants ne sont tenus de répondre qu'aux questions ordinaires, usuelles, concernant les lois qui gouvernent les choses de la vie rurale. Les cas extraordinaires, ou qui nécessiteraient une longue étude, sont choses à traiter entre le correspondant et les avocats 4o Si le correspondant désire une réponse immédiate, par lettre, nos avocats consultants peuvent exiger des honoraires.

**TAXES SPECIALES.**—(Réponse à A. G.)—Q. Une municipalité scolaire a passé un règlement par lequel elle impose une taxe spéciale afin de payer le chauffage des écoles ainsi que les dépenses nécessaires pour le lavage et l'entretien général des maisons d'école. Cette taxe est-elle légale; et en second lieu, un contribuable qui n'a pas d'enfant aux écoles est-il obligé de payer cette taxe?

R. Nous sommes d'opinion qu'une corporation scolaire a le droit d'imposer certaines taxes spéciales dans le but de payer les frais d'administration qui ne peuvent être soldés à même les fonds en caisse. C'est ainsi par exemple que les corporations scolaires imposent une taxe spéciale lorsque les dépenses de construction ou d'amélioration des écoles sont telles que les revenus ordinaires ne peuvent suffire pour les payer. Egalement nous croyons qu'un contribuable qui n'a pas d'enfant aux écoles est tout de même obligé de payer les taxes spéciales, à moins que ce contribuable ne tombe dans les cas prévus par l'article 2738 du code scolaire. Cet article déclare: "que les commissaires ou les syndics peuvent, chaque année, avec l'autorisation ou sur l'ordre du Surintendant, exempter des contributions scolaires tous contribuables demeurant à plus de cinq milles de l'école de sa croyance religieuse la plus rapprochée pourvu qu'il n'y envoie pas d'enfant, mais cette disposition ne s'applique pas aux propriétaires de lots non occupés."

**RECOURS MUNICIPAL.**—(Réponse au même).—Q. Une municipalité a été mise à l'amende parce que l'un des rangs qui la composent avait enfreint la loi qui concerne le bon entretien des chemins. Cette municipalité a-t-elle le droit de faire payer cette amende par tous les contribuables de la paroisse ou bien seulement par le rang coupable de négligence?

R. L'article 453 du Code municipal nous parait assez bien régler le cas; en effet cet article déclare que la municipalité condamnée à des dommages a son recours contre les contribuables qui sont en faute. Nous croyons qu'il en est de même quant à ce qui regarde le paiement de l'amende prévu par le code, c'est-à-dire que dans le cas du paiement de l'amende la municipalité aurait aussi son recours contre les coupables de négligence.

A l'appui de ce que nous venons de dire, nous citons ci-dessous l'article 453 du Code municipal. Art. 453 C.M.—"Toute corporation est obligée de faire tenir les chemins, ponts, cours d'eau et trottoirs qui sont sous sa direction, dans l'état requis par la loi, les procès-verbaux et les règlements qui les régissent, sous peine d'une amende n'excédant pas vingt piastres pour chaque infraction."

"Elle est, en outre responsable de tous les dommages qui résultent du défaut d'exécution de ces procès-verbaux, règlements ou dispositions de la loi, sauf son recours contre les contribuables ou les officiers en défaut, selon le cas."

"Si le chemin, le pont ou le cours d'eau est sous la direction de plusieurs corporations de comté, ces corporations sont solidairement obligées de faire tenir ce chemin, pont ou cours d'eau, dans l'état requis, sous les mêmes pénalités et responsabilités."

"Mais nulle action en dommages ou pénale n'est intentée contre telle corporation, à moins qu'un avis de quinze jours, par écrit, de telle action n'ait été donné au secrétaire-trésorier de la corporation. Cet avis peut être signifié par lettre recommandée."

"Cependant, si la corporation répare tel chemin, pont, cours d'eau ou trottoir avant l'expiration du délai mentionné dans l'avis, elle ne peut être poursuivie pour la pénalité, mais elle est responsable des frais d'avis."

"Si tous les chemins, ponts, cours d'eau ou trottoirs municipaux, ou une partie d'iceux, à la charge des contribuables et situés dans la municipalité locale sont mis à la charge et aux frais de la corporation en vertu des dispositions du présent code ou autrement, toutes les obligations imposées aux contribuables, relativement à ces chemins, ponts, cours d'eau ou trottoirs, ou parties d'iceux, même avant cette modification, sont assumées par la corporation."

Pour conclure, nous disons donc que nous croyons la municipalité obligée à payer elle-même le montant de l'amende ou des dommages auxquels elle est condamnée, mais elle a le droit, à son tour, de réclamer la même somme aux contribuables en défaut.

**A PROPOS DE CLOTURE.**—(Réponse à L. G.)—Q. Un propriétaire qui de-

meure voisin d'une école peut-il exiger de la commission scolaire la construction d'une clôture de 8 pieds de hauteur sur la ligne qui les sépare afin de n'être pas troublé par les enfants qui fréquentent l'école et qui viennent chez lui lui causer des dommages ou simplement l'importuner?

R. L'article 36 des règlements du comité catholique du conseil de l'instruction publique n'oblige pas une corporation scolaire à construire des clôtures d'une hauteur spéciale entre le terrain occupé par une école et celui occupé par un contribuable de la municipalité; ledit article 36 exige simplement que l'emplacement d'une école soit entouré d'une bonne clôture.

Il n'y a que dans les cités et les villes où l'article 520 du code civil permet à un voisin d'exiger de son voisin la construction d'une clôture de 10 pieds de hauteur entre les cours et les jardins. Si notre correspondant demeure dans une ville ou dans une cité, il est évident qu'en vertu de l'article 520, il a le droit d'avoir une telle clôture de séparation entre le terrain de l'école et son propre héritage, mais s'il demeure à la campagne, nous ne croyons pas qu'il ait ce droit.

Cependant ajoutons dans le cas où notre correspondant subirait des dommages par le fait que les enfants entrent sur son terrain et causent des dommages à son jardin, il a le droit de réclamer ces dommages aux parents des enfants, en vertu du principe établi par les articles 1053 et suivants du Code civil qui déclarent les parents responsables des dommages causés par leurs enfants soit à leur connaissance soit par défaut de surveillance

Nous irons même plus loin, nous croyons que la commission scolaire peut être avisée qu'elle sera tenue responsable des dommages causés par les enfants de l'école, à moins qu'elle ne prenne les mesures nécessaires pour les empêcher, et cela en vertu de l'article 1054 du code civil qui déclare aussi responsable toute personne des dommages causés par la faute de ceux dont elle a le contrôle ou par les choses qu'il a sous sa garde; le même article déclare aussi responsable l'instituteur et l'artisan, pour le dommage causé par ses élèves ou apprentis, pendant qu'ils sont sous sa surveillance. Pour conclure, nous conseillons à notre correspondant de communiquer avec la commission scolaire l'avisant qu'elle peut être tenue responsable en vertu dudit article 1054 et qu'elle devra pour prévenir les dommages prendre des moyens efficaces tel que par exemple la construction d'une clôture suffisante pour garder les enfants sur l'emplacement de l'école.

(Suite à la page 757)

**BREVETS D'INVENTION**

En tout pays. Demandez le GUIDE DE L'INVENTEUR qui sera envoyé gratuitement.

**MARION & MARION**

364 rue Université, - Montréal  
72 1/2 rue St-Pierre, - Québec  
et Washington D. C.



## CARPETTES EN LINOLEUM DOMINION

**A prix réduits pour cette saison.**

Remplacez ces vieux couvre-planchers usagés par des Carpettes attrayantes et gaies en Linoléum Dominion. Vous pouvez faire ce changement maintenant à meilleur marché que jamais auparavant. Les prix sont réduits et les femmes qui aiment les ventes d'occasion seront les premières à faire leurs achats et épargner de l'argent. Les magasins d'ameublement, à rayons et généraux par tout le Canada annoncent les Carpettes en Linoléum Dominion.

### PLUSIEURS NOUVEAUX ET ATTRAYANTS DESSINS

Les nouveaux dessins d'automne sont épatants. Faire son choix est un plaisir. Il y a des dessins et des coloris pour chaque chambre et chaque carpeite adhère bien au plancher et n'a pas besoin d'être clouée. Mais achetez sans délai—autrement vous pourriez être déçu par la demande sera si considérable et peut-être ne pourrez vous pas vous procurer le dessin désiré.

### TOUT LE MONDE AIME CES PLANCHERS

Embellez votre maison et épargnez de l'argent en le faisant. Donnez vous le plaisir d'avoir des planchers chauds et attrayants en les recouvrant de Linoléum Dominion. Vous vous épargnez aussi beaucoup de travail ardu car les Carpettes en Linoléum Dominion sont le couvre-plancher qui se nettoie le plus facilement. Quelques coups de vadrouille humide et le tour est joué. Pour longue durée, confort et économie, vous ne pouvez trouver mieux.

#### LE LINOLEUM DOMINION A LA VERGE

Pour ceux qui désirent un plancher entièrement recouvert—sans aucune fissure—le Linoléum Dominion à la verge est idéal. Il a la beauté et la durée des Carpettes en Linoléum Dominion.

**Prix réduits maintenant en vigueur**

**Ne tardez pas—Achetez immédiatement et faites votre choix de ces couvre-planchers attrayants à prix réduits**

**Dans tous les magasins d'ameublement, à rayons et généraux.**

Quand vous achetez voyez le fond en canons c'est votre garantie de durée et de satisfaction.



Fait en Canada

## LE LOI P

(Suite de

**SUCCESSION MUNE EN BIEN**  
Q. Une fille se marie et elle annule plus tard le droit de garde appartient à son ou n'a-t-elle le droit? La veuve peut-elle qui est déposé de son mari mais sonnellement, ou d'en réclamer? Comment doit-elle de la communauté

R. Lorsqu'une contrat de mariage code civil mariel communauté légale savoir qu'elles sont communauté; légal; époux; nous faisons bord que le mari nauté et qu'il pe biens meubles qu'unauté, soit pour les donner. biens meubles de la femme lors de les recevoir par adéré comme un b quence le chef de dire le mari, peut lui semble durant fait partie de l' Dans le présent l'argent de la fer sous le nom du communauté et même pied que défunt.

Après ces cons venir au point c tage, c'est-à-dire la femme comin de la communa Le premier deve en biens, à la m de faire exécute de la communauté décès de son ép s'adresser à un : taire réclamer pa que les dettes d payées, les surpl ménage soit pa par des biens im moitié entre la mari! Lorsqu'il de la communauté moitié entre la i

Cependant, n quer que l'épou régime de la co dire ne possédar ge, a le droit de les biens de la ce ses enfants aien pourvu toutefois taire de ces bien

**ASSAUT ET**  
ponse à J. A. C sur le chemin p personne qui s Celui qui se tr sur le chemin p qui lui a lancé l' L'assailli pe dommages cont ment le faire en

R. Nous croy été assaillie per personne qui l'a que s'il y a eu pas suffisante de s'être fait ju permis de frapp dans le cas où l dant, et même permis de faire repousser ou en porter à des voi Donnons des cas: une person un étranger ent arme quelconq personne en que alors le droit de pour forcer soi lieux, et même lui infliger des b mettront à l'ab Tout autre ser qui l'on adresser porteraient à l'insulteur. C de se faire just

## LE LOI POUR TOUS

(Suite de la page 756)

**SUCCESSION ET FEMME COMMUNE EN BIENS.**—(Réponse à X.)—  
Q. Une fille se marie sans contrat de mariage et elle devient veuve quelques années plus tard. Cette femme a-t-elle le droit de garder tout le ménage qui appartient à son mari ou à sa famille ou n'a-t-elle le droit qu'à la moitié?

La veuve peut-elle aussi réclamer l'argent qui est déposé à la Banque au nom de son mari mais qui lui appartient personnellement, ou bien n'a-t-elle le droit d'en réclamer que la moitié?

Comment doivent se partager les biens de la communauté?

R. Lorsqu'une femme se marie sans contrat de mariage elle est déclarée par le code civil marier sous le régime de la communauté légale. Il est important de savoir qu'elles sont les conséquences de la communauté légale à l'égard des deux époux; nous faisons remarquer tout d'abord que le mari est le chef de la communauté et qu'il peut disposer de tous les biens meubles qui composent cette communauté, soit pour les vendre ou même pour les donner. Il importe peu que ces biens meubles soient apportés ou non par la femme lors de son mariage ou qu'elle les reçoive par après. L'argent est considéré comme un bien meuble, et en conséquence le chef de la communauté, c'est-à-dire le mari, peut en disposer comme bon lui semble durant sa vie, car cet argent fait partie de l'actif de la communauté. Dans le présent cas, il est donc clair que l'argent de la femme déposé à la Banque sous le nom du mari fait partie de la communauté et doit être traité sur le même pied que l'argent même du mari défunt.

Après ces considérations nous devons en venir au point qui nous intéresse davantage, c'est-à-dire aux droits que possède la femme commune en biens sur les biens de la communauté à la mort du mari. Le premier devoir de la femme commune en biens, à la mort de son mari, consiste de faire exécuter un inventaire des biens de la communauté dans les trois mois du décès de son époux; pour cela elle devra s'adresser à un notaire. Lorsque l'inventaire réclamé par la loi sera dûment fait et que les dettes de la succession auront été payées, le surplus représenté soit par du ménage soit par de l'argent, ou encore par des biens immobiliers sera partagé par moitié entre la femme et les héritiers du mari! Lorsqu'il y a des enfants les biens de la communauté doivent être divisés par moitié entre la femme et les enfants.

Cependant, nous tenons à faire remarquer que l'époux survivant marié sous le régime de la communauté légale, c'est-à-dire ne possédant pas de contrat de mariage, a le droit de garder l'usufruit de tous les biens de la communauté jusqu'à ce que ses enfants aient atteint l'âge de 18 ans, pourvu toutefois qu'il ait fait faire inventaire de ces biens.

**ASSAUT ET PROVOCATION.**—(Réponse à J. A. G.)—Q. Un individu passe sur le chemin public et injurie une autre personne qui se trouve sur son terrain. Celui qui se trouve sur son terrain sort sur le chemin public et frappe l'individu, qui lui a lancé l'injure.

L'assailli peut-il prendre action en dommages contre l'assaillant, ou simplement le faire emprisonner?

R. Nous croyons que la personne qui a été assaillie peut porter plainte contre la personne qui l'a frappée car il est évident que s'il y a eu provocation celle-ci n'était pas suffisante pour justifier l'assaillant de s'être fait justice à lui-même. Il n'est permis de frapper une autre personne que dans le cas où l'on est à son corps défendant, et même dans ce cas, il n'est pas permis de faire plus que le nécessaire pour repousser ou empêcher l'agresseur de se porter à des voies de faits graves.

Donnons des exemples de ces derniers cas: une personne est dans sa maison et un étranger entre chez elle pourvu d'une arme quelconque et menace de frapper la personne en question; cette personne aura alors le droit de se servir aussi d'une arme pour forcer son agresseur à quitter les lieux, et même nous croyons qu'elle peut lui infliger des blessures corporelles légères mettront à l'abri d'être frappée elle-même. Tout autre serait le cas d'une personne à qui l'on adresserait des injures et qui se porteraient à des voies de faits contre l'insulteur. Car personne n'a le droit de se faire justice à lui-même, et si l'on

**Quoi mettre dans sa théière?**

Pour qui boit du thé, chaque tasse doit être un délicieux rafraîchissement—un plaisir rare. Pour cela il faut avoir du bon thé dans la théière. Les thés inférieurs ne sauraient donner des résultats satisfaisants. Quand on considère le coût minime d'une tasse de Thé "King Cole"—une simple fraction de sou—on en reste tout surpris. Mais la chose s'explique grâce au nombre de tasses que la riche infusion du Thé "King Cole" fournit généreusement à la livre. Voilà pourquoi le "King Cole" est le thé vraiment bon marché. Qu'il s'agisse d'économie—de qualité—ou des deux à la fois, le Thé "King Cole" s'offre à votre préférence. "Vous en aimerez le goût."

**KING COLE TEA**

est attaqué par des propos injurieux, il est assez facile, surtout lorsque l'on connaît la personne qui nous insulte, de porter plainte contre elle pour avoir troublé la paix. Cependant, nous ne croyons pas que la personne assaillie puisse revenir en dommages contre son assaillant à moins qu'elle n'ait subi des dommages réels, mais elle peut porter plainte devant un juge de paix et obtenir la condamnation à une amende ou à la prison à défaut du paiement de l'amende.

**INTERPRETATION DE CONTRAT.**—(Réponse à T. S. A.)—Q. Un cultivateur a acheté une terre sur laquelle il a donné un fort montant en acompte; la balance du capital devait se payer par versements annuels. Actuellement l'acheteur est incapable de continuer ses paiements. Aurait-il le droit d'importer le mobilier qui se trouve sur la ferme, ou s'il devrait tout perdre dans le cas où son acheteur exigerait la balance du prix de vente; l'acheteur se plaint que la terre n'est pas telle que vendue.

R. Le contrat fait la loi des parties, avons-nous répété à maintes reprises, et conséquemment une personne qui s'engage par écrit à remplir telle ou telle condition doit avoir bien réfléchi avant d'agir car elle se trouve liée par cet écrit et peut être forcée de s'y soumettre. En conséquence notre correspondant dans le présent cas, peut être poursuivi s'il ne remplit pas les obligations qu'il a contractées, et son vendeur peut saisir tous les meubles, animaux et instruments aratoires saisissables qui se trouvent sur la ferme pour le paiement de la balance du prix de vente. Au cas où la vente des meubles ne réaliserait pas la somme nécessaire pour payer le montant complet du prix d'achat, le vendeur pourrait faire vendre la terre aux enchères publiques, afin de se payer de ce qui lui est dû. Bien entendu, et c'est une question d'équité, si la somme réalisée par la vente de la terre dépasse le montant qui reste dû par l'acheteur, ce dernier a le droit de réclamer le surplus. Dans le cas contraire, tous les biens meubles et immeubles répondent de la dette et l'acheteur se trouve malheureusement dépourvu de tout son avoir sauf, bien entendu, des meubles et animaux déclarés insaisissables par l'article 598 du Code de Procédure civile.

**DOMMAGES.**—(Réponse à H. H.)—Q. Un rang voisin de celui que j'habite a fait une route sur ma terre; j'avais consenti à leur donner le chemin, mais je leur ai déclaré qu'ils devraient passer dans la ligne. Or, comme la construction de la route dans ma ligne donnait plus d'ouvrage que sur ma terre en deçà de la ligne, la route a été construite à ce dernier endroit. J'ai fait évaluer la bande de terre dont on m'a ainsi privé et pour laquelle je réclame \$100.00 de dommages.

AI-je droit à des dommages, et puis-je exiger que la route soit tracée dans la ligne?

R. Il serait important pour nous de savoir si le droit de tracer une route chez notre correspondant a été donné par celui-ci au moyen d'un écrit ou si la chose a été faite verbalement. Dans les deux cas

il serait aussi important de connaître quelles conditions ont été mises au passage de la route sur la terre de l'intéressé.

Au cas où il aurait été convenu soit dans l'entente verbale ou dans l'entente écrite que le chemin devait passer dans la ligne, il n'y a pas de doute que la municipalité n'aurait pas le droit de tracer le chemin ailleurs, et elle est responsable des dommages qu'elle a ainsi causés. Cependant, si les travaux ne sont pas terminés nous conseillons à notre correspondant, avant de réclamer des dommages, de protester la municipalité afin qu'elle suive l'engagement convenu.

**DROIT DE PASSAGE.**—(Réponse à F. M.)—Q. Un cultivateur vend un bout de sa terre et l'occupant s'est tracé un chemin sur la terre de son vendeur, parce qu'il y a trop d'inconvénients pour passer chez lui. L'acheteur a-t-il le droit de passer chez son vendeur pour les raisons qu'il allègue et dans l'affirmative est-il obligé de clôturer seul son chemin ou si le vendeur doit contribuer à la clôture?

R. Lorsque l'acte de vente ne comporte aucune clause à l'effet qu'un acheteur a un droit de passage sur le terrain de son vendeur, il ne peut, pour aucune autre raison, exercer le droit de passage chez son vendeur. Si l'acheteur n'a aucune sortie possible, c'est-à-dire que sa terre est enclavée, il doit se prévaloir du Code civil et des articles qui règlent le cas d'enclavement et se faire donner un chemin en suivant les formalités légales.

Quant à la clôture qui doit border ce chemin, nous croyons que dans le cas d'enclavement, c'est l'enclavé qui doit pourvoir à la construction. Au surplus, nous ne croyons pas que le propriétaire d'une terre ou un droit de passage est établi soit exempté de sa part dans la construction et l'entretien d'une clôture le long du chemin, à moins qu'une clause spéciale dans l'acte ne le libère; car celui qui exerce de droit de passage prévu dans un acte se trouve voisin de celui chez qui il passe, et conséquemment l'article 505 du Code civil s'applique, et oblige les voisins à construire entre eux une clôture pour moitié et à frais communs.

**CONTRAT DE VENTE.**—(Réponse à G. Q.)—Q. Un jeune homme a acheté une automobile pour lequel il devait donner une certaine somme comptant et échanger une autre voiture; ce jeune homme se plaint qu'on l'a intimidé pour lui faire consentir à la vente. La transaction s'est faite par écrit, le contrat peut-il être annulé?

R. Nous ne voyons pas comment, pour les seules raisons que nous donne notre correspondant un contrat de vente par écrit puisse être annulé.

En effet, la vente est parfaite par le consentement des parties, et conséquemment elle oblige au même point le vendeur et l'acheteur. Les seuls cas où une vente puisse être annulée ce sont ceux où il existe de la fraude, de l'erreur ou de la violence; aucune de ces raisons ne nous paraît pouvoir être invoquée dans l'espèce; si l'acheteur a fait une transaction qu'il regrette il aurait été mieux de réfléchir avant qu'après la transaction, car aujourd'hui il est lié légalement et est obligé

de respecter son contrat, à moins que son acheteur ne consente un règlement à l'amiable.

**A PROPOS DE CODE.**—(Réponse à G. L.)—Q. Un citoyen peut-il avoir en sa possession un code qui contienne toutes les lois de la Province d'Ontario; où peut-il se procurer un tel code?

R. Nous ne croyons pas que toutes les lois de la province d'Ontario soient codifiées dans un seul volume; elles doivent être codifiées séparément pour les différentes lois comme par exemple pour les lois scolaires, ou bien encore pour les lois municipales, etc. Le mieux pour notre correspondant est de s'adresser à un libraire qui s'occupe spécialement de la vente des ouvrages de droit et chez qui toute personne peut obtenir un exemplaire de telle ou telle loi en payant le prix fixé. Notre correspondant pourrait par exemple s'adresser à la maison "Wilson P. Lafleur, Ltée", rue St-Jacques, Montréal, afin de se renseigner sur ce point.

**DROITS DU RESTAURATEUR.**—(Réponse à C. B.)—Q. Notre correspondant nous demande s'il est permis de garder dans un restaurant, pour les vendre, du tabac, des conserves et une balance. Est-il aussi permis de vendre ces objets le dimanche?

R. Nous savons qu'il est d'usage général de garder dans un restaurant des marchandises telles que conserves, tabac, cigarettes, etc., et nous ne croyons pas qu'il soit illégal de le faire. Quant à tenir un restaurant ouvert le dimanche il est clair que si l'on s'en tient strictement à la loi, il n'est pas permis en vertu d'une loi fédérale de faire commerce le dimanche. Cependant, nous devons ajouter que les autorités tolèrent l'ouverture des restaurants le dimanche et les jours de fête, en dehors des heures réservées au service divin.

**Le mal d'un enfant.** Mr. P. R. Sletten de Landeau, S. D., écrit: "Quand notre garçon avait deux ans, il était très constipé et le docteur de la famille fut incapable de le soulager. Après lui avoir donné pendant quelque temps du Novoro du Dr Pierre, notre garçon était guéri. Ceci est une des nombreuses raisons qui prouvent pourquoi cette préparation d'herbes est devenue une si populaire médecine de famille. Ne la demandez pas au pharmacien, des agents spéciaux la procurent. Ecrire au Dr. Peter Fahrney & Sons Co., 2501 Washington Blvd., Chicago, Ill.

Livré exempt de douane au Canada.

## CRISES

Demandez le livre gratuit donnant des renseignements complets au sujet de la préparation Trench universellement réputée contre l'épilepsie et les convulsions. Simple traitement domestique. Plus de trente ans de succès. Télégrammes de toutes les parties du monde, plus de 1,000 en un an. Ecrivez immédiatement à

TRENCH'S REMEDIES LIMITED  
37 St. James Chambers, 79 Adelaide St., E.  
Découper cette annonce. Toronto, Ontario.

16

16

16

## La cuisine canadienne

## BOUILLON SPECIAL DE BOEUF ET DE POULET

## Ingrédients:—

¼ livre de maigre de bœuf,  
¼ livre de carcasse ou d'abatis de  
2 rondelles de carottes, [poulet,  
¼ poireau,  
1 pinte d'eau,  
1 pincée de sel.

Mode de préparation semblable au précédent.

## BOUILLON RICHE DE POULET

## Ingrédients:—

1 poulet de 2 livres,  
½ carotte,  
½ poireau,  
1½ pinte de bouillon bœuf,  
Sel au goût.

Mode de préparation.—Plumer, flamber, vider et brider le poulet, hacher les abatis du poulet, les mettre dans une casserole avec poireau, carotte, sel et bouillon; faire bouillir, écumer et ajouter le poulet bridé. Laisser mijoter pendant 1 heure.

## BOUILLON DE LEGUMES

## Ingrédients:—

2 moyennes pommes de terre,  
2 onces de pois et de haricots,  
4 onces de navets,  
12 onces de carottes,  
6 pintes d'eau, sel.

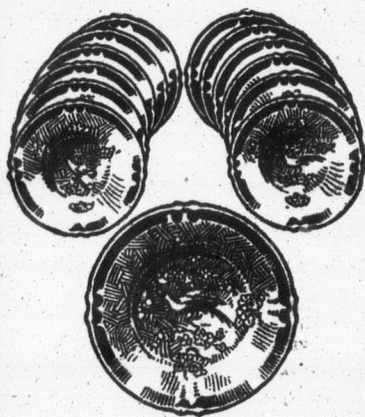
Mode de préparation.—Peler les légumes et les couper en tranches. Mettre l'eau froide dans la casserole, y ajouter les pois et les haricots. Après ¼ d'heure d'ébullition, ajouter les autres légumes, laisser bouillir durant 4 heures.

## CONSOMME ORDINAIRE

## Ingrédients:—

2½ pintes de bouillon simple,  
½ livre de maigre de bœuf,  
1 moyenne carotte,  
½ poireau,  
1 blanc d'œuf,  
Assaisonnement au besoin.

Mode de préparation.—Hacher la viande parfaitement dégraissée, la mettre dans une casserole avec les légumes coupés en petits morceaux, y mélanger le blanc d'œuf battu, ajouter le bouillon tiède et laisser mijoter pendant 1½ heure à 2 heures.



**GRATIS**

Magnifique Service  
en porcelaine

RICHEMENT DÉCORÉE  
13 MORCEAUX

(valeurs \$4.50)

Donné GRATIS avec le  
Thé et le Café

**MIKADO**

Vert, Noir ou Japon  
Demandez-le à votre fournisseur.  
GLOBE TEA CO.  
309 rue Notre-Dame-ouest.  
Phone Main 5036. Montréal.

**Chez-nous**  
Section féminine Le Foyer, L'Ecole

**Comment gagner sa vie**

Nous avons visité le Canadian Handicraft Guild, rue Sainte-Catherine-Ouest, Montréal, pour voir de quelle façon des Canadiennes de la campagne, comme vous, mes chères cousines, utilisent leurs loisirs sans laisser la maison, le village natal.

La première condition pour profiter des avantages que cette société philanthropique met à la disposition de ses protégés, c'est que le travail soit parfait, ou qu'il soit jugé tel par les experts chargés de l'examiner, ensuite qu'il ait été exécuté à la maison, et non pas dans une fabrique.

On envoie ainsi au Canadian Handicraft Guild, des étoffes du pays tissées avec la laine des moutons élevés sur nos fermes, des couvertes blanches et de couleurs, des couvre-pieds faits au métier ou tricotés, des catalognes, des toiles blanchies et naturelles.

Il y a encore des broderies et des dentelles qui sont surtout envoyées par les jeunes filles de la ville qui peuvent suivre dans les magasins d'art décoratif ou dans les revues, les nouveautés qui demandent parfois moins de temps que de goût et d'adresse et pour lesquelles il faut les fournitures indiquées: le fil juste de la bonne grosseur, la toile fine pour certains objets, plus grossière pour d'autres. Il faut se tenir sans cesse au courant pour ne pas risquer un temps précieux sur des objets qui ne se vendraient peut-être pas. Ce n'est pas que les jeunes filles soient plus habiles dans un endroit que dans un autre, j'ai entendu un monsieur qui avait été pendant des années acheteur pour une grande maison, en Europe, et qui avait vu dans un de nos villages, une jeune fille fabriquer de la dentelle d'Irlande que l'on aurait cru importée.

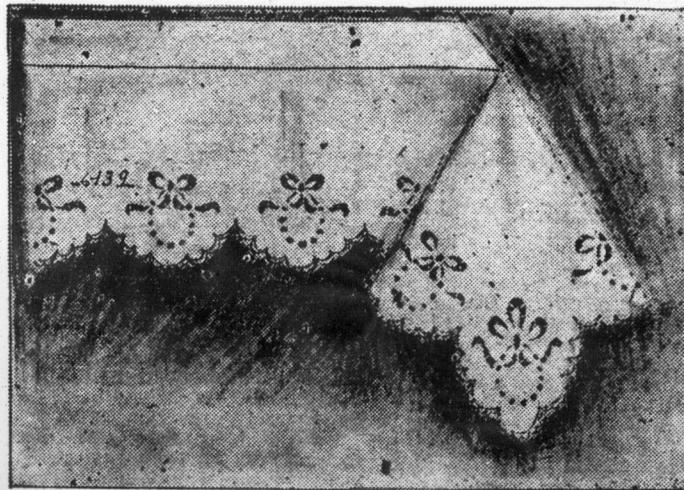
Les nattes tressées et les tapis crochetés peuvent être ou très artistique ou bien des horreurs. Il faut pour décorer ces derniers avoir quelques notions de dessin afin de ne pas y mettre des animaux fantaisistes ou anormaux ou des fleurs qui ne poussent si sur terre ni aux cieux. Il y a des motifs conventionnels qui font un bon effet sur un fond uni, et que l'on peut varier à l'infini.

Les ouvrages de laine du pays: chandails, robes, chapeaux, châles, ceintures, bas, vêtements d'enfants, gants, bas, lorsqu'il sont faits avec une laine bien préparée et assez fine ont leur prix. L'évaluation doit être faite suivant ce que coûte la matière première en y ajoutant le prix de la main d'œuvre. Ces prix devraient toujours être soumis à l'approbation de quelque personne compétente et désintéressée.

Le premier point est de vous interroger pour savoir en quoi vous excellez. Au besoin, vous pourrez m'écrire pour me soumettre vos aptitudes. Le deuxième point sera de trouver un marché, au moins occasionnel pour toutes ces merveilles que vous allez fabriquer sur mes conseils: de cela je me charge, et je vous en reparlerai.

Cousine Avette.

**La broderie est un agréable passe-temps**



Nappe "les Couronnes", No 6139. Jolie nappe, facile d'exécution. Patron au carbone, 25c. perforé, 50c. Nappe 2 x 2½ vg., sur coton fini toile, belle qualité, \$4.75 Sur jolie toile 2v x, 64 pc. \$5.75 Sur pure toile légère, 2 x 2½ v. \$7.75  
Coton à broder nécessaire à la broderie, 3 dos. à 45c  
Grande feuille de papier carbone, bleu ou blanc, 15c  
Petite feuille de papier carbone, bleu, blanc, rouge ou noir, 8c la feuille, 2 pour 15c  
Demandez notre catalogue de broderie, envoyé franco dans tout le Canada, sur réception de 35c.  
LE BULLETIN DE LA FERME, Case 129, Québec.

Rappelez-vous  
du nom



Le Nom  
"Royal Yeast  
Cakes"

(Gallettes de Levain Royal)

Est votre garantie  
de qualité. Elles  
sont de la plus  
haute qualité re-  
connue pour au  
delà de 50 ans.

**GALETTES  
DE LEVAIN  
ROYAL**



**POTAGE VERMICELLE (à base de lait).**

## Ingrédients:—

1 tasse d'eau bouillante,  
1 tasse de lait,  
1½ c. à table de vermicelle,  
Le jaune d'un œuf,  
Beurre gros comme une noisette.

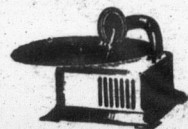
Mode de préparation.—Faire cuire le vermicelle brisé dans l'eau bouillante légèrement salée. Laisser bouillir 15 à 20 minutes. Ajouter le lait et terminer en liant le potage avec le jaune de l'œuf et le morceau de beurre. Assaisonnement au besoin. Cuire au bain-marie.

**POTAGE CREME DE CELERI**

## Ingrédients:—

1 tasse céleri haché (tige et feuille),  
1 tasse d'eau chaude,  
1 tasse lait chaud,  
Jus d'oignon,  
¼ c. à thé farine maizéna.  
Sel, poivre,  
Beurre, gros comme une noisette.

Mode de préparation.—Faire cuire le céleri dans l'eau en ébullition; lorsqu'il est bien cuit le passer au tamis, ajouter le lait chaud, la farine maizéna délayée avec un peu d'eau froide; assaisonner; laisser mijoter quelques minutes, puis ajouter le beurre.



**GRATIS** Notre  
gros catalogue de 1200 nou-  
veautés. Pour \$1.00  
250 morceaux de soie.  
ALLEN NOUVEAUTÉS,  
St-Zacharie, Québec.

**MUSICIENS**

Pour tous vos achats de Musique  
Religieuse et Profane, Vocale  
et Instrumentale, Fanfares  
et Orchestres.

Ecrivez, sans hésiter à

**RAOUL VENNET**

642 St-Denis, :-: Montréal.

Le meilleur assortiment, les meilleurs prix  
Merci d'avance, Salutations empressées

LE

Le rend

Résu

Ouvert à to  
pio

Encore ce

1er prix..

2e " "

3e " "

4e " "

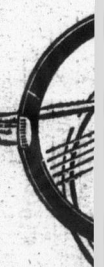
5e " "

Nom de l'

- 1 Roger St-Denis
- 2 Léopold Blais,
- 3 Léopold Brun
- 4 Elmer Hadley
- 5 Léo Bergeron,
- 6 Michel Gagné
- 7 J.-Bte Plourde
- 8 Sylvio Beaulieu
- 9 Henri Coiteux
- 10 Benoit Dugré,
- 11 Paul Chabot,
- 12 Adrien Babin.
- 13 Maurice Buss
- 14 Paul Boudrias
- 15 Lucien Lafort
- 16 Robert Poisso
- 17 Jean Gironne,
- 18 Bertrand Leb
- 19 Olier Pagé,
- 20 Marc Letarte
- 21 Rosaire Paul,
- 22 Gérard Roche
- 23 Hector Doyor
- 24 Rodrigue Bru
- 25 Emilien Gosse
- 26 George Lusk,
- 27 Alcide Caron,
- 28 Philippe Rhé
- 29 Lucien Thiba

Voici do  
conservé les  
qu'ils rivalise  
pour qu'ils se  
soins et de tr

LU



Laissez-moi  
"True-Fit" mor  
splendides perm  
les aiguilles les  
et les maux de t  
croys qu'elles  
seulement \$3.99  
absolument rieu  
boîte à lunettes  
sur le coupon ci-

Madison Spectat

Envoyez-m

Si non, je vous

Nom.....

Rue et No.....

Bureau de Post

**LE COIN DES JEUNES**  
Le rendez-vous des élèves-fermiers et jardiniers

**Résultat du concours spécial**

Ouvert à tous les élèves-fermiers qui ont été champions de Comtés en 1922 et en 1923

Encore cette année, il y a \$100.00 en primes réparties comme suit:

1er prix.....	\$18.00	6e prix.....	\$8.00
2e ".....	13.00	7e ".....	7.00
3e ".....	14.00	8e ".....	6.00
4e ".....	12.00	9e ".....	5.00
5e ".....	10.00	10e ".....	4.00

**Maximum 280 points**

Nom de l'élève	Nom du père	Points
1 Roger St-Denis,	(Georges) Vaudreuil-Station, Vaudreuil,	278.6 pts.
2 Léopold Blais,	(Narcisse) St-Pierre, Montmagny,	278.4 "
3 Léopold Brunet,	(Joseph) Mont-Laurier, Labelle,	278.3 "
4 Elmer Hadley,	(Stephen) Hemmingford, Huntingdon,	278.1 "
5 Léo Bergeron,	(Josaphat) St-Elie d'Orford, Sherbrooke,	276. "
6 Michel Gagné,	(Jean) RR. No 2, Richmond, Richmond,	275.8 "
7 J.-Bte Plourde,	(Eugène) St-Jérôme, Lac-St-Jean,	275.4 "
8 Sylvio Beaulieu,	(Armand) St-Urbain, Châteauguay,	275. "
9 Henri Coiteux,	(Stanislas) Repentigny, L'Assomption,	274.6 "
10 Benoit Dugré,	(Henri) 6e rang, St-Boniface, St-Maurice	274. "
11 Paul Chabot,	(Upton) St-Hugues, Bagot,	273.4 "
12 Adrien Babin,	(Narcisse) Caplan, Bonaventure,	273. "
13 Maurice Bussièrès,	(Arthur) Pont-Rouge, Portneuf,	272.6 "
14 Paul Boudrias,	(Paul) L'Abord-à-Plouffe, Laval,	272.3 "
15 Lucien Lafortune,	(William) St-Thomas, Joliette,	272.2 "
16 Robert Poisson,	(Faïda) Gentilly, Nicolet,	272. "
17 Jean Gironne,	(Auguste) Ville-Marie, Témiscamingue,	271.9 "
18 Bertrand Lebel,	(Alfred) St-Félix-de-Kingsey, Drummond,	270. "
19 Olier Pagé,	(Gérasine) St-Martin, Laval,	267. "
20 Marc Letarte,	(Ernest) St-Raymond, Portneuf,	265. "
21 Rosaire Paul Plamondon,	(Jos.-Pierre) St-Raymond, Portneuf,	264. "
22 Gérard Rochette,	(Jacques) Albanel, Lac-St-Jean,	260. "
23 Hector Doyon,	(Henri) Rg Ste-Julie, St-Guillaume, Yam.	244. "
24 Rodrigue Brunelle	(fils Delphis) Roxton Falls, Shefford.	243. "
25 Emilien Gosselin,	(Hector) Wotton Wolfe,	241. "
26 George Lusk,	(Fred) Luskville, Hull,	240.3 "
27 Alcide Caron,	(Napoléon) Tingwick, Arthabaska,	240. "
28 Philippe Rheaume,	(Gédéon) St-Bernard, Dorchester,	233.4 "
29 Lucien Thibault,	(Zénon) Matane, Matane,	230. "

Voici donc la liste des heureux gagnants. Tous ceux qui ont conservé les 4-5 de leurs points méritent une mention spéciale puisqu'ils rivalisent de près avec les gagnants. Je donne aussi leurs noms pour qu'ils sachent bien qu'eux aussi peuvent, avec encore un peu de soins et de travail, décrocher la palme l'an prochain.

Adrien Desautels, inspecteur de ces jardins

**LUNETTES GRATUITES!**



Sur essai  
N'envoyez pas d'argent

Laissez-moi vous envoyer pour 10 jours d'Essai Gratuit une paire de mes fameuses lunettes "True-Fit" montées sur écaïlles. Des centaines de mille sont en usage partout. Ces lunettes splendides permettront à qui que ce soit de lire les plus petits caractères typographiques, d'enfiler les aiguilles les plus fines, de voir DE PRES ou de LOIN, elles empêcheront l'effort de la vue et les maux de tête. Si, après les avoir portées 10 jours et 10 soirées vous en êtes satisfaits et croyez qu'elles valent autant que n'importe quels verres vendus ailleurs jusqu'à \$15., envoyez seulement \$3.93. Si vous ne voulez pas les garder retournez-les nous, cela ne vous coûtera absolument rien. N'envoyez pas d'argent! Pas de collection sur livraison (C.O.D.)! Jolie boîte à lunettes lettrées en or, GRATUITE. Donnez-nous seulement votre nom, votre adresse sur le coupon ci-après; mentionnez aussi votre âge, et vous recevrez les lunettes pour 10 jours d'essai.

DECOUPEZ ET METTEZ A LA POSTE AUJOURD'HUI  
MadisonSpectacle Co Dept C D 116 1528 W. Adams St. Chicago Ill.  
Envoyez-moi pour essai une paire de vos lunettes. Si je les aime, je vous paierai \$3.93. Si non, je vous les retournerai et n'aurai rien à payer.

Nom.....Age.....  
Rue et No.....Boîte Postale.....Route Rurale No.....  
Bureau de Poste.....Prov.....

**Rien de Meilleur!**

Le THÉ VERT

**"SALADA"**

est le meilleur thé vert incolore qu'on puisse trouver sur le marché dans le monde entier. Supérieur aux meilleurs thés japonais. Essayez-en dès aujourd'hui.

**Comité de Surveillance des Etalons**

Liste des endroits où les inspecteurs du Ministère iront du 20 au 31 octobre 1924, pour inspecter les étalons destinés à faire la monte en 1925:

Date	Endroit	Heures
Oct. 20	Trois-Rivières	9.00 à 9.30 a. m.
" 20	Louiseville	11.00 à 11.30 a. m.
" 20	St-Barnabé	1.30 à 2.00 p. m.
" 20	Charette	2.30 à 3.00 p. m.
" 21	Batiscan	10.00 à 10.30 a. m.
" 21	La-Pérade	11.00 à 11.30 a. m.
" 21	Deschambault	1.00 à 1.30 p. m.
" 21	Portneuf	2.00 à 2.30 p. m.
" 21	Neuveville	3.00 à 3.30 p. m.
" 21	Cap-Rouge	4.00 à 4.30 p. m.
" 22	Lorette	9.00 à 9.30 a. m.
" 22	Québec	11.00 à 11.30 a. m.
" 22	Beauport	1.00 à 1.30 p. m.
" 22	Château-Richer	2.00 à 2.30 p. m.
" 22	Rivière-aux-Chiens	3.00 à 3.30 p. m.
" 22	St-Joachim	4.00 à 4.30 p. m.
" 23	St-Raymond	11.00 à 11.30 a. m.
" 23	St-Casimir	3.00 à 3.30 p. m.
" 24	St-Stanislas	9.00 à 9.30 a. m.
" 24	St-Tite	11.00 à 11.30 a. m.
" 24	Grand-Mère	2.00 à 2.30 p. m.
" 24	Shawinigan	3.30 à 4.00 p. m.
" 25	St-Boniface	9.00 à 9.30 a. m.
" 25	St-Louis de France	10.30 à 11.00 a. m.
" 27	St-Barthélemi	10.00 à 10.30 a. m.
" 27	St-Cuthbert	11.30 à 12.00 a. m.
" 27	St-Norbert	1.00 à 1.30 p. m.
" 27	St-Elizabeth	2.00 à 3.30 p. m.
" 28	Joliette	9.00 à 9.30 a. m.
" 28	St-Félix	11.00 à 11.30 a. m.
" 28	St-Gabriel	1.30 à 2.00 p. m.
" 29	Rawdon	9.00 à 9.30 a. m.
" 29	St-Jacques	10.00 à 10.30 a. m.
" 29	St-Julienne	11.30 à 12.00 a. m.
" 29	St-Lin	2.00 à 2.30 p. m.
" 29	St-Jérôme	4.00 à 4.30 p. m.
" 30	St-Scholastique	10.00 à 10.30 a. m.
" 30	St-Eustache	11.30 à 12.00 a. m.
" 30	St-Joseph du Lac	1.00 à 1.30 p. m.
" 30	La Trappe	2.30 à 3.00 p. m.
" 31	Repentigny	9.00 à 9.30 a. m.
" 31	L'Assomption	10.00 à 10.30 a. m.

**Avis important.**—Veuillez ne pas manquer de présenter votre cheval à l'heure, jour et endroit qui vous conviendra le mieux, car nos inspecteurs ne pourront retourner une seconde fois aux mêmes endroits. Il est important pour vous de profiter du passage de ces messieurs, car la loi de l'enrôlement des étalons sera mise en force rigoureusement à l'avenir.

Lorsque vous présenterez votre cheval, si ce dernier est enrégistré vous devrez produire le certificat d'enregistrement inscrit à votre nom et remettre aux inspecteurs le permis de monte obtenu pour la saison écoulée.

Nous comptons sur votre obligeance pour informer les propriétaires d'étalons dont nous ne connaissons pas encore les noms et à qui nous ne pouvons envoyer le présent avis.

Le secrétaire du Comité de surveillance des étalons,  
OSCAR LESSARD.



**Pourquoi Êtes-vous Souffrant?**

Les impuretés dans le système sont la cause de la plupart des maux communs. Ces impuretés ne peuvent être expulsées que lorsque les organes sont en bonne condition. Le

**NOVORO**

Du DR. PIERRE

a la réputation d'agir sur ces organes, les aidant à rejeter les matières empoisonnées, et inutiles.

La Première Bouteille Prouvera Son Mérite. C'est un vieux remède herbeux ne contenant que ce qui fera du bien au système.

Ne le demandez pas aux droguistes, il n'est fourni que par des agents spéciaux. Pour plus de renseignements, adressez-vous à  
**DR. PETER FAHRNEY & SONS CO.**  
2501 Washington Blvd. CHICAGO, ILL.  
(Déposé libre de tous droits au Canada.)



**Tuez les Poux**

Pour tuer les poux tenez le sujet affecté par les pattes et saupoudrez la poudre à travers les plumes ouvertes.



est inoffensif, n'irrite pas et est économique, efficace et n'empoisonne pas. Votre marchand en garde, demandez-lui-en.

Demandez le traité d'aviciculture de Pratt.—GRATUIT

**Pratt Food Co of Canada**

315 Ave., Carlaw Toronto, Can.

**Une énigme.**—Nous vous la donnerions en cent que vous ne trouveriez pas la réponse. Voyez plutôt:

Enlevez-moi ma première lettre, Enlevez-moi ma deuxième lettre, Enlevez-moi toute mes lettres, Et je serai toujours le même. Vous ne devinez pas? c'est... le facteur des postes.

**BONNES REPONSES**

Un impie demandait un jour à une jeune fille chrétienne: "Comment l'âne de Baalam, dont il est question dans la Bible, a-t-il pu parler?" La jeune fille répondit: "Quoi d'étonnant à cela? vous parlez bien, vous!"

Un chenapan, échappé de la police correctionnelle, disait en ricanant: "La religion, c'est bon pour les femmes. Et la prison, c'est bon pour les hommes comme toi", répliqua une brave femme.

Un franc-maçon, égaré, dans un salon, disait: "Le catholicisme est une religion d'argent.—C'est même une religion d'or, répliqua une dame présente. Pourquoi donc vous passez-vous d'une chose si précieuse?"

**IMMEDIATEMENT**

Commandez les cochets reproducteurs dont vous avez besoin pour garder vigoureux et améliorer votre troupeau de volailles.

**CELA VOUS PAIERA**

Achetez pendant qu'il y a du choix

**POULETTES COCHETS**

Plymouth Rock barrés, Rhode Island rouges et Wyandotte blancs. Très beaux sujets de lignées pondeuses.

**PRIX:**

Poulettes: \$2 00 à \$3.00  
Cochets: \$3.00

**L'Union Expérimentale Basse-cour Belvédère**

Chemin Ste-Foy, QUEBEC

**1000 Oeufs Par Poule**

Si vous élevez des volailles, découpez cette annonce. De quatre à sept œufs par semaine, par poule durant tout l'hiver. Au prix que se vendront les œufs ceci signifie un profit net de \$5.00 par poule durant les prochains six mois. Des secrets surprenants sur l'élevage de la volaille, révélés par

**LE PLUS GRAND EXPERT EN AVICULTURE D'AMÉRIQUE**

Voici une offre qu'aucun lecteur de ce journal qui garde des volailles ne devrait ignorer. Nous allons vous dire pourquoi.

Henry Trafford depuis 18 ans, éditeur du Poultry Success et un éleveur de volailles expert a développé un nouveau et remarquable système d'élevage et d'alimentation en vue d'une plus forte production d'œufs et qui va certainement révolutionner l'industrie de l'aviculture et faire produire 5 œufs et plus pour chaque œuf produit actuellement. Ce plan ou système est amplement expliqué dans le fameux livre de Mr Trafford intitulé "1000 œufs par poule" dont une copie sera adressée gratuitement à toute personne gardant 6 poules ou plus.

Les aviculteurs qui suivront les directions données par M. Trafford apprendront comment faire pondre les jeunes poulettes de bonne heure, comment faire muer les vieux sujets promptement et les faire pondre abondamment durant tout l'hiver. La plupart des poules, pondent au printemps quand les œufs se vendent bon marché. Monsieur Trafford enseigne comment des poules peuvent pondre de quatre à sept œufs par semaine durant les mois les plus rigoureux de l'hiver, quand les œufs se vendent \$1.00 et plus la douzaine.

Son système démontre également comment n'importe quel éleveur peut obtenir 1000 œufs ou plus de presque tout sujet durant une période de quatre à six ans à un profit net de \$25.00.

Il y aura beaucoup d'argent à faire avec les poulettes qui pondront bien au cours de l'hiver prochain. C'est donc le temps maintenant de préparer les poulettes en vue d'une forte production d'œufs durant l'hiver.

Dans son livre "La Poule aux 1000 œufs" M. Trafford vous dit comment faire, et des arrangements ont été faits par lesquels tout lecteur de ce journal pourra recevoir une copie de ce livre gratuitement en découplant et adressant le coupon qui se trouve au bas de cette annonce. N'envoyez pas d'argent, simplement découpez le coupon, adressez-le avec votre nom et adresse écrits bien lisiblement à Henry Trafford, 339 K Herald Bldg. Binghampton N. Y. et l'histoire de la "Poule aux 1000 œufs" vous sera adressée par le retour du courrier.

**Le Bulletin de la Ferme**

Québec, 16 octobre 1924

Le détenteur de ce coupon, pourvu qu'il ait 6 poules ou plus a droit à une copie du livre de M. Trafford: "La Poule aux 1000 œufs". Ecrivez votre nom et votre adresse bien lisiblement incluez le tout dans une enveloppe adressée comme suit: Henry Trafford, 339 B. Herald Building, Binghampton, N. Y.

Un impie disait avec arrogance: "Je ne crois que ce que je comprends.—C'est pour cela, lui répondit quelqu'un, que vous passez pour ne croire à rien."

Un commis-voyageur à un de ses collègues, excellent catholique. "Comment peut-on croire que Jonas est resté trois jours dans le ventre d'une baleine?—Parce que, répondit l'autre, on connaît des individus qui vivent plus longtemps dans la peau d'un imbécile et d'une bête."

Entre la poire et le fromage, chez un opulent banquier, on discutait l'existence de Dieu.—"Ah çà! messieurs, dit un général, comment à notre époque occupe-t-on encore de pareilles vœtilles? Quant à moi, je ne me figure pas du tout cet être mystérieux qu'on appelle le bon Dieu.—Général, répliqua A. Dumas, j'ai chez moi deux chiens de chasse, deux singes et deux perroquets qui sont absolument du même avis que vous."

**CONCOURS DE PONTE, A L'EST ET A L'OUEST DE QUEBEC**

Les concours se sont ouverts le 1er novembre 1923 et se continueront pendant 52 semaines. Chaque parquet contient 10 oiseaux, numérotés de 1 à 10. Les tableaux ci-dessous donnent dans les colonnes 1 à 10, un état de la production de chaque oiseau pour la semaine. Dans la colonne "H" se trouve le total de la production hebdomadaire de chaque parquet et dans la colonne "T", le nombre total d'œufs à jour dans chaque parquet. Lorsque le nombre total d'œufs est plus élevé que le nombre totalisé d'œufs pondus par chaque poule dans la semaine, cela indique que les œufs pondus sur les planchers ont été inclus dans le relevé total du parquet. Remarques.—Les parquets des Stations Expérimentales sont inscrits en vue de l'enregistrement, mais ils n'ont pas droit aux prix offerts. Abréviations:—C.H.—Chanteclercs; L.B.—Livournes blanches; P.R.B.—Plymouth Rock Barrées; R. I. R.—Rhode Island rouges; W.B.—Wyandottes blanches; W.A.—Wyandottes argentées; Z.—Parquet en tete; F.—Fievre d'incubation; M.—Muant. Sous la direction de la Station Expérimentale à Ste-Anne-de-la-Pocatière

22me année. Rapport Hebdomadaire. Semaine No 49. Finissant le 8 oct. 1924

Parquet	Propriétaire et adresse	Race	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	H.	T.
1	Institut Agricole d'Oka, La Trappe.	Ch.			6	5	4		4	4		4	27	1219
2	J. G. Liard, St-Alexis, Qué.	L.B.	5	5	4	4	4	2	5	4	5	4	42	1937
3	W. A. Carr, Ste-Agathe, Qué.	P.R.B.	5	5	4	3	2	4	4	4	5	F	36	1837
4	Elie Jodoin, Varennes, Qué.	P.R.B.	1	4		2	4	5	4				20	1114
5	Raoul Pettigrew, Isle Verte, Qué.	P.R.B.	4		5	5	5	6	F				25	1006
6	J. A. Proulx, Montmagny, Qué.	P.R.B.	5	6	4		6	2	5		5	3	33	1167
7	Station Expérimentale, La Ferme.	P.R.B.	6				5	2		2	4	19	1328	
8	Station Expérimentale, Ste-Anne.	P.R.B.	5			5						10	1318	
9	Acad. St. Ls de France, St. Jacques.	R.I.R.	4	4		6	4	4		5	5	38	1338	
10	Auguste Beaulieu, Grand Remou.	R.I.R.	4			5					4	14	1196	
11	J.-S. Blais, East Broughton, Qué.	R.I.R.	6		5		5					16	1052	
12	Georges Bouchard, M.P., Ste-Anne.	R.I.R.	4		4	3	4	4	4		5	32	1238	
13	Antoine DeRoy, Princeville.	R.I.R.	3	F	3		F	3		4	F	13	1354	
14	Alexandre Fournier, Montmagny.	R.I.R.	1	3	4	6	5			4	3	26	1273	
15	Jos.-C. Hébert N.P., Montmagny.	R.I.R.		3		6	6	7	4	6	5	37	1700	
16	Chs-E. Paquet, Pont-Rouge, Qué.	R.I.R.	4		4	5	2	1			6	22	1561	
17	Station Expérimentale, Ste-Anne.	R.I.R.	6		2		5	3	3		4	23	1102	
Production: 36.4%													433	22307

Poulette No. 41 a 255 œufs	Poulette No. 101 a 213 œufs	Poul. No. 90 a 204 œufs
" " 42 240 "	" " 46 212 "	" " 91 202 "
" " 23 234 "	" " 45 208 "	" " 161 202 "
" " 30 228 "	" " 44 208 "	" " 167 202 "
" " 20 225 "	" " 169 207 "	" " 25 202 "
" " 173 216 "	" " 143 205 "	" " 27 200 "

Gérant du Concours: Jean-L. Roy. Régisseur, J.-A. Ste-Marie. N. B.—Adresses toute correspondance au Régisseur, Station Expérimentale, Ste-Anne-de-la-Pocatière, Qué.

22me année. Rapport Hebdomadaire. Semaine No 49. Finissant le 8 oct. 1924

Parquet	Propriétaire et adresse	Race	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	H.	T.
1	Laurel P. Farm, Rougemont.	L.B.	2	5	5	M	5	5	4	0	0	M	26	x1883
2	Jos. Williams, Sawyerville.	L.B.	0	M	0	1	5	4	M	0	0	0	6	1643
3	H. S. Beane, Beebe, Qué.	L.B.	4	M	4	2	0	0	5				0	15 1636
4	Elmhurst P. Farm, Rougemont, Qué.	L.B.	5	M	M	0	5	0	M	5	5	20	1444	
5	Dr. John Watson, Howick	L.B.	1	M	5	M	4	5	0	5	0	0	20	1523
6	E. G. White, Lennoxville, R.R. No 1.	W.B.	M	3	3	3	1	0		5	0	0	15	1419
7	H. S. Beane, Beebe, Qué.	W.B.	4	3	4	0	M	0	5	0	0		17	1561
8	Bond Little, North Hatley.	W.B.	4	4	2	4		3	4	3	3		27	1736
9	Fred Bell, Ayer's Cliff.	W.B.	4	0	B	6	4	0	0	0	3	0	18	1426
10	Miss R. G. Knight, Beebe, Qué.	W.B.	0	4	4	4	1	0	6	4	M	28	1611	
11	Chas Ruitter & Sons, Cowansville.	W.A.	5	M		6	M	5	4	0	0	0	20	1171
12	Exp. Farms, Ste-Anne-de-la-Pocat.	R.I.R.												
13	Fred Bell, Ayer's Cliff.	R.I.R.	M	4	4	0	3	4	0	2	1	1	22	1509
14	Laurel P. Farm, Rougemont.	P.R.B.	0	0	4	6	1	M	3	5	4	0	23	1343
15	Exp. Station, Lennoxville.	P.R.B.	M	5	0	3	5	2	0	4	4	3	26	1648
16	Exp. Station, Lennoxville.	P.R.B.	3	3	5	4	0	4	5	4	5	x38	1840	
17	A. P. Hillhouse, Foster.	P.R.B.	6	6	0	4	5	0	6	5	4	0	36	1513
18	Dr. Stockwell, Stanstead.	P.R.B.	0	5	0	0	M		5	0	7	M	18	806
19	Wm. C. Strong, West Brome.	P.R.B.	2	4	6	0	0		0	4	1	0	17	1192
20	H. R. Drew, North Hatley.	P.R.B.	0	B	3	0	5	6	5	0	6	3	28	1599
													430	28912

Gérant du Concours: J. D. Lang. Surintendant: J. A. McClary. No. 13 W. L. a pondu à date 240 œufs. No. 17 W. L. " " 236 " No. 167 B. R. " " 229 "

N. B.—Prière d'adresser toute correspondance au surintendant de la Station Expérimentale, Lennoxville, Qué.

**A prop  
Broncho**

Dans "Le Bulletin" semaine dernière, j'ai mandait des renseignements sur la valeur commerciale des "vages" importés de leur importance l'amélioration qu'ils aux chevaux que ne Sur l'invitation de la rédaction je me quelques vus à ce sujet. Pour ce qui est cheval, de ses qualités, j'en suis content de citer qui est une autorité. "Les chevaux américains" sont descendus "gnols importés en miers conquérants sentent souvent u "de forme, une tête "qualité... Ils ont "le cou arqué, à ma "dans les quartiers "tempérament qui "ble." Et plus loin l'aut "Beaucoup de ce "leurs qualités, so "caractère et se m "irritables au mom "le moins." Ces chevaux viv dans toutes les p moment où celui-ci. Aujourd'hui ils s haras (ranchs) où il pleine liberté. Ils demeurent d et trouvent leur no plus grande partie. Comme on le pe ces petits chevaux au dernier plan, et lourds est de beau. Grâce à ces cond y rendent l'élevage nous a surpassé et commencé à expéd vaux de trait lourds villes et par une fou. En un mot, ils nou propres marchés. Quelle en est la simple. C'est que aujourd'hui, celui valeur commerciale trait lourd autant dans les villes que campagne et de plu trait léger passe au. C'est précisément les branchos, qui n toire dans la région cole qu'est l'ouest, un prix relativement. On s'en débarras. En bon économis a compris que l'arg des chevaux lourds vage en conséquenc. C'est donc dire ment commerciale pas élevée. Pour ce qui regar bec en particulier grande majorité de leurs n'ont pas le p aurait avantage su fermes à garder un à 1350 lbs en moyer. En second lieu, comté de Dorchester, avantage à faire s croisement avec ceu déjà. D'abord, il n'y a que les résultats à ments, parce que d pas de caractères al ces chevaux prétend comme les nôtres le croisements. En vertu des lois dités et d'atavisme il certains cas on obti et que les autres soi et sans harmonie, co trop dans nos camp. On peut donc dire que de tels croisem centner les défauts nos animaux comm celui de désharmoni un nouveau caracté. Nous possédons il pe it cheval bien ce



## A propos d'élevage de chevaux

### Bronchos, canadiens, races lourdes, etc.

Dans "Le Bulletin de la Ferme" de la semaine dernière, un correspondant demandait des renseignements au sujet de la valeur commerciale des "chevaux sauvages" importés de l'ouest canadien et de leur importance au point de vue de l'amélioration qu'ils pourraient apporter aux chevaux que nous possédons déjà.

Sur l'invitation incluse dans la note de la rédaction je me permettrai d'exposer quelques vues à ce sujet.

Pour ce qui est de la description du cheval, de ses qualités et défauts je me contenterai de citer le professeur Plumb qui est une autorité dans la matière.

"Les chevaux appelés 'Branchos' ou 'Mustangs' descendent de chevaux espagnols importés en Amérique par les premiers conquérants espagnols. Ils présentent souvent une grande régularité de forme, une tête et des membres de 'qualité'. Ils ont une tendance à avoir 'le cou arqué, à manquer de musculature dans les quartiers d'arrière et ont un 'tempérament qui est loin d'être agréable'.

Et plus loin l'auteur ajoute: "Beaucoup de ces chevaux, avec toutes leurs qualités, sont très incertains de caractère et se montrent extrêmement 'irritables au moment où on s'y attend le moins'.

Ces chevaux vivaient à l'état sauvage dans toutes les prairies de l'ouest au moment où celui-ci s'est ouvert.

Aujourd'hui ils sont élevés dans les haras (ranches) où ils continuent à vivre en pleine liberté.

Ils demeurent dehors en toute saison et trouvent leur nourriture eux-mêmes la plus grande partie de l'année.

Comme on le pense bien, l'élevage de ces petits chevaux est aujourd'hui passé au dernier plan, et l'élevage de chevaux lourds est de beaucoup le plus important.

Grâce à ces conditions particulières qui y rendent l'élevage économique, l'ouest nous a surpassés et déjà ses éleveurs ont commencé à expédier dans l'Est les chevaux de trait lourds en demande dans les villes et par une foule de nos exploitations. En un mot, ils nous supplantent sur nos propres marchés.

Quelle en est la raison? Elle est bien simple. C'est que le cheval en demande aujourd'hui, celui qui a la plus grande valeur commerciale, c'est le cheval de trait lourd autant pour le camionnage dans les villes que pour les travaux de la campagne et de plus en plus le cheval de trait léger passe au second plan.

C'est précisément la raison pour laquelle les branchos, qui n'ont qu'une utilité agricole qu'est l'ouest, nous sont envoyés à un prix relativement bas.

On s'en débarrasse, en somme. En bon économiste, l'éleveur de l'ouest a compris que l'argent était dans l'élevage des chevaux lourds et il a modifié son élevage en conséquence.

C'est donc dire que la valeur strictement commerciale du "Brancho" n'est pas élevée.

Pour ce qui regarde la province de Québec en particulier on peut dire que la grande majorité des chevaux des cultivateurs n'ont pas le poids suffisant, et qu'on aurait avantage sur la majorité de nos fermes à garder un cheval pesant de 1250 à 1350 lbs en moyenne.

En second lieu, le correspondant du comté de Dorchester demande si on aurait avantage à faire servir ces chevaux en croisement avec ceux que nous possédons déjà.

D'abord, il n'y a rien de moins certain que les résultats à obtenir de tels croisements, parce que des deux côtés il n'y a pas de caractères absolument fixés et que ces chevaux prétendus sauvages sont déjà comme les nôtres le résultat de nombreux croisements.

En vertu des lois si complexes d'hérédité et d'atavisme il peut arriver que dans certains cas on obtienne un beau produit et que les autres soient des sujets décousus et sans harmonie, comme on en voit encore trop dans nos campagnes.

On peut donc dire à peu près à coup sûr que de tels croisements ne feraient qu'accroître les défauts déjà existants dans nos animaux communs, principalement celui de déséquilibre en leur supposant un nouveau caractère.

Nous possédons ici, dans la province un cheval bien caractérisé qui a toutes les qualités d'endurance, de rusticité et autres du "Brancho" et qui de plus n'a pas ses défauts d'atavisme et ses tares c'est le cheval canadien pur sang, tel qu'amélioré par l'élevage méthodique poursuivi à la Station Expérimentale de Cap-Rouge.

Pour un particulier désirant des chevaux de poids moyen possédant les qualités de rusticité, d'endurance d'harmonie et de régularité dans la conformation; en un mot un cheval d'utilité générale, c'est-à-dire, réunissant assez bien les qualités de cheval de voiture et de travail, on ne saurait lui conseiller rien de mieux que le cheval canadien.

Mais si, comme c'est le cas, on veut obtenir un cheval ayant le maximum de valeur commerciale on ne peut s'empêcher de reconnaître que les races de trait lourdes prennent de plus en plus la priorité.

Parmi celles-ci les races: Belge, Clyde et Percheronne sont les plus répandues dans la province et depuis quelques années le Percheron l'emporte en nombre sur les autres.

Les sujets de ces différentes races ont des caractéristiques bien définies fixées depuis nombre d'années par la sélection et l'application des meilleurs principes d'élevage.

Si donc on veut améliorer nos chevaux communs par un croisement, ce qui d'ailleurs est le moyen le plus pratique, et obtenir des sujets ayant une certaine valeur commerciale, à coup sûr, on ne saurait rien faire de mieux que d'accoupler une de nos juments d'assez de qualité avec un étalon d'une de ces races et de continuer ainsi à chaque génération, autrement dit, en croisement continu ou d'absorption de manière à ce que les caractères du générateur mâle prédominent.

Au bout de quelques générations on obtiendrait sans plus d'effort des sujets croisés il est vrai mais pratiquement l'équivalent des races pures. Monsieur le correspondant de Dorchester, dit que les "Branchos" se détaillent chez-lui, à des prix variant de \$40.00 à \$80.00.

Il me semble que ce serait une grosse économie et un acte qui prouverait que le cultivateur de Québec sait, tout en améliorant sa situation, s'adapter aux conditions présentes de l'agriculture et des marchés s'il employait ces \$40. ou \$80.00 à l'élevage d'un sujet provenant du croisement recommandé plus haut.

Ici, dans la région de Kamouraska, j'ai eu l'occasion de voir de nombreux sujets croisés provenant d'étalons percherons pur sang et tous en général détenaient d'une manière frappante les caractéristiques du père; ce qui prouve que ces reproducteurs transmettent assez sûrement leurs caractères et peuvent devenir pour qui sait les employer un facteur important d'amélioration dans l'espèce chevaline du Québec.

D'autre part il est regrettable que nos cultivateurs délaissent la méthode si économique d'élever une année entr'âtre et même tous les ans un poulain destiné à être vendu.

De la sorte la province de Québec se suffirait à elle-même et nous ne verrions pas les chevaux de l'ouest arriver par chars pour remplir la demande non seulement des villes mais même des campagnes.

Il est tout à fait anormal que des cultivateurs doivent recourir à des importations pour se procurer de chevaux.

Il est non moins anormal que nous laissions les éleveurs de l'ouest éloignés de près de deux mille milles venir nous enlever nos profits sur nos propres marchés.

Si les cultivateurs avaient tous les deux ou trois ans au plus un bon cheval de 15 à 1600 lbs à mettre sur le marché ils verraient ce produit s'écouler avec rapidité et leurs recettes s'augmenter d'un gain substantiel.

Avant de terminer, permettez-moi de citer un cas qui appuie merveilleusement bien ce que j'ai dit et qui fait déplorer notre peu de souci des conditions de marché qui nous environnent.

La région de Kamouraska, grâce à l'impulsion donnée par l'école d'Agriculture de Ste-Anne de la Pocatière est devenue un centre actif d'élevage du Percheron pur sang.

Les animaux sont évidemment vendus comme reproducteurs et non comme simple cheval bien caractérisé qui a toutes les qualités d'endurance, de rusticité et autres du "Brancho" et qui de plus n'a pas ses défauts d'atavisme et ses tares c'est le cheval canadien pur sang, tel qu'amélioré par l'élevage méthodique poursuivi à la Station Expérimentale de Cap-Rouge.

Il n'aurait pas été de plus haut intérêt à faire sur l'économie d'un cheval de 13 à 1350 lbs pour le cultivateur relativement à l'alimentation et au rendement en travail de ce cheval comparé au cheval léger.

Mais je dois remettre ce travail à plus tard.

Gérard Ducasse,  
Ste-Anne de la Pocatière.

Il fait que la région s'adonnait à l'élevage de chevaux lourds avait rapidement transpiré au dehors et était connue jusqu'à Montréal. Car il y a quelques années déjà, l'École d'Agriculture recevait une demande pour un char de ses chevaux s'il y en avait de disponibles dans la région.

Malheureusement, les cultivateurs qui avaient eu cependant tant de facilité d'élever des chevaux répondant à cette demande en manquaient eux-mêmes tout les premiers.

Ils n'avaient recouru que parcimonieusement aux étalons à leur disposition et ils perdaient par le fait même un marché qui continue à envoyer ses commandes et son argent vers l'ouest.

Il serait donc à désirer qu'avant bien

des années—puis qu'une amélioration sensible est déjà en train de se faire—les fermiers du Québec sachant tous profiter des chevaux de choix mis à leur disposition par les divers départements d'agriculture, d'abord pour se monter eux-mêmes en chevaux et ensuite pour garder dans le Québec l'argent du Québec.

Il y aurait une étude du plus haut intérêt à faire sur l'économie d'un cheval de 13 à 1350 lbs pour le cultivateur relativement à l'alimentation et au rendement en travail de ce cheval comparé au cheval léger.

Mais je dois remettre ce travail à plus tard.

Gérard Ducasse,  
Ste-Anne de la Pocatière.

### AYRSHIRES A VENDRE

Beaux animaux Ayrshire dont plusieurs taures et veaux de différents âges. Père: "SIR SIMON" 69987, fils du célèbre "AUCHINBAY SIR ANDREW, IMP", champion à Toronto et à Ottawa en 1917; Grand champion à Sherbrooke et à Québec en 1918, petit-fils de "NETHERTON VICEROY" dont la mère a donné 14,470 livres de lait en 42 semaines et dont le père "BRAE RISING STAR", champion d'Écosse, a dix descendants au Livre d'or écossais, avec une production moyenne de 10,928 livres de lait et 434.6 de gras, grand-père de "AUCHINBRAIN TEREADOR", il fut champion à Ayr, Glasgow et à Kilmanock, Écosse, et qui fut vendu \$15,000.00.

Plusieurs vaches sont sous contrôle laitier. Le troupeau est accrédité et sous contrôle gouvernemental.

Prix des veaux: \$30.00 jusqu'à l'âge d'un mois, plus \$5.00 pour chaque mois ou fraction de mois supplémentaire. Une attention spéciale est aussi donnée aux animaux Yorkshire et Oxford Down, dont quelques très bons sujets sont à vendre à des prix très attrayants.

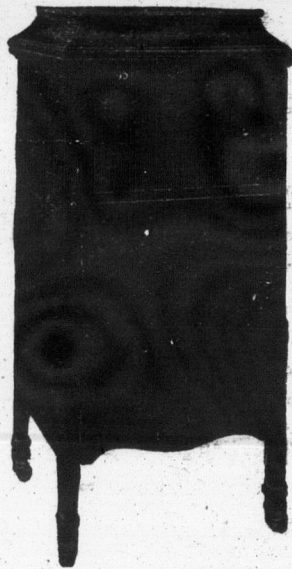
### LA FERME BELLEVUE

ELPHEGE LAGACE, propriétaire  
ST-HYACINTHE QUE.

R. R. No 1.

Tél local.

### CE SUPERBE PHONOGRAPHE



### "PATHE"

renommé dans le monde entier pour sa superbe tonalité — un meuble de belle apparence qui fera l'orgueil et la joie de votre foyer—offert à prix ridiculement bas.

Sa valeur réelle et régulière est de \$135.00.

**PRIX EXTRAORDINAIRE DE BON MARCHÉ \$70.00**

Grand cabinet de haut luxe en chêne à diamant fumé comportant cinq tablettes pour réserve de disques. Hauteur 44½ pcs. Largeur 19 1-4 pcs. Profondeur 19 1-4 pcs.—exactement comme la photographie ci-contre. Joue à la perfection toutes les marques de disques.

Jamais occasion semblable n'a été offerte au public. Sachez en profiter.

THE PHONOGRAPH EXCHANGE Rgd.

ST-HYACINTHE - QUEBEC.

## NOUS PAYONS PROMPTEMENT

À des centaines d'agriculteurs, de producteurs de Crème, tous les envois qu'ils nous font depuis des années. Pour cette raison, le nombre de nos fournisseurs réguliers s'accroît d'année en année. Pourquoi ne pas joindre leur rang et commencez dès aujourd'hui à nous expédier votre PRODUCTION TOTALE DE CREME? Nous sommes à votre disposition pour vous fournir tous détails que vous auriez besoin.

Expédiez toujours à

### LA LAITERIE DE QUEBEC

75 AVENUE DU SACRE-COEUR

- QUEBEC -

Lisez le Bulletin de la Ferme

rule

De quatre  
Au prix que  
5.00 par poule  
ants sur l'éle-

AMÉRIQUE

gent à faire avec les  
1 au cours de l'hiver  
emps maintenant de  
e d'une forte produc-

le aux 1000 œufs"  
nt faire, et des arran-  
lesquels tout lecteur  
t une copie de ce livre  
t adressant le coupon  
annonce. N'envoyez  
découper le coupon,  
et adresse écrite bien  
L. 339 K Herald Bldg.  
histoire de la "Poule  
dressée par le retour

la Ferme

bre 1924

oupon, pourvu qu'il  
oit à une copie du  
a Poule aux 1000  
m et votre adresse  
le tout dans une  
suit:

Herald Building,

fromage, chez un  
iscutait l'existence  
eurs, dit un général,  
oques' occupe-t-on  
es? Quant à moi,  
ut cet être mysté-  
bon Dieu.—Géné-  
j'ai chez moi deux  
nges et deux perro-  
du même avis

1 à 10.

ouve le total de  
ifs est plus élevé  
tota, du parquet.

dotées blanches;

nt le 8 oct. 1924

	8	9	10	H.	T.
0	0	M	26	x	1883
0	0	6	16		1643
0	0	0	15		1636
M	5	5	20		1444
5	0	0	20		1523
5	0	0	15		1419
0	0	0	17		1561
3	3	0	27		1736
0	3	0	18		1426
6	4	M	28		1611
0	0	0	20		1171
r	a	w	n		
2	1	1	22		1509
5	4	0	23		1343
4	4	3	26		1648
4	5	5	x38		1840
5	4	0	36		1513
0	7	M	18		806
4	1	0	17		1192
0	6	3	28		1599
					430.28012

A. McClary.

la Station Expé-

16

16

16

**Société d'Agriculture du comté de Châteauguay (Suite de la page 746)**

**RACE BOVINE—CATTLES HOLSTEIN**

**Taureaux âgés—Aged bull**

- 1.—Albert Nussey

**Taureaux de 2 ans—Two years old bull**

- 1.—Albert Nussey
- 2.—J. H. Nussey

**Taureaux de 1 an—One year old bull**

- 1.—Geo. W. Bouck
- 2.—W. L. Wright
- 3.—Wallace Bouck

**Taureaux de l'année—Bull of the year**

- 1.—Geo. W. Bouck
- 2.—W. L. Wright

**Vaches âgées—Aged cows**

- 1.—Albert Nussey
- 2.—Geo. W. Bouck
- 3.—W. L. Wright
- 4.—Wallace Bouck

**Vaches de 3 ans—Three years old cows**

- 1.—W. L. Wright
- 2.—Geo. W. Bouck
- 3.—Albert Nussey

**Vaches sèches—Dry cows**

- 1.—Albert Nussey
- 2.—

**Génisse de 2 ans—Two years old heifer**

- 1.—W. L. Wright
- 2.—Albert Nussey

**Génisse de l'année—Heifer of the year**

- 1.—Geo. W. Bouck
- 2.—W. L. Wright
- 3.—Albert Nussey

**Troupeaux Holstein—Holstein Herd**

- 1.—W. L. Wright
- 2.—Geo. W. Bouck
- 3.—Albert Nussey

**GRANDE RACE CROISEE—GREAT COW LARGE BREDS**

**Vaches âgées—Aged cows**

- 1.—W. L. Wright
- 2.—Geo. W. Bouck
- 3.—Albert Nussey
- 4.—Wallace Bouck
- 5.—Honoré Ferras

**Vaches de 3 ans—Three years old cows**

- 1.—Geo. W. Bouck
- 2.—W. L. Wright
- 3.—Albert Nussey

**Vaches sèches—Dry cows**

- 1.—Albert Nussey
- 2.—J. H. Nussey

**Génisse de 2 ans—Two years old heifer**

- 1.—Albert Nussey
- 2.—Geo. W. Bouck
- 3.—

**Génisse de 1 an—One year old heifer**

- 1.—Geo. W. Bouck
- 2.—Veuve Trefflé V. Brault
- 3.—Albert Nussey

**Génisse de l'année—Heifer of the year**

- 1.—Geo. W. Bouck
- 2.—

**Troupeau**

- 1.—Geo. W. Bouck
- 2.—Albert Nussey

**RACE CANADIENNE**

**Taureaux âgés—Aged bull**

- 1.—Arthur Patenaude
- 2.—

**Taureaux de 2 ans—2 years old bull**

- 1.—Veuve T. O. Bourdon

**Taureau de 1 an—1 year old bull**

- 1.—J. E. Pitre
- 2.—Veuve T. O. Bourdon
- 3.—Arthur Patenaude

**Taureau de l'année—Bull of the year**

- 1.—J. E. Pitre
- 2.—

**Vaches âgées—Aged cows**

- 1.—J. E. Pitre
- 2.—Veuve T. O. Bourdon
- 3.—Arthur Patenaude

**Vaches de 3 ans—Three years old cows**

- 1.—Veuve T. O. Bourdon
- 2.—Arthur Patenaude
- 3.—J. E. Pitre

**Génisse de 2 ans—Two years old heifer**

- 1.—Veuve T. O. Bourdon
- 2.—J. E. Pitre
- 3.—Arthur Patenaude

**Génisse de 1 an—One year old Heifer**

- 1.—Veuve T. O. Bourdon
- 2.—J. E. Pitre
- 3.—Arthur Patenaude

**Génisse de l'année—Heifer of the year**

- 1.—J. E. Pitre
- 2.—Veuve T. O. Bourdon
- 3.—Arthur Patenaude

**Troupeaux canadiens—Canadian herd**

- 1.—Veuve T. O. Bourdon
- 2.—J. E. Pitre
- 3.—Arthur Patenaude

**PETITES RACES CROISEES—GRADE COWS SMALL BREED**

**Vaches âgées—Aged cows**

- 1.—James West
- 2.—Edmond Poupard

**Vaches de 3 ans—Three years old cows**

- 1.—James West
- 2.—Edmond Poupard

**Génisse de 2 ans—Two years old heifer**

- 1.—James West
- 2.—Edmond West
- 3.—

**Génisse de 1 an—Heifer of the year**

- 1.—James West
- 2.—Sydney Stewart
- 3.—Edmond Poupard

**Vaches sèches—Dry cows**

- 1.—James West (1)

**Génisse de l'année—Heifer of the year**

- 1.—James West
- 2.—Edmond Poupard

**Troupeaux**

- 1.—James West
- 2.—Edmond Poupard

**James A Robb Spécial Croisées—Cross Bred**

- 1.—James West
- 2.—Edmond Poupard

**James A Robb Spécial Ayrshire**

- 1.—David T. Ness
- 2.—P. D. McArthur

**Concours d'expertise—Appraisement of Cattle**

- 1.—S. Roy
- 2.—Arnold McArthur
- 3.—Allan Hooker
- 4.—Gerald Roy
- 5.—Wm. Ness

**AYRSHIRE**

**Taureau âgés—Aged bull**

- 1.—David T. Ness
- 2.—James West

**Taureaux de 2 ans—Two years old bull**

- 1.—Edmond Poupard
- 2.—

**Taureaux de 1 an—1 year old bull**

- 1.—David T. Ness
- 2.—P. D. McArthur
- 3.—Sydney Stewart

**Taureaux de l'année—Bull of the year**

- 1.—David T. Ness
- 2.—Sydney Stewart
- 3.—P. D. McArthur

**Vaches âgées—Aged cows**

- 1.—David T. Ness
- 2.—P. D. McArthur
- 3.—Gustave Brault

**Vaches de 3 ans—3 years cows**

- 1.—P. D. McArthur
- 2.—Sydney Stewart
- 3.—David T. Ness

**Vaches sèches—Dry cows**

- 1.—James West
- 2.—P. D. McArthur
- 3.—David T. Ness

**Génisse de 2 ans—Two years old heifer**

- 1.—Sydney Stewart
- 2.—David T. Ness
- 3.—P. D. McArthur

**Génisse de 1 an—One year old heifer**

- 1.—P. D. McArthur
- 2.—David T. Ness

**Génisse de l'année—Heifer of the year**

- 1.—David T. Ness
- 2.—Sydney Stewart
- 3.—Arthur W. Hunter
- 4.—James West

**Troupeaux—Ayrshire Nerd**

- 1.—David T. Ness
- 2.—P. D. McArthur

**RACE OVINE ENREGISTREE—REGISTERED SHEEP LEICESTER**

**Bélier âgé—Aged ram**

- 1.—Stanley Bryson
- 2.—John Purcell

**Bélier de l'année—Ram of the year**

- 1.—John Purcell
- 2.—Stanley Bryson
- 3.—Gordon Bryson

**Brebis âgée—Aged ewe**

- 1.—John Purcell
- 2.—Stanley Bryson
- 3.—Gordon Bryson

**Brebis d'un an—One year old ewe**

- 1.—Stanley Bryson
- 2.—John Purcell
- 3.—Gordon Bryson

**Brebis de l'année—Ewe of the year**

- 1.—John Purcell
- 2.—Stanley Bryson
- 3.—Gordon Bryson

**Troupeaux Flock**

- 1.—John Purcell
- 2.—Stanley Bryson
- 3.—Edmond Perrier

**RACE OVINE SHROPSHIRE**

**Bélier âgé—Aged ram**

- 1.—John Purcell

**Bélier de 1 an—One year ram**

- 1.—John Purcell
- 2.—Edmond Perrier

**Bélier de l'année—Ram of the year**

- 1.—John Purcell
- 2.—

**Brebis âgée—Aged ewe**

- 1.—John Purcell
- 2.—Arthur W. Hunter
- 3.—Edmond Perrier

**Brebis d'un an—One year old ewe**

- 1.—John Purcell
- 2.—Edmond Perrier
- 3.—

**Brebis de l'année—Ewe of the year**

- 1.—John Purcell
- 2.—Edmond Perrier
- 3.—

**Troupeaux Flock**

- 1.—John Purcell
- 2.—Edmond Perrier

**LINCOLN**

**Bélier de l'année—Ram of the year of ram lamb**

- 1.—Edmond Perrier

**Brebis âgée—Aged ewe**

- 1.—Edmond Perrier

**Brebis de l'année—One year old ewe**

- 1.—Edmond Perrier

**Brebis moutons—Ewe lamb**

- 1.—Edmond Perrier

**Troupeau Flock**

- 1.—Edmond Perrier

**SCOTSWOOL**

**Bélier de l'année—Ram lamb**

- 1.—Edmond Perrier

**Brebis âgée—Aged ewe**

- 1.—Edmond Perrier

**Brebis d'un an—1 year old ewe**

- 1.—Edmond Perrier

**Brebis de l'année—Ewe lamb**

- 1.—Edmond Perrier

**Troupeau Flock**

- 1.—Edmond Perrier

**OXFORD**

**Bélier Agé—Aged ram**

- Arthur W. Hunter

**Bélier de 1 an—1 year old ram**

- 1.—W. W. McArthur
- 2.—Arthur W. Hunter

**Bélier de l'année—Ram lamb**

- 1.—Arthur W. Hunter
- 2.—P. D. McArthur

**Brebis âgées—Aged ewes**

- 1.—Arthur W. Hunter
- 2.—P. D. McArthur
- 3.—W. W. McArthur

**Brebis d'un an—One year old ewe**

- 1.—P. D. McArthur
- 2.—Arthur W. Hunter

**Brebis de l'année—Ewe lamb**

- 1.—Arthur W. Hunter
- 2.—P. D. McArthur
- 3.—W. W. McArthur

**Troupeaux Flock**

- 1.—Arthur W. Hunter
- 2.—P. D. McArthur

**RACE OVINE CROISEE—GRADE**

**Brebis âgée—Aged ewes**

- 1.—John Purcell
- 2.—Stanley Bryson
- 3.—Gordon Bryson

**Brebis d'un an—One year old ewe**

- 1.—John Purcell
- 2.—Stanley Bryson

**Brebis de l'année—Ewe lamb**

- 1.—Gordon Bryson
- 2.—Stanley Bryson
- 3.—Omer Dagenais

**RACE PORCINE—REGISTERED SWINE YORKSHIRE**

**Verrats âgés—Aged Boar**

- 1.—Hooker Bros
- 2.—Wm. A. Peddie
- 3.—Geo. Hooker
- 4.—Wilfrid Léonard

**Truies âgées—Aged Sows**

- 1.—Hooker Bros
- 2.—Chester C. Waddell
- 3.—Geo. Hooker
- 4.—Joseph Parent

**Verrats de l'année—Boar of the year**

- 1.—Hooker Bros
- 2.—Chester C. Waddell
- 3.—Geo. Hooker
- 4.—Armand Martin

**Truies de l'année—Sow of the year**

- 1.—Hooker Bros
- 2.—Chester C. Waddell
- 3.—Geo. Hooker
- 4.—Jos. Primeau

**BERKSHIRE**

**Verrats âgés—Aged Boar**

- 1.—Chester C. Waddell

**Truie âgée—Aged sow**

- 1.—Chester C. Waddell

**Verrats de l'année—Boar of the year**

- 1.—Chester C. Waddell

**Truie de l'année—Sow of the year**

- 1.—Chester C. Waddell

**CHESTER WHITE**

**Verrats âgés—Aged boar**

- 1.—Chester C. Waddell

**Truie âgée—Aged sow**

- 1.—Chester C. Waddell

**(Suite à 763)**

**(Suite de la**

**Verrats de l'année—**

- 1.—Chester C. Waddell

**Truie de l'année—**

- 1.—Chester C. Waddell

**TAMSWORTH**

**Verrats âgés—**

- 1.—Geo. Hooker
- 2.—Chester C. Waddell
- 3.—Hooker Bros

(Suite de la page 762)

**Verrats de l'année—Boar of the year**

- 1.—Chester C. Waddell

**Truies de l'année—Sow of the year**

- 1.—Chester C. Waddell

**TAMSWORTH**

**Verrats âgés—Aged boar**

- 1.—Geo. Hooker
- 2.—Chester C. Waddell
- 3.—Hooker Bros

**Truies âgées—Aged sows**

- 1.—Chester C. Waddell
- 2.—Geo. Hooker
- 3.—Hooker Bros

**Verrats de l'année—Boar of the year**

- 1.—Chester C. Waddell
- 2.—Geo. Hooker
- 3.—Hooker Bros.

**Truies de l'année—Sow of the year**

- 1.—Geo. Hooker
- 2.—Hooker Bros.
- 3.—Chester C. Waddell

**RACE CROISEE—GRADE**

**Truies âgées—Aged grade sow**

- 1.—Jos. Primeau
- 2.—Chester C. Waddell

**Truies de l'année—Sow of the year**

- 1.—Hooker Bros.
- 2.—Chester C. Waddell
- 3.—Jos. Primeau
- 4.—Cléophas Beaulieu

**Special sow & litter**

- 1.—Chester C. Waddell
- 2.—Jos. Primeau

**Jeune cochon soigné par garçon—Pig fed by boy under 16 years old**

- 1.—Jos. Primeau

**VOLAILLES—POULTRY BRAHMAS SOBRIGHT**

**Jeunes—Young**

- 1.—Wm. J. Ness

**Vieux—Old**

**BRAHMAS BLANCHES—WHITE**

**Jeunes—Young**

- 1.—A. Carruthers
- 2.—W. Watson
- 3.—Sydney Stewart

**Vieux—Old**

- 1.—W. Watson
- 2.—W. J. Ness
- 3.—A. Carruthers

**Dorkings colorés—Colored young**

- 1.—John Graham

**LEGHORNS BLANCHES—WHITE**

- 1.—Wm. J. Ness

**Vieux—Old**

- 1.—Wm. J. Ness
- 2.—W. Watson
- 3.—John Graham
- 4.—A. Carruthers

**Jeunes—Young**

- 1.—John Graham
- 2.—A. Carruthers
- 3.—Sydney Stewart
- 4.—W. J. Ness

**LEGHORN BRUNE—BROWN**

**Vieux—Old**

- 1.—A. Carruthers
- 2.—John Graham
- 3.—

**LEGHORN CHAMOIS—BUFF**

**Vieux—Old**

- 1.—John Graham
- 2.—

**Jeunes—Young**

- 1.—John Graham

**MINORQUE NOIR—BLACK MINORCA**

**Vieux—Old**

- 1.—A. Carruthers
- 2.—W. J. Ness
- 3.—John Graham

**Jeune—Young**

- 1.—John Graham
- 2.—W. J. Ness

**RHODE ISLAND ROUGE—RED**

**Vieux—Old**

- 1.—A. Carruthers
- 2.—Wm. J. Ness
- 3.—W. Watson
- 4.—John Graham

**Jeune—Young**

- 1.—Wm. J. Ness
- 2.—A. Carruthers
- 3.—W. Watson
- 4.—Sydney Stewart

**ORPINGTONS CHAMOIS—BUFF ORPINGTONS**

**Vieux—Old**

- 1.—A. Carruthers
- 2.—W. Watson

**ORPINGTONS NOIR—BLACK**

**Vieux—Old**

- 1.—A. Carruthers
- 2.—

**PLYMOUTH BARRES—BARRED**

**Vieux—Old**

- 1.—W. Watson
- 2.—John Graham
- 3.—W. J. Ness
- 4.—A. Carruthers

**Jeune—Young**

- 1.—W. Watson
- 2.—A. Carruthers
- 3.—James West
- 4.—Wm. J. Ness

**PLYMOUTH ROCKS BLANCHES—WHITE**

**Vieux—Old**

- 1.—John Graham
- 2.—A. Carruthers
- 3.—Sydney Stewart
- 4.—W. N. Wright

**Jeune—Young**

- 1.—A. Carruthers
- 2.—Sydney Stewart
- 3.—John Graham
- 4.—W. Watson

**WYANDOTTES BLANCHES—WHITE**

**Vieux—Old**

- 1.—W. Watson
- 2.—Wm. J. Ness
- 3.—Sydney Stewart
- 4.—A. Carruthers

**Jeune—Young**

- 1.—A. Carruthers
- 2.—W. Watson
- 3.—W. J. Ness
- 4.—Sydney Stewart

**CANARDS—DUCKS ALESBURY**

**Vieux—Old**

- 1.—John Graham

**Jeune—Young**

- 1.—John Graham

**PEKIN**

**Vieux—Old**

- 1.—John Graham
- 2.—A. Carruthers
- 3.—Sydney Stewart

**Jeune—Young**

- 1.—John Graham
- 2.—Sydney Stewart
- 3.—A. Carruthers

**COUREURS INDIENS—INDIAN RUNNERS**

**Vieux—Old**

- 1.—John Graham

**ROUEN**

**Vieux—Old**

- 1.—John Graham
- 2.—A. Carruthers

**Jeune—Young**

- 1.—A. Carruthers
- 2.—John Graham

**OIES D'AFRIQUE—GEESE AFRICAN**

**Vieux—Old**

- 1.—John Graham

**Jeune—Young**

- 1.—John Graham

**EMBDEH**

**Vieux—Old**

- 1.—John Graham
- 2.—Wm. J. Ness

**Jeune—Young**

- 1.—John Graham
- 2.—Wm. J. Ness

**TOULOUSE**

**Vieux—Old**

- 1.—Wm. J. Ness
- 2.—John Graham

**Jeune—Young**

- 1.—John Graham

**DINDES—TURKEYS BRONZE**

**Vieux—Old**

- 1.—James Cullen
- 2.—John Graham
- 3.—Wm. T. Ness

**Jeune—Young**

- 1.—Wm. J. Ness
- 2.—James Cullen
- 3.—John Graham
- 4.—Josephat Beaulieu

**Vieux temps, Vieilles choses**

**Le 13 octobre au Canada**

"Le nombre 13 porte malheur", disent les superstitieux. Les Canadiens-français qui ne considéreraient que les faits suivants, tous survenus un 13 octobre, seraient tentés de donner raison aux superstitieux.

1710.—Port-Royal, établissement français en Acadie (aujourd'hui Annapolis, Nouvelle-Ecosse) tombe aux mains des Anglais.

1870.—Décès de Mgr F.-C. Baillargeon, archevêque de Québec.

1899.—Le gouvernement du Canada décide de prendre part à la guerre Sud-africaine et d'offrir des troupes au gouvernement impérial.

\* \* \*

Mais les faits suivants sont plus heureux.

1651.—Le seigneur Jean de Lauzon est nommé (4e) gouverneur du Canada.

1833.—Naissance d'un remarquable juriste et honnête homme d'état canadien, Sir Edward Blake.

1911.—Son Altesse le duc de Connaught, frère du feu roi Edouard VII, est assermenté comme gouverneur-général du Canada.

**Prévenez ou guérissez le rhume ou la grippe au moyen de l'Oxymel.**

**COMMUNES—COMMON**

**Vieux—Old**

- 1.—Zéphirin Beaulieu
- 2.—Joseph Simon
- 3.—John Graham
- 4.—Wm. J. Ness

**Jeune—Young**

- 1.—James Cullen
- 2.—Wm. J. Ness
- 3.—Josephat Beaulieu
- 4.—John Graham

**BLANCHE DE HOLLANDE—WHITE HOLLAND**

**Jeune—Young**

- 1.—John Graham
- 2.—

Spécial par Mgr J.-C. Allard meilleur exhibit et plus d'argent—Best exhibits and more money

- 1.—John Graham

**Colorez votre beurre**

La "Couleur Dandelion pour beurre" lui donne cette nuance que l'on remarque dans le beurre de juin, et qui rapporte toujours les gros prix



Avant de battrer ajoutez à chaque gallon de crème une cuillerée à thé de "Couleur Dandelion pour beurre, et vous verrez sortir de votre baratte un produit si bien coloré que vous le prendrez toujours pour du beurre de juin. La Couleur "Dandelion" pour le beurre est un composé absolument végétal inoffensif, et conforme aux dispositions de la loi des produits alimentaires. Il est en usage depuis cinquante ans dans les grandes beurrieres. Elle ne colore pas le lait de beurre et ne communique aucun goût. Les grandes bouteilles ne coûtent que trente-cinq cents et la pharmacie. Si vous nous écrivez nous vous enverrons une bouteille échantillon. La Compagnie Wells & Richardson, Montréal, P. Q.

C'est le temps des rhumes, donc de l'Oxymel.

**\$15,000 en prix**

1er prix: L'auto d'un millionnaire, \$11,500.00.  
2me prix: \$2,000.00 en argent.  
3me prix: \$1,000.00 en argent.  
4me prix: \$500.00 en argent.  
5me prix: \$100.00 en argent.  
Achetez vos billets! Courez votre change tout en faisant l'aumône au Refuge Don-Bosco!  
Prix des billets: 1 pour \$0.25; 10 pour \$1.00; 100 pour \$5.00; 600 pour \$25.00; 3000 pour \$10,000; 25,000 pour \$500.00.  
Ecrivez à l'abbé Philippon, ptre, directeur ou téléphonez 2-6821, Refuge Don-Bosco, Québec.  
Vous recevrez vos billets par le retour de la maille.

**BONNES REPONSES**

Un de ses jeunes paroissiens disait au curé d'Ar: "D'où vient que lorsque vous priez on vous entend à peine, et que vous parlez si fort quand vous prêchez? C'est, répondit-il, que quand je prêche j'ai souvent affaire à des sourds, ou à des gens qui dorment; mais quand je prie j'ai affaire au bon Dieu, et le bon Dieu n'est pas sourd."

Une grande dame libre-penseuse disait à Brucker: "J'admets le dogme et la morale catholiques, mais non le culte. Toutes ces pratiques extérieures ne signifient rien, et la religion aurait gagné en s'en passant." L'écrivain, qui était d'une exquise politesse, se leva, lui posa familièrement la main sur l'épaule et lui dit: "Oh! ma grosse dondon, que tu es bête.—Insolent, s'écrie la dame, pour qui me prenez-vous?" Et Brucker répondit, en prenant son ton habituel d'homme bien élevé: "Madame, pardonnez-moi, mais en vous entendant tout à l'heure faire fi du culte extérieur religieux qui n'est autre chose que la formule de la politesse envers Dieu, j'avais cru que vous faisiez également fi de la politesse mondaine, qui n'est rien autre chose que le culte extérieur rendu à la créature dans la mesure qui convient."



**Les fermières donnent leurs commandes par Longue distance**

Elles peuvent facilement acheter par Longue Distance la plupart des choses dont elles ont besoin. Quand les routes sont mauvaises le Longue Distance est mieux apprécié. Les grands magasins de la ville trouvent que les clientes sont bien satisfaites des commandes données par téléphone et que leurs affaires augmentent rapidement.



Chaque téléphone Bell est une Station de Longue Distance.

**"Le Bulletin de la Ferme" EST LE PORTE-PAROLE OFFICIEL De la Cooperative Fédérée de Québec.**

Prix de l'abonnement pour les membres: 50c par année.  
**ABONNEZ-VOUS SANS TARDER**

16

16

16

Ram lamb  
ed ewes  
ear old ewe  
Ewe lamb  
ock  
EE—GRADE  
d ewes  
year old ewe  
Ewe lamb  
TERED SWINE  
RE  
ged Boar  
ed Sows  
ar of the year  
w of the year  
RE  
ged Boar  
ed sow  
oar of the year  
w of the year  
HITE  
ged boar  
ed sow  
763)  
t-elles?  
une vache  
a produit  
lait et 1280.  
river à pro-  
cure, il faut  
mille bien sa  
ture possède  
es



**LE MARCHE | PRIX PAYES | THE MARKET**

SEMAINE FINISSANT LE 11 OCTOBRE 1924

WEEK ENDING OCTOBER 11th 1924

**BEURRE.**

BEURRE	BUTTER	FROMAGE	CHEESE
Pasteurisé Spéc.—	35 $\frac{1}{2}$ c la lb.	Blanc	
Pasteurisé No 1.—	35 $\frac{1}{2}$ c " "	Spéc.....	17 $\frac{1}{4}$
No 1.....	34 $\frac{1}{2}$ c " "	No 1.....	17
No 2.....	33 $\frac{1}{2}$ c " "	No 2.....	16
Beurre de Ferme	Dairy Butter	Coloré	
No 1.....	30c la lb.	Spéc.....	17 $\frac{1}{4}$
No 2.....	29c " "	No 1.....	17
No 3.....	27c " "	No 2.....	16

**PRODUITS DIVERS**

Eufs,	Eggs	Les barils ne sont pas remis à l'expéditeur. En canistres et barils (retournables) 5 gal- lons et plus:	Barrels are not return- ed to shippers. In cans and barrels (returnable) of 5 gallons or more.
Frais spéciaux.....	0.62c douz.		
Frais extra.....	0.52c " "		
Frais premiers.....	0.41c " "		
Frais seconds.....	0.31c " "		
Fèves,	Beans:		
Blanches	No 1 (Triées à la main. Hand Picked)	4 $\frac{1}{2}$ la lb	No 1.....\$1.50 gall
White	No 2.....	3 $\frac{1}{2}$ la lb	No 2.....1.30 "
			No 3.....1.05 "
Sucre d'érable,	Maple Sugar		
	Pains Gros		
	1 lb. Pains		
No 1.....	15c 13c	la lb	Lavée, No 1.....40c la lb.
No 2.....	14c 11c	" "	Lavée, No 2.....35c "
No 3.....	9c "	" "	Non lavée, No 1.....26c "
			Non lavée, No 2.....23c "
			Non lavée, No 3.....18c "
Sirop d'érable,	Maple Syrup		
En canistres de $\frac{1}{2}$ ou 1 gallon impérial	In cans of $\frac{1}{2}$ or 1 gallon (imperial)		
No 1.....	\$1.85 gall.		Peaux
No 2.....	1.65 "		Hides
No 3.....	1.40 "		Moins de 47 lbs.....10 $\frac{1}{2}$ c la lb.
En baril (non retourna- bles) de 5 gal. ou plus:	In barrels of 5 gallons or more		Peaux de bœufs, plus de 47 lbs.9 $\frac{1}{2}$ c "
No 1.....	\$1.60 gall		Peaux de taureaux pesantes...7c "
No 2.....	1.40 "		Peaux de veaux de lait.....16c "
No 3.....	1.15 "		Peaux d'agneaux.....\$1.25 à \$1.60
			Peaux de chevaux.....\$2.50 à \$3.50
			(suivant la grandeur)

**VOLAILLES VIVANTES**

Poulets	Poules	Canards	Vieux coqs
Choix.....	26c	No 1.....24c	18c la lb
No 1.....	21c	No 2.....21c	16c "
No 2.....	17c	No 3.....18c	14c "
No 3.....	15c		

Lapins vivants.....15c "

Pigeons vivants (couple).....30c

Toutes les expéditions de volailles vivantes doivent étes faites à Montréal, 114 St-Paul-Est, et non pas à Québec.

**AVOINE D'ALIMENTATION**

Les cultivateurs, qui peuvent disposer de l'avoine d'alimentation au wagon complet, sont priés de communiquer avec nous, mentionnant à quelle station le chargement pourra être fait.

Spécifiez la quantité et adressez-nous un échantillon représentant bien la valeur de l'avoine que vous avez à offrir

**Coopérative Fédérée de Québec**  
114 St-Paul Est, Montréal

**ANIMAUX ABATTUS**

Veaux,	Dressed Calves	Agneaux,	Lambes
Engraisés au lait.	Milk fed	Choix.....	19c la lb
Choix.....	14 $\frac{1}{2}$ c la lb	No 1.....	18c "
No 1.....	13 $\frac{1}{2}$ c "	No 2.....	16c "
No 2.....	12 $\frac{1}{2}$ c "	No 3.....	14c "
No 3.....	11 $\frac{1}{2}$ c "		
Porc frais,	Fresh Pork	Moutons,	Sheep
No 1, 99 à 140 lbs.....	12 $\frac{1}{2}$ c la lb	No 1.....	11c la lb
No 2, 140 à 175 lbs.....	11 $\frac{1}{2}$ c "	No 2.....	10c "
No 3, 175 à 225 lbs.....	10 $\frac{1}{2}$ c "	No 3.....	9 "
Chevreuils			Roebuck
	No 1.....	13c	
	No 2.....	12c	
	No 3.....	11c	

Les exp. d'animaux abattus doivent être faites à 114, rue ST-PAUL-EST, M-1

**ANIMAUX VIVANTS**

Bouillons,	Steers	Moutons,	Sheep
Extra choix—Selected	6c la lb	No 1.....	5 $\frac{1}{2}$ c la lb
Choix—Choice.....	5 $\frac{1}{2}$ "	No 2.....	4 $\frac{1}{2}$ c "
No 1.....	4 $\frac{1}{2}$ c "	No 3.....	4c "
No 2.....	3 $\frac{1}{2}$ c "		
No 3.....	3c "	Porcs vivants,	Live hogs
No 4.....	2 $\frac{1}{2}$ c "	Porcs à bacon (choix),	
Taurailles No 1.....	2 $\frac{1}{2}$ c "	Select Bacon Hogs..	170 à 220 lbs..10 $\frac{1}{2}$ c
		Porc épais.....	
		Thick-Smooth Hogs..	170 à 200 lbs..9.85c
		Porcs à étal.....	
		Shop Hogs	120 à 170 lbs..9.60c
		Porcs lourds.....	
		Heavies.....	120 à 270 lbs..9 $\frac{1}{2}$ c
		Extra lourds.....	
		Extra heavies.....	plus de 270 lbs. 8c
		Porcs légers.....	
		Lights & Feeders	moins de 120 lbs.9c
		Truies No 1.....	
		Sows No. 1.....	moins de 350 lbs.6 $\frac{1}{2}$ c
		Truies No 2.....	
		Sows No. 2.....	plus de 350 lbs.6c
		Agneaux du Printemps	Spring lambs
		Choix.....	10 $\frac{1}{2}$ c la lb.
		No 1.....	09 $\frac{1}{2}$ c "
		No 2.....	08 $\frac{1}{2}$ c "
		No 3.....	07 $\frac{1}{2}$ c "

**BROCHE A FOIN**

DEMANDEZ NOS PRIX POUR LIVRAISON A VOTRE GARE AU WAGON COMPLET OU EN QUANTITE MOINDRE. Nous pouvons vous aider à économiser sur vos commandes. En rouleaux de 50 livres, No 13 No 14, No. 15. En longueurs de 3 à 11 pieds.

**AUX EXPEDITEURS**

Les cages vides sont envoyées, transport payé à nos expéditeurs; et ces derniers n'ont absolument rien à déboursier pour les retirer.

N. B.—Toutes les expéditions de volailles vivantes doivent être faites à Montréal, 114 Rue St-Paul-Est et non pas à Québec.

**COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC**

**REVUE**

(Suite de la page précédente)

**Les fermiers**

Sept des membres de l'Association Unis de la province, président, M. V. vice-président et sont réunis au C. le 1er octobre, adopté la résolu- sionnée par le se- ciation, M. Jam

"Attendu qu' cet après-midi, cultivateurs ten- taire, qu'aucun- fessionnelle des c- tait dans cette p- mon devoir de- déclaration, car- association exist- " Fermiers Uni- C'est une socié- dont le bureau- P. Q.

"Les Fermie- incorporés en v- fédérale, en dat- 1918, dans un b- mique et tout s- la protection de- avec pouvoir de- associations aya- identiques. Ains- des Cultivateurs- Québec, le 19 ao-

"Les Fermier- aujourd'hui au-d- bres et ses affaire- Ils comptent 182- cette province e- Conseil Canadie- "Vu l'attitude- letin des Agricul- cette déclarati- notre association- d'hui toutes re- J.-N. Ponton et- Bulletin des A- dirige.

(Signé) J- Secréta- Fermiers-

**Beurre et**

La Coopérati- organisée, grâce- tème de vente- avantageusement- du fromage à t- de l'année.

Aux fabricants- de faire du beur- durant la froide- muniquer avec- Fédérée; et ils r- les plus élevés d-

**Le sort d' gandi.**

Nous recevons- de la Coopérati- Saint-Jean, la con- vante:

"Le nommé, - passé l'été à m- contre la Coopé- est disparu sans p- Les cultivateurs c- leçon qui leur ser- fiable."

## REVUE DES MARCHES

Du 6 au 13 octobre inclusivement  
Donnée par La Coopérative Fédérée de Québec, (Dep't des consignations)

(Suite de la page de la Coopérative Fédérée)

## Les fermiers-unis

Sept des principaux membres de l'Association des Fermiers-Unis de la province, y compris le président, M. Wilfrid Bastien, le vice-président et le secrétaire, se sont réunis au Château Frontenac, le 1er octobre, à Québec, et ont adopté la résolution suivante, signée par le secrétaire de l'association, M. James-P. Brody;

"Attendu qu'il a été déclaré, cet après-midi, au congrès des cultivateurs tenu au manège militaire, qu'aucune association professionnelle des cultivateurs n'existait dans cette province, il est de mon devoir de rectifier cette déclaration, car, une semblable association existe sous le nom de "Fermiers Unis de Québec". C'est une société indépendante dont le bureau-chef est à Masson, P. Q.

"Les Fermiers-Unis ont été incorporés en vertu d'une charte fédérale, en date du 4 septembre 1918, dans un but social et économique et tout spécialement pour la protection des cultivateurs, et avec pouvoir de s'affilier d'autres associations ayant des pouvoirs identiques. Ainsi s'affiliait l'Union des Cultivateurs de la province de Québec, le 19 août 1922.

"Les Fermiers-Unis comptent aujourd'hui au-delà de 3,000 membres et ses affaires sont florissantes. Ils comptent 182 succursales dans cette province et sont affiliés au Conseil Canadien d'Agriculture.

"Vu l'attitude prise par le Bulletin des Agriculteurs au sujet de cette déclaration faite ce jour, notre association cesse dès aujourd'hui toutes relations avec M. J.-N. Ponton et son journal Le Bulletin des Agriculteurs qu'il dirige.

(Signé) James-P. Brady,  
Secrétaire-général des  
Fermiers-Unis de Québec.

## Beurre et fromage

La Coopérative Fédérée est organisée, grâce à son bon système de vente, pour disposer avantageusement du beurre et du fromage à toutes les saisons de l'année.

Aux fabricants qui se proposent de faire du beurre et du fromage durant la froide saison, de communiquer avec la Coopérative Fédérée; et ils recevront les prix les plus élevés du marché.

## Le sort d'un propagandiste !!

Nous recevons du représentant de la Coopérative Fédérée au Lac Saint-Jean, la communication suivante:

"Le nommé, M. X... qui a passé l'été à monter les gens contre la Coopérative Fédérée, est disparu sans payer sa pension. Les cultivateurs ont encore là une leçon qui leur sera peut-être profitable."

## BEURRE

Le marché au beurre s'est maintenu stable dans le courant des journées de lundi et mardi. Comme les arrivages ont semblé être plus considérables mercredi et jeudi, la demande a été moins active et une légère baisse s'est fait sentir.

Vers la fin de la semaine le marché anglais a été plus actif et avec la hausse du taux de l'échange anglais les prix se sont quelque peu raffermis. Cependant une légère baisse de 1-4c la livre a été enregistrée dans la semaine.

Une quantité aussi considérable que la semaine précédente a été exportée sur le marché anglais mais, la plus grande partie serait du beurre vendu dans le mois de septembre et qui n'aurait pas été expédié plus tôt par manque d'espace sur les bateaux.

Le marché local est ferme. Les beurres de première qualité sont recherchés.

Il n'y a aucun changement important sur le marché américain qui est stationnaire.

Les arrivages ont été un peu moindres que la semaine précédente et avec l'activité actuelle un marché ferme avec tendance à la hausse est à prévoir.

## FROMAGE

Comme nous l'avions prévu, le marché au fromage s'est maintenu stationnaire sans changement important dans les prix.

La hausse enregistrée sur certaines chambres de ventes de Québec et d'Ontario ne semble pas justifiable, et, serait plutôt due à certains acheteurs locaux qui n'auraient pu se procurer plus tôt la quantité de fromage de septembre nécessaire pour remplir des commandes reçues la semaine dernière.

Les opérations du marché anglais ont été un peu plus tranquilles. Les arrivages ont été moindres que la semaine précédente mais, vu l'accumulation des stocks actuels, à moins d'amélioration sur le marché d'exportation, un marché un peu plus faible est à prévoir pour d'ici quelques jours.

## FEVES ET POIS

Il n'y a rien à noter pour le marché des pois. Les demandes restent les mêmes et les bons pois garantis bien cuisants sont assez rares, mais il est probable qu'il arrivera tout prochainement des pois de meilleure qualité.

Nous ne voyons également aucun changement dans le marché des fèves. Les prix sont fixes pour les bonnes fèves triées à la main, mais elles se font rares.

## SUCRE ET SIROP D'ERABLE

Les prix sont les mêmes pour le sirop. Le marché nous semble meilleur pour le sucre d'érable, car depuis quelques jours, nous avons sur notre marché des demandes pour quelques chars. Nous avons confiance que ces demandes raffermiront peut-être notre marché.

## BESTIAUX

Les arrivages de la semaine se terminant le 9 octobre ont été de 1511 têtes de bêtes à cornes, 1656 veaux, 4900 porcs et 11,103 moutons et agneaux, aux deux marchés à bestiaux de Montréal. Et en plus, 2063 têtes ont été expédiées outre-mer.

Le marché a été tout particulièrement actif pour toutes les classes d'animaux de qualité moyenne, et les prix sont restés plus élevés que ceux des deux semaines précédentes. Les acheteurs de viandes pour les conserves ont signalé la qualité des porcs et des agneaux provenant de la province de Québec; les agneaux surtout ont été, cette semaine, d'une qualité supérieure.

Les bestiaux se sont vendus assez bien; ils ont peu attiré l'attention des acheteurs au début, mais dans les derniers jours ils ont trouvé acquéreurs.

Les bouvillons de choix ont atteint le prix de \$6. le cent livres, et quelques-uns pesaient jusqu'à 1175 livres. D'autres lots de bouvillons gras ont fait \$5.50 et \$5.75 et ceux de qualité moyenne, de \$4.25 à \$5. le cent livres. Les bestiaux de boucherie, composés de bouvillons de qualité ordinaire et de taures, d'une pesanture de 850 à 1000 livres, ont pu se vendre \$4. et \$4.25; tandis qu'un lot de bouvillons

LE TABAC A FUMER  
OLD CHUM

EST SOUS QUATRE ENVELOPPES CACHETÉES

pour vous donner toute la richesse  
et l'agréable douceur de ce—

"Tabac de Qualité"

Manufacturé par  
"IMPERIAL TOBACCO CO. OF CANADA LIMITED"

communs s'est détaillé à \$2.75 et \$3.75.

Les vaches de bonne qualité ont trouvé le prix de \$4.; et des vaches grasses de l'Ouest, un peu vieilles, n'ont fait que \$3.75. Les autres de qualité inférieure ont varié de \$2.25 à \$3.25. Un lot de vaches moyennes, de taures et de bouvillons légers a trouvé acquéreur à \$3. et \$3.75. Les taureaux se vendent \$2.25 et \$2.50 le cent livres.

## VEAUX VIVANTS

Le marché des veaux s'est amélioré avec de bons arrivages se totalisant à 1656 têtes. Ceux de bonne qualité ont atteint le prix de \$9. et \$10. le cent livres; d'autres \$8. Les veaux nourris à l'herbe ont rapporté de \$2.75 à \$3.25 et le reste du lot s'est vendu à \$3. le cent livres. Les veaux nourris à l'engrais ont fait de \$3.50 à \$4.

## MOUTONS ET AGNEAUX

Les arrivages ont été particulièrement nombreux et la qualité très bonne; le marché est resté actif pour les agneaux de bonne qualité à \$10.50 et \$10.75. Un lot de qualité variée a trouvé preneur à \$10.25 et les agneaux de qualité commune ont fait \$9.

Les moutons se sont vendus \$3.25 à \$5.50.

## PORCS VIVANTS

Les porcs de qualité variée ont fait de \$9.60 à \$9.75 le cent livres, avec deux ou trois ventes à \$9.85. Les meilleurs ont accusé une augmentation de dix sous à \$10.35.

Les truies se sont vendues \$6.50 à \$7.50 le cent livres.

## VOLAILLES VIVANTES

Le marché a enregistré une légère diminution, pour les poulets; le prix des poules

Les arrivages nombreux, qualité moyenne nes sujets ont déterminé un nouveau fléchissement dans les prix. D'ici à la fin de novembre, les volailles seront en demande, à cause des nombreuses fêtes de la saison, et les prix inclineront vers la hausse, en attendant les grandes ventes de Noël.

## MORUE SALEE BLANCHE

Les premières consignations de morue salée nous sont arrivées des pêcheries de la Gaspésie. Elles ont été préparées par les soins des coopératives locales, affiliées à la nôtre. Déjà nous avons de nombreuses commandes et nous ferons l'impossible pour les satisfaire et nous aurons, comme par les années passées, un produit supérieur qui contentera les plus fins gourmets.

Il est préférable de commander dès maintenant les quantités dont vous aurez besoin durant la froide saison; nous en tiendrons note et vous ne serez point déappointed.

Dans la préparation de cette morue blanche aucun autre préservatif n'est employé que le sel de première qualité que nous faisons venir directement; de sorte que vous pouvez être assurés que ce poisson a conservé toute sa saveur et le meilleur moyen de vous en convaincre est de nous donner une petite commande d'essai.

Nous cotons la morue salée, grosse, au-dessus de 4 livres, en caisse de 150 lbs, ou en baril de 200 lbs, à 7 sous la livre; morue moyenne, de 2 à 4 lbs, caisse ou baril, à 6½ sous la livre. Il faudra ajouter ½ sou par livre pour quantité moindre.

## SAUMON EN CONSERVES

Il faut vous procurer notre saumon de Gaspé en conserves, sans contredit le meilleur de tous les saumons connus et à la portée de toutes les bourses; il devrait se trouver sur toutes les tables non seulement les jours maigres mais aussi en tout autre temps lorsque vous désirez prendre un léger repas; sa nutrition est parfaite.

Nous vendons les caisses de quatre douzaines de canistres, de 1 livre chacune, à \$14.00 la caisse. Nous vendons en quantité moindre également.

Toutes ces cotations sont f. a. b. Montréal, excepté le saumon en conserves que vous pouvez avoir à notre succursale de Québec.

Oxymel! Oxymel! Oxymel!



# REVUE DES MARCHES

Du 6 au 13 octobre inclusivement

Donnée par Coopérative Fédérée de Québec, Section des Achats

## FARINE

Le marché est fortement à la hausse. Les prix accusent encore une nouvelle augmentation de dix sous le baril. Nous vendons la 1ère patente à \$7.80 le baril; la deuxième patente, à \$7.30 et la farine forte à boulanger, à \$6.80. Ce sont tous des prix inférieurs à ceux du marché qui sont à \$9.25 la première patente et \$8.75 pour la deuxième et \$8.55 pour la farine forte à boulanger.

Nous ne prévoyons pas de baisse d'ici longtemps, à cause des approvisionnements de plusieurs pays d'Europe qui comptent sur nous pour leur fournir le supplément de leur récolte qui a manqué chez eux.

Pour en profiter, veuillez grouper vos commandes par l'entremise de votre coopérative locale ou du cercle agricole, en indiquant sans délai, au secrétaire, la quantité d'engrais et de farine dont vous aurez besoin cet automne et au cours de l'hiver prochain.

Les expéditions seront faites à votre convenance pour une période de 6 mois. Le principal est de savoir la quantité qu'il vous faut.

Il est très important pour vous que nous sachions dès maintenant le nombre de chars dont vous aurez besoin, afin que nous puissions confirmer définitivement la quantité d'engrais sur lesquels nous avons une option de 8 jours.

## SON ET GRU

Nos prix ne sont pas changés, à cause de nos contrats spéciaux. Ils sont les suivants: son, \$27. la tonne; gru rouge, \$29. la tonne; gru blanc, \$35. la tonne. soit \$2. de moins que les prix du marché.

Ce compartiment est en sympathie avec celui de la farine et nos remarques pour les commandes de farine s'appliquent également à ceux du son et du gru.

## CRIBLURES DE BLE

Les criblures de blé de la meilleure qualité se vendent à la Coopérative \$27. la tonne f.a.b. Montréal, quand le prix du marché est de \$29.

On se plaint à reconnaître les qualités nutritives de nos criblures, surtout pour l'industrie laitière, car la qualité des criblures est notre premier souci comme il est aussi celui de nos clients.

Mais il faut remarquer que le marché est encombré de criblures de blé de qualité inférieure qui se vendent à des prix moindres; elles ne contiennent pas la quantité de nutrition nécessaire pour l'alimentation convenable du bétail.

## BROCHE A FOIN

Les cultivateurs se préoccupent de faire presser leur foin, pour se préparer au marché de l'hiver; c'est le moment de se procurer une bonne broche qui résistera à ce travail et donnera entière satisfaction. Nous pouvons la leur fournir en quantité à de bonnes conditions.

Notre broche est offerte selon les besoins du client, soit en rouleaux de 50 livres, soit en longueurs de 3 à 11 pieds. Nous en avons de la grosseur No 13, No 14, No 15.

Nous insistons sur le groupement des commandes, afin d'atteindre la quantité de 24,000 livres pour un wagon complet. Il y a bénéfice d'une remise considérable dans les frais de transport. Nos expéditions sont faites le plus rapidement possible.

## ENGRAIS CHIMIQUES

Notre succursale de Sainte-Rosalie Junction a reçu toute une cargaison de Phosphate Thomas de Belgique. Grâce à nos démarches et à notre crédit, le prix de cet engrais chimique supérieur est réduit de moitié sans que sa qualité en souffre le moins. C'est un produit de première qualité qui convient à tous les sols; ses propriétés nutritives sont reconnues et les essais qu'on en a faits chez nous sont concluants.

Ce Phosphate supérieur qui se compose de seize pour cent d'acide phosphorique assimilable, est vendu dans des sacs doubles de 200 livres à \$16.50 la tonne f.a.b. Québec. Nos prix sont les plus bas du marché si l'on tient compte de la qualité du produit.

Donnez-nous votre commande immédiatement; mentionnez la quantité requise, la date à laquelle vous désirez la recevoir et nous nous ferons un plaisir de vous satisfaire. Nous vous rappelons que c'est un temps propice pour l'achat de vos engrais chimiques, qui sont aujourd'hui une nécessité, si l'on veut obtenir d'excellents produits.

Nous garantissons les prix et la qualité de cet engrais chimique.

## FICELLE D'ENGERBAGE

Vous pouvez encore vous procurer une bonne ficelle d'engerbage, même si la saison est tardive; car nous voulons rendre service à ceux de nos sociétaires dont la moisson a pu subir des retards. Nos conditions sont excellentes, nous payons le fret pour une quantité de deux cents livres et plus.

Notre ficelle provient d'une fabrique la plus considérable du continent. Elle est faite de pure manille et mesure 650 pieds à la livre. Un examen attentif suffit à convaincre de la qualité du produit que nous pouvons offrir.

Hâtez-vous d'en profiter. Déjà plusieurs wagons de ficelle d'engerbage ont été expédiés de nos entrepôts; nous en avons encore des réserves qui s'écouleront rapidement.

## INSTRUMENTS AGRICOLES

Nous avons lancé sur le marché agricole de la province des instruments aratoires d'un nouveau modèle, les instruments Oliver, qui jouissent d'une renommée mondiale. Nous avons fait toute une installation spéciale dans ce but, à nos principales succursales.

Nous le faisons dans le but unique de rendre service aux cultivateurs et de les débarrasser d'un intermédiaire tenace et souvent sans conscience. Ces instruments sont offerts à des prix raisonnables qui restent de beaucoup inférieurs à ceux que les agents d'autres maisons peuvent présenter; nous voulons mettre fin à leur règne de profits exagérés.

Encouragez-nous. Pour vos labours d'automne, ayez une bonne charrue, prenez la Oliver, et vous serez étonnés des résultats de votre récolte, l'an prochain. Procurez-vous des herbes, des cultivateurs, des rouleaux à biner, de la même maison, tous des instruments du type le plus perfectionné, pour l'amélioration de votre matériel roulant et le progrès de votre ferme.

Nous savons que les agents d'autres maisons circulent parmi nous, pour vous donner des produits inférieurs, pratiquement au même prix que les nôtres; ils doivent même baisser leurs prix, depuis que nous vendons les machines Oliver. Alors pourquoi payer de \$5. à \$25. plus cher pour des instruments qui ne valent pas les nôtres en qualité et en durée? Pourquoi enrichir les autres?

Donc, changez vos efforts en profits. Car il est reconnu que les instruments aratoires Oliver sont les meilleurs au monde, à cause de la qualité de leur matériel, la perfection et la solidité de leur mécanisme. Demandez notre brochure explicative et notre liste de prix.

## POMMES

C'est la saison des pommes et la récolte très abondante bat son plein. Nous voulons en faire bénéficier nos sociétaires.

Comme par le passé nous offrons des pommes d'hiver, au wagon complet, à des prix forts raisonnables, à tous nos vieux clients qui tous les ans recourent à nous pour leur procurer de bonnes pommes. Le travail étant délicat, il faut une maison de confiance pour exécuter ces transactions et nos clients réguliers le savent. Nos prix et conditions seront annoncés ces jours-ci.

## HUILES ET GAZOLINE

La gazoline est en baisse, c'est le moment de placer votre commande pour une barrique de plusieurs gallons; consultez nos listes de produits à vendre sur la page précédente. La gazoline est utile pour les travaux de la ferme; quand elle sert à ces fins, elle est exempte de la taxe. Mais il faut le spécifier dans la commande.

TOUS AIMENT

# La FRONTENAC



ASSEZ FORTE  
BIEN MURIE  
NOURRISSANTE  
ET  
DÉSALTÉRANTE

Ces bons ouvriers des usines des grandes villes— trop souvent privés du bon air et de la lumière bien-faisante du jour, reconnaissent dans la bonne vieille bière "Frontenac" le meilleur stimulant qui soit.

Que ne fera-t-elle pas pour vous qui jouissez du grand air et du soleil?

Pour récupérer vos forces et recouvrir votre vigueur prenez invariablement un bon verre de

# Frontenac Export Ale

Nous avons également des huiles pour moteurs d'une très bonne qualité, comme de l'huile à tracteur, à transmission, à machine, à séparateur, à harnais; de la graisse à essieux, à godet; du pétrole, marque Fédérée, et puis de la gazoline, soit en baril de 45 gallons ou en quantité moindre.

N'oubliez pas que nos prix sont inférieurs à ceux du marché pour le plus grand avantage de nos sociétaires.

## PAPIER A COUVERTURE

Pour la réparation des maisons et dépendances de la ferme et pour de nouvelles constructions, consultez nos produits, car nous pouvons vous fournir du papier à couverture d'excellente qualité. Nous en avons de toutes les épaisseurs requises 1-2-3 plis, de même que le papier à lambris pour intérieur et extérieur.

Nous offrons un papier à lambris spécialement employé pour les cloisons de beurreries et fromageries. C'est un papier qui ne dégage aucune odeur et ne fait subir au beurre et au fromage aucune altération au cours de la fabrication et de l'entreposage.

Tous nos papiers à couverture peuvent vous être fournis dans toutes les variétés à nos succursales de Hébertville-station, St-Félicien, Québec, Waterloo, Princeville et Ste-Rosalie, qui en possèdent un bon assortiment, ce qui vous assurera une prompte livraison.

## PEINTURES

Si vous voulez retoucher vos maisons et dépendances, après les travaux de la moisson, nous pourrions vous être utiles dans ce domaine; chez nous, vous trouverez en quantité, tout ce qu'il vous faut en peinture de première qualité.

Nous avons à votre disposition un assortiment complet. Nos peintures, marque Fédérée, ont fait leur réputation; voyez

dans nos campagnes les milliers de maisons et de bâtiments qui en sont revêtus. Elles se vendent, tant pour intérieur que pour extérieur, soit en baril de 50 gallons, soit en petit baril de 30 gallons, soit en bidon de 5 gallons, ou d'un gallon, ou de deux pintes ou d'une pinte. Il y en a pour tous les goûts.

Demandez nos peintures spéciales pour instruments aratoires; cette peinture adhère au métal et lui conserve sa fraîcheur et son brillant.

## BROCHE A CLOTURE

Il convient de réparer avant l'hiver les clôtures qui ont été détériorées soit par les bestiaux, soit par les machines, soit par pur accident. Nous vous conseillons également de remplacer la vieille clôture à perche, par une clôture de broche moderne.

Nous avons de la bonne broche à clôture pour répondre à tous les besoins, à des prix exceptionnels. Faites-en l'essai sans plus tarder.



ec

Prix

.....\$ 1.10

.....\$ 1.20

ine de bottes,

).

saine de bottes,

e).

":

.....\$ .55c la ll

.....1.20 le gal.

.....1.10 "

naline et huile à

.....55c et .70c

ualité...22½ gal.

alidité...23c "

ualité

.....70c "

sante...80c "

o.....65c "

r.....85c "

.....60c "

.....50c "

.....48c "

.....42c "

.....36c "

.....50c "

.....44c "

.....38c "

peur.....60c "

.....63c "

oras...40c "

.....60c "

pour les huiles de

pour quantités d'un

allons. Ajoutez 03c

tité ½ baril et 25c

de 5 gallons.

1 lb \$6.40 la caisse

3 " 8.80 "

5 " 7.40 "

.....1.45 la chaud.

.....3.00 "

ap Grease":

1 lb \$6.00 la caisse

5 " 8.20 "

10 " 7.70 "

.....3.35 la chaud.

# CULTIVATEURS ET VILLAGEOIS

## FAITES vos PROVISIONS pour L'HIVER

C'est une coutume aussi prudente que vieille de faire une provision de légumes, fruits, confitures et conserves, beurre, etc. avant que l'hiver soit arrivé.

Le Cultivateur et le Villageois devraient prendre la sage habitude de joindre à ces denrées, en réserve, une meule de FROMAGE CANADIEN pour les repas de chaque jour durant l'hiver. On trouve sur le marché des meules de douze et de vingt-cinq livres, qui conviennent aux familles.

A la campagne et au village, on a partout un endroit favorable à la conservation du FROMAGE CANADIEN. Et c'est un mets commode, nourrissant, économique, qui peut remplacer nombre d'aliments devenus rares ou trop dispendieux durant la morte-saison.

**Commandez, dès aujourd'hui, une meule de fromage Canadien. Adressez-vous au fabricant le plus rapproché. La ménagère vous en saura gré.**

**SERVICE DE L'ECONOMIE DOMESTIQUE**

Ministère de l'Agriculture de la Province de Québec.

PER  
B-226

S



ADMINISTRATIVE

VOLUME

LA



COOP

Voir condi